

Betriebshandbuch

**700er Baureihe –
Große Quaderballenpressen
100, 110, 115 Gallonen
Konservierungsmittel-Applikatoren**

HARVEST
**TEC** *Equipment and Products
for Quality Hay.™*

P.O. Box 63 • 2821 Harvey Street • Hudson, WI 54016
800-635-7468 • www.harvesttec.com

Inhaltsverzeichnis

	<u>Seite</u>
Einführung	5
Modell-Referenz-Montagesatz	5
Sicherheit	5-6
Definitionen von Sicherheitszeichen	6
Vorbereiten des Applikators für den Betrieb	7-8
Füllen des Tanks	7-8
Betrieb des Hauptkugelventils	8
Anschließen des Kabelstrangs für die Stromversorgung	8
Anzeigoptionen	9-13
Harvest Tec-Anzeige	9
Ballenpressen-VT-Anzeige	9
iPad-Anzeige	10
Installieren / Starten / Beenden der App für Präzisionsballenpressen	11-13
Bedienung des Harvest Tec Systems	14
Registerkartenbeschreibungen	12
Automatischer Modus und Manueller Modus	12
Diagnostik	12
Setup-Modus	12
Arbeitsaufzeichnungen	12
Bildschirm-Menüs	13-16
Manueller Modus	13
Setup-Modus	14
Arbeitsaufzeichnungen	15
Arbeitsaufzeichnungen	19
Anweisungen für die erstmalige und jährliche Inbetriebnahme	20
Prüfen und Ansaugen der Pumpen	20
Einrichtung des Systems für den ersten Einsatz	21-23
Feuchtigkeitsgrad	21
Ballenpressrate	22
Ausbringungsmenge	23
Betriebsanleitung	24-26
Automatik-Modus	24
Manueller Modus	25
Arbeitsaufzeichnungen	26
Service	27-28
Wartung	29-30
Wartungsplan	29
Diagnostik und Filterschalenreinigung	29
Spitzen, Spitzensieb, Tankdeckelreinigung	30
Schmierpunkte	30
Pumpe überholen	30
Batterieverbindungen	30
Magnetventile	30
Verschiedene Wartungsarbeiten	30
Winterlagerung	30
Anschlussplan	31-32
Allgemeine Fragen	33
Problembehandlung	34-35
Steckerbelegung	36-38

Teileliste	39-83
Tanks der Baureihe 700	39-42
Pumpenaggregat	43
Sternradsensoren	44
Steuerungen und Kabelstränge	45
Montagesatz für Ballenendesensoren	45
700er Magnetventil-Pakete	46
Ersatzteilbeutel	47
Montagesatz für den optionalen iPad Mini	48
Montagesatz für die optionale iPad-Anzeige	49
Optionaler Harvest Tec-Anzeigesatz	50
4490C Montagesatz (Case IH 8570,8575, Hesston 4750,4755, New Idea 7233)	51
4491C Montagesatz (Case IH 8580,8590, Hesston 4900,4901, New Idea 7244)	52
4492C Montagesatz (Case IH 8585, Challenger LB34, Hesston 4790, New Idea 7234)	53
4494C Montagesatz (AGCO 7430, Challenger LB33, Hesston 4760, Massey 2050, New Idea 7333)	54
4495C Montagesatz (Case IH LBX331,332,431, Challenger LB333,LB433, Krone BP 88,128 MultiCut, NH 590,595,BB940,940A,960,960A,9060,9080 Pre-20111,D 2000)	55
4497C Montagesatz ((Case IH LBX331,332,431, Challenger LB333,LB433, NH BB940,940A,960,960A,9060,9080 Pre-2011) mit Rotationsschnitt)	56
4498C Montagesatz (JD 100, Krone BP 88,128, Welger D 4000,5000,6000)	57
4499C Montagesatz (Claas 2200)	58
4500C Montagesatz ((AGCO 7430, Challenger LB33, Hesston 4760, Massey 2050, New Idea 7333) mit Cutter)	59
4501C Montagesatz ((Challenger LB34, Hesston 4790) mit Rotationsschnitt)	60
4509C Montagesatz (Claas 2100)	61
4510C Montagesatz (Kuhn LSB 870,890,890D, Vicon LB 8200,6570,6570 OC)	62
4511C Montagesatz (Kuhn LSB 1270,1290,1290D, Vicon LB 12200, 6690, 6690 OC)	63
4514C Montagesatz ((Krone BP 890,1270,1290,1290 HDP, 1290 HDP Extreme,12130) mit X-Schnitt)	64
4515C Montagesatz (Krone BP 890,890HSpd,1270,1290HSpd,870HDP HSpd,1290 HDP,1290 HDP HSpd,12130)	65
4518C Montagesatz (AGCO 7433,7444,7150,2170,2190, Challenger LB33,34B,34B XD,44B,2250-2290, Massey 2140-2190,2250-2290)	66
4519C Montagesatz ((AGCO 7433,7444,7150,2170,2190, Challenger LB33,34B,34B XD,44B,2250-2290, Massey 2140-2190,2250-2290) mit Rotationsschnitt)	67
4525C Montagesatz (JD L330,L340, Kuhn LSB 890,890D,1270,1290,1290D mit Cutter)	68
4527C Montagesatz ((Challenger LB33B,2250, Massey 2150,2250) mit Packerschnitt)	69
4529C Montagesatz ((Case IH LB433,2011 or newer, NH BB9080,2011 oder neuer) mit Rotationsschnitt)	70
4530C Montagesatz ((Challenger LB34B XD,2270XD, Massey 2170XD,2270XD) mit Rotationsschnitt)	71
4532C Montagesatz (Case IH LB234, NH BigBaler 230)	72
4533C Montagesatz (Case IH LB334, NH BigBaler 330,330+)	73
4534C Montagesatz (Case IH LB434,L434 XL, NH BigBaler 340, BigBaler 340+.)	74
4535C Montagesatz (Case IH LB234)	75
4536C Montagesatz (Case IH LB434,L434 XL mit Rotationsschnitt LB436 HD)	76
4537C Montagesatz (Claas 3200,3300,3400,5200,5300)	77
4539C Montagesatz (Krone BP 4x4, 4x4 HSpd)	78
4540C Montagesatz (Krone BP 870HDP,890HSpdmit X-Schnitt)	79
4541C Montagesatz ((Krone BP 1270HSpd,1290HSpd w/X-Cut,1290 HDP HSpd, BP 4x4 HSpd)mit X-Schnitt)	80
4542C Montagesatz ((Challenger 2250,2270,2270XD, Massey 2250,2270,2270XD)mit Pro-Schnitt)	81
4544C Montagesatz (Challenger 2370 UHD, Massey 2370 UHD)	82
Gewährleistung	83

*** Aktuelle Modelle von Einbausätzen finden Sie unter www.harvesttec.com ***

Einführung

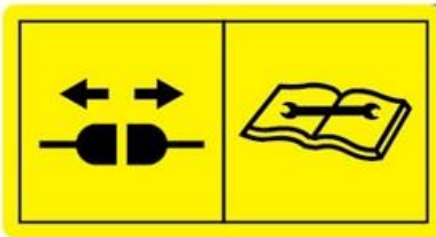
Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie den Applikator richtig bedienen. Dieser Applikator ist für die Ausbringung von gepufferter Propionsäure von Harvest Tec bestimmt. Die Verwendung von Alternativprodukten kann zu Komplikationen führen. Dazu gehören ungenaue Messwerte des Durchflussmessers und Schäden an allen Teilen. Dies führt zum Erlöschen der Garantie. Der Applikator kann mit dem entsprechenden Montagesatz auf vielen großen Quaderballenpressen installiert werden.

Sicherheit

Bitte lesen Sie vor Gebrauch alle Sicherheitszeichen in diesem Handbuch und auf dem Applikator sorgfältig durch. Halten Sie die Beschilderung sauber und in einwandfreiem Zustand. Fehlende oder beschädigte Sicherheitszeichen ersetzen. Ersatzzeichen sind bei Ihrem Vertriebspartner vor Ort erhältlich. Die entsprechenden Teilenummern finden Sie im Installationshandbuch oder im Abschnitt Ersatzteile.

Halten Sie Ihren Applikator in einwandfreiem Zustand. Unzulässige Änderungen am Applikator können die Funktion bzw. Sicherheit der Maschine beeinträchtigen. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise auf der Ballenpresse sorgfältig durch, bevor Sie die Ballenpresse installieren oder warten. Verwenden Sie immer die mitgelieferte Sicherheitsausrüstung für die Wartung des Applikators an der Ballenpresse.

Definition der Sicherheitszeichen



Nummer 1

Gefahr durch Sprühen. Vor der Wartung des Applikators die Stromzufuhr unterbrechen

Teilnr. DCL-8003



Nummer 2

Sturzgefahr. Betreten Sie diesen Bereich nicht.

Teilnr. DCL-8002



Nummer 3

Seien Sie vorsichtig bei der Arbeit mit Chemikalien.

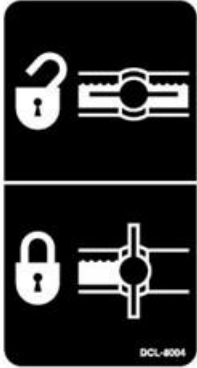
Tragen Sie alle Schutzausrüstungen, die auf dem Etikett des Produkts angegeben sind.

Teilnr. DCL-8001



Nummer 4

Vor der Benutzung und vor Arbeiten an der Ausrüstung das Benutzerhandbuch lesen und verstehen.
Teilenr. DCL-8000



Nummer 5

Offene (unverriegelte) und geschlossene (verriegelte) Stellung des Kugelventils.
Teilenr. DCL-8004

Vorbereiten des Applikators für den Betrieb

Nachdem der Applikator an der Ballenpresse installiert wurde, befolgen Sie die folgenden Schritte, um den sicheren und korrekten Betrieb des Applikators vorzubereiten.

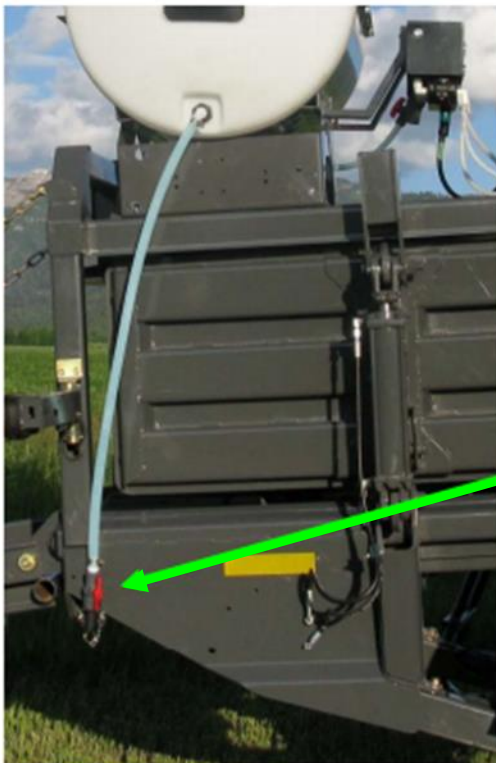
Befüllen des Tanks über den Ablass- und Befüllsatz

Lesen Sie das Etikett des Produkts, das in den Tank gefüllt wird, um festzustellen, welche individuellen Schutzmaßnahmen ergriffen werden müssen. Lokalisieren Sie die Ablass-/Füllleitung an der Ballenpresse. Öffnen Sie die Nockenkupplungen (A) und entfernen Sie den Schutzstopfen (B). Stecken Sie den Stecker (an der Transferpumpe) in die Nockenbuchse und schließen Sie die Nocken (A).

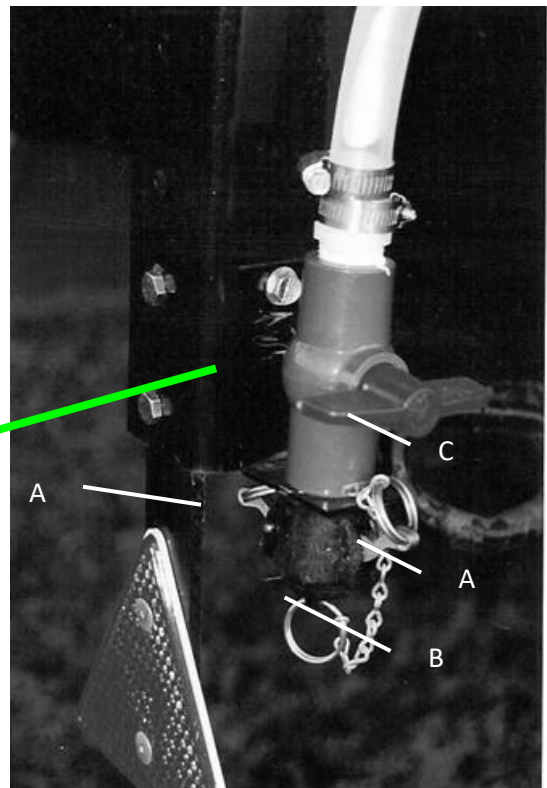
Zum Öffnen des Kugelventils (C) drehen Sie den Griff senkrecht nach oben. Nachdem das Kugelventil auf ON (EIN) gestellt wurde, schalten Sie die Pumpe in die ON- (EIN)Position. Überwachen Sie den Füllstand des Tanks visuell und schalten Sie die Pumpe ab, bevor er überläuft. Sobald die Pumpe ausgeschaltet ist, schließen Sie das Kugelventil und entfernen Sie den Stecker.

Der Griff des Kugelventils (C) steht in geschlossenem Zustand horizontal. Setzen Sie den Schutzstopfen wieder ein und schließen Sie die Nocken. Für diesen Prozess wird die Harvest Tec Transferpumpe Modell 9212 empfohlen.

Wasser wird für die erstmalige und jährliche Inbetriebnahme empfohlen.



Ablass-/Füllleitung an der Ballenpresse



Vergrößerte Ansicht des Ablass-/Füllleitungsventils und der Nockenkupplungsbaugruppe.

Befüllen des Tanks durch die Tankdeckelöffnung

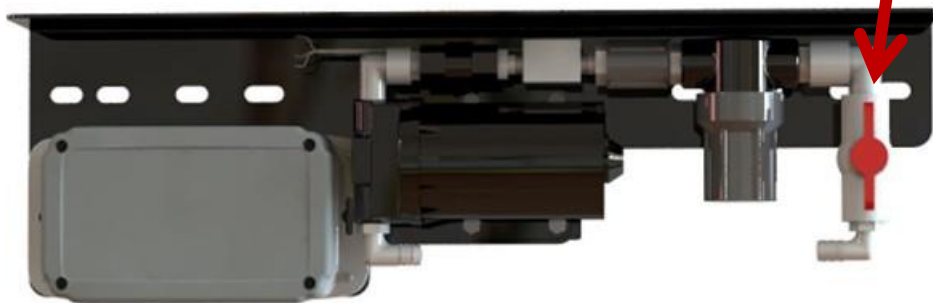
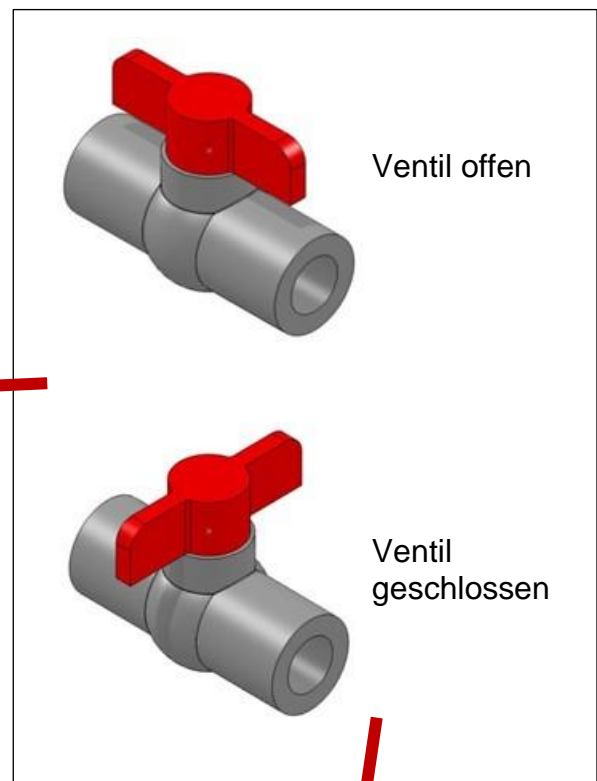
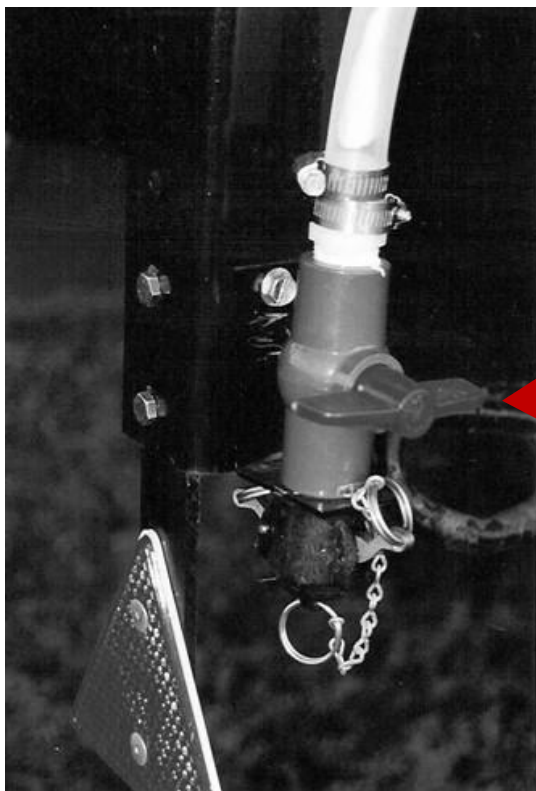
Lesen Sie das Etikett des Produkts, das in den Tank gefüllt wird, um festzustellen, welche individuellen Schutzmaßnahmen ergriffen werden müssen. Reinigen Sie den Bereich des Tankdeckels und schrauben Sie den Deckel ab. Befüllen Sie den Tank.

Wasser wird für die erstmalige und jährliche Inbetriebnahme empfohlen.

Betrieb des Hauptkugelventils

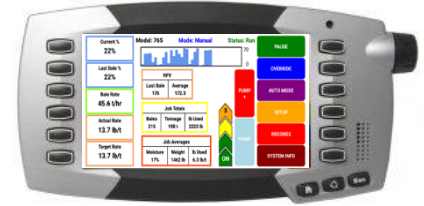
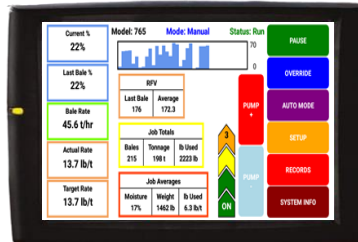
Das Kugelventil sollte immer geschlossen sein, wenn der Applikator nicht benutzt wird. Das Ventil sollte auch geschlossen werden, wenn Wartungsarbeiten an der Ballenpresse oder dem Applikator durchgeführt werden.

Das Ventil befindet sich neben der Pumpe und neben dem Applikatortank. Der Pfeil unten zeigt auf das Ventil.



Anzeigenoptionen

Optionale Ballenpressen-VT-Integration



Die 700er Baureihe bietet die Möglichkeit zur Integration in die Ballenpresse VT. So kann der Bediener sowohl die Echtzeit-Einstellungen der Ballenpresse als auch die Parameter des Harvest Tec Systems auf einem Bildschirm überwachen, um eine möglichst präzise Ausbringung auf jeden Ballen zu gewährleisten.

Die 700er Baureihe bietet eine einfache Integration in die Ballenpressen-VT durch Anschluss an den zusätzlichen CAN-Stecker am 006-765B2 Kabelstrang. Sobald die Verbindung hergestellt ist, zeigt das Harvest Tec System das Einschalten der Ballenpresse und des Applikatorsystems an.

Folgen Sie dem Abschnitt BILDSCHIRMMENÜS zur Einstellung und Bedienung des Applikatorsystems.

Optionaler Harvest Tec-Monitor



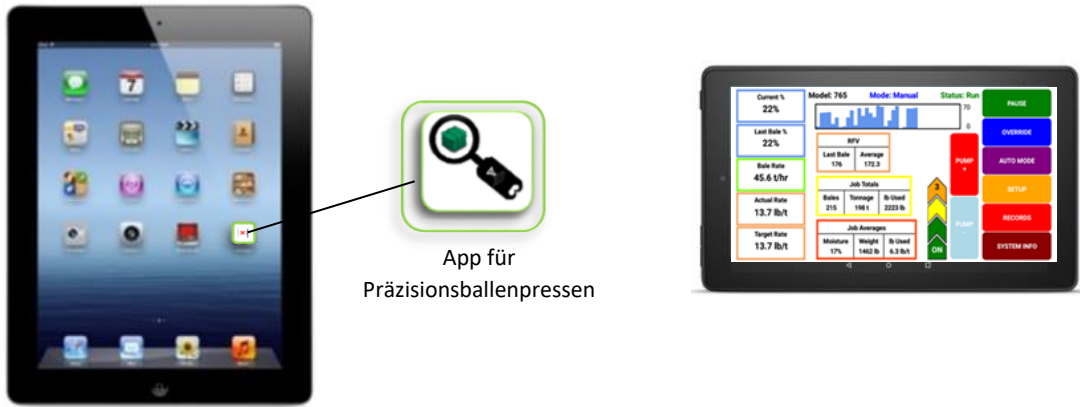
Der Harvest Tec-Monitor der Baureihe 700 ermöglicht es dem Benutzer, die Ballenpressparameter in Echtzeit zu sehen, um die präziseste Anwendung für jeden Ballen zu gewährleisten. Dazu wird die verbesserte Touch-Technologie genutzt, um Objekte auszuwählen, Daten einzugeben und durch die Bildschirme zu blättern.

Der Harvest Tec-Monitor bietet eine einfache Integration durch Anschluss an den zusätzlichen CAN-Stecker des 006-765IC Kabelstrangs. Nach dem Anschluss schaltet sich der Harvest Tec-Monitor mit dem Applikatorsystem zusammen ein.

Folgen Sie dem Abschnitt BILDSCHIRMMENÜS zur Einstellung und Bedienung des Applikatorsystems.

HINWEIS: DER HARVEST-TEC-MONITOR KANN NICHT VERWENDET WERDEN, WENN DAS SYSTEM AN DEN ISOBUS DER BALLENPRESSE ANGESCHLOSSEN IST

Optionale Tablet-Anzeige



Die iOS- oder Android-Tablet-Anzeigen bieten die Möglichkeit, über eine fest verdrahtete Verbindung mit dem ISO-Kommunikationsmodul (ICM) mit dem 700er-Applikatorsystem zu kommunizieren. Mit der kostenlosen App für Präzisionsballenpressen kann der Bediener die Parameter für das Pressen in Echtzeit einstellen, um die präziseste Anwendung für jeden Ballen zu gewährleisten. Dies ermöglicht eine mehrfache Nutzung der verbesserten App zur Auswahl von Objekten, zur Eingabe von Daten und zum einfachen Umschalten zwischen den Betriebsbildschirmen. Die Tablet-Anzeige lässt sich einfach integrieren, indem ein Ladekabel an den zusätzlichen USB-Anschluss des ICM-Moduls angeschlossen wird. Sobald die Verbindung hergestellt ist, wird der Harvest Tec-Applikator beim Öffnen der App und beim Einschalten des Applikatorsystems angezeigt. Tablets können zusätzlich zur integrierten Ballenpressen-VT-Anzeige verwendet werden.

***Vorgesehen für iPad® (mindestens 3. Generation) oder Android Tablet (Funktioniert nicht mit Amazon Fire). Es muss das aktuellste Betriebssystem oder eine Version vorher verwendet werden.**

*iPad ist eine in den USA und anderen Ländern eingetragene Marke von Apple Inc.

Bedienung der Tablets

Ein- und Ausschalten des Tablets mit der Sleep/Wake-Taste

iPad

Einschalten des iPad: Halten Sie die Sleep/Wake-Taste gedrückt, bis das Apple-Logo erscheint. Das iPad braucht einen Moment zum Laden.

Sie können das iPad sperren und es in den Ruhezustand versetzen, wenn Sie es nicht verwenden. Das Sperren des iPad versetzt das Display in den Ruhezustand, schont die Batterie und verhindert, dass etwas passiert, wenn Sie den Bildschirm berühren.

Sleep/Wake-Taste



Ausschalten des iPad: Halten Sie die Sleep/Wake-Taste einige Sekunden lang gedrückt, bis ein Schieberegler auf dem Bildschirm erscheint, und ziehen Sie den Schieberegler dann nach rechts.

Android

Tablet einschalten: Halten Sie die Sleep/Wake-Taste gedrückt, bis das Logo erscheint. Das Tablet braucht einen Moment zum Laden.

Sie können das Tablet sperren und es in den Ruhezustand versetzen, wenn Sie es nicht verwenden. Das Sperren des Android Tablets versetzt das Display in den Ruhezustand, schont die Batterie und verhindert, dass etwas passiert, wenn Sie den Bildschirm berühren.

Sleep/Wake-Taste



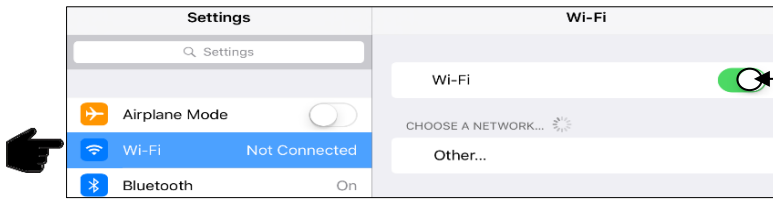
Tablet ausschalten: Halten Sie die Sleep/Wake-Taste einige Sekunden lang gedrückt, bis der Bildschirm erscheint, und ziehen Sie dann den Schieberegler dann nach rechts.

Das Amazon Fire-Tablet funktioniert nicht mit dem Applicator

Herunterladen der Harvest Tec App für Präzisionsballenpressen

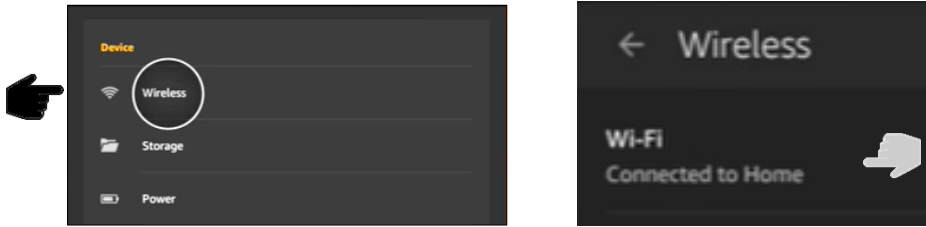
1. Wenn auf dem Tablet WLAN nicht eingeschaltet ist, wählen Sie die Registerkarte Einstellungen und dann die Registerkarte WLAN (unten).

iPad



2. Schalten Sie WLAN ein, indem Sie die Taste nach rechts schieben.
*Grüner Balken bedeutet EIN

Android



2. Verbinden Sie das WLAN, indem Sie auf das Netzwerk klicken. Wenn dies richtig gemacht wurde, sollte „Verbunden“ angezeigt werden.

4. Wählen Sie ein verfügbares Netzwerk, wenn es erkannt wird.
5. Wählen Sie das App Store-Symbol (unten) und öffnen Sie es. *Sie benötigen eine WLAN-Verbindung, um die App herunterzuladen*

iPad

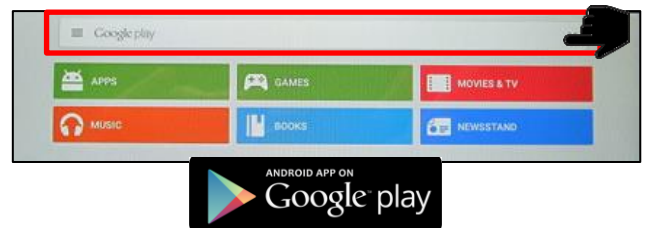
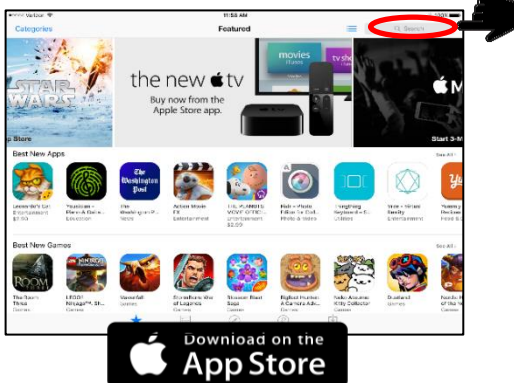


Android



Laden Sie die App für Präzisionsballenpressen in den App Stores herunter, indem Sie in der Suchleiste nach ‚Harvest Tec‘ suchen:

Die auf den Bildschirmen angezeigte Darstellung wird sich ändern.



Die App hat dann das abgebildete Symbol:



App für Präzisionsballenpressen

ISO-Kommunikationsmodul

Sobald die App installiert ist, bedienen Sie den Applikator, indem Sie das Lightning-Kabel des Tablets an den USB-Anschluss anschließen.

Blinkendes grünes Licht – Das Modul ist angeschlossen und betriebsbereit.

Die Verwendung des im Applikator-Kit enthaltenen USB-Kabels (006-6672USBC) wird empfohlen

ISO-Kommunikationsmodul



Beenden der App für Präzisionsballenpressen

iPad

1. Um die App für Präzisionsballenpressen zu beenden, drücken Sie doppelt auf die Home-Taste. Dadurch werden die auf dem iPad geöffneten Apps angezeigt.

*Hinweis: Wenn Sie die Home-Taste einmal drücken, um zum Startbildschirm zurückzukehren, wird die App für Präzisionsballenpressen **nicht beendet**. Das System hört jedoch nach 10 Sekunden auf, Konservierungsmittel aufzutragen.



2. Schieben Sie die App, die Sie schließen möchten, auf dem iPad nach oben, bis sie nicht mehr sichtbar ist.



Durch Drücken der Home-Taste auf dem iPad wird die Anwendung des Harvest Tec Systems NICHT beendet

Android

1. Um die App für Präzisionsballenpressen zu beenden, tippen Sie auf die Schaltfläche „Letzte Anwendungen“. Dadurch werden die auf dem Tablet geöffneten Apps angezeigt.

*Hinweis: Wenn Sie die Home-Taste drücken, um zum Startbildschirm zurückzukehren, wird die App für Präzisionsballenpressen **nicht beendet**. Das System hört jedoch nach 10 Sekunden auf, Konservierungsmittel aufzutragen.



2. Schieben Sie die App, die Sie beenden möchten, nach rechts aus dem Tablet-Bildschirm heraus oder klicken Sie auf das ‚x‘, bis die App nicht mehr sichtbar ist.

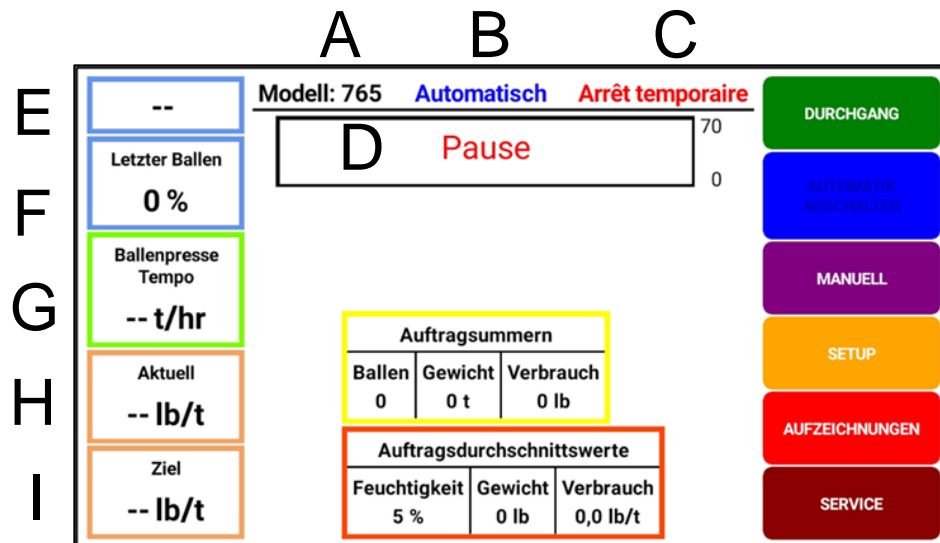


Durch Drücken der Home-Taste auf dem Tablet wird die Anwendung des Harvest Tec Systems NICHT beendet

Bedienung des Harvest Tec-Applikators der 700er Baureihe

Das Display der Baureihe 700 ist in vier Hauptkategorien unterteilt:

- **Oben:** Statusmeldungen
- **Unten Mitte:** Aktuelle Zusammenfassung der Jobinformationen
- **Linke Seite:** Echtzeit-Informationen
- **Rechte Seite:** Bedientasten



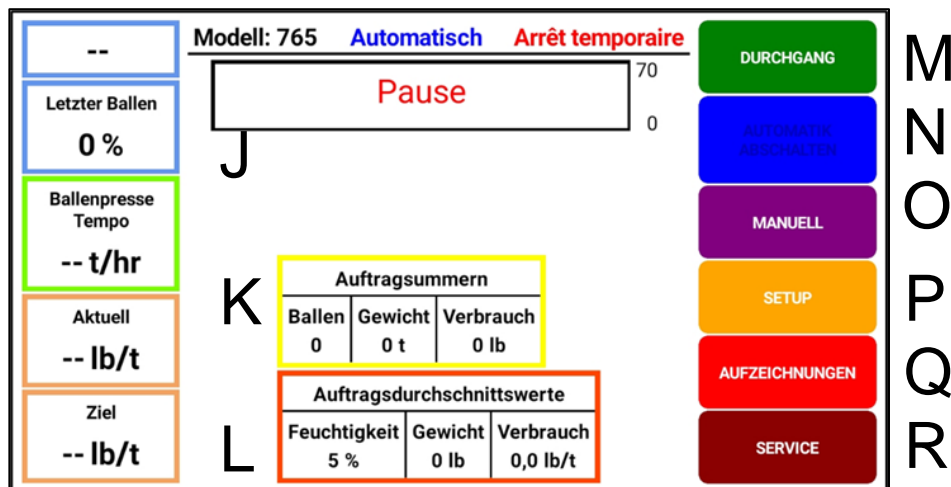
Beschreibungen der Statusmeldungen

- A) **Modell:** Gibt das Modellsystem an.
- B) **Modus:** Bestätigt, welcher Modus ausgewählt wurde.
- C) **Status:** Bestätigt, ob das System läuft oder pausiert ist. **Hinweis: Beim Start ist das System PAUSIERT.**
- D) **Histogramm:** Feuchtigkeitsdiagramm der letzten 90 Sekunden oder zeigt an, wenn das System pausiert ist.

Echtzeit-Informationenfelder

- E) **Aktuell %:** Zeigt den momentanen Feuchtigkeitswert des Heus an, das in die Ballenpresse gelangt.
- F) **Letzter Ballen %:** Zeigt den Durchschnitt aller Feuchtemesswerte des zuletzt erstellten Ballens an
- G) **Pressendurchsatz:** Hier werden die Tonnen pro Stunde angezeigt, die durch die Ballenpresse laufen. Basierend auf Gewicht und Zeit zur Erstellung eines Ballens.
- H) **Aktuelle Rate:** Tatsächliche Menge des aufgetragenen Konservierungsmittels.
- I) **Ziel-Rate:** Menge des Konservierungsmittels, die das System auftragen soll.

Bedienung des Harvest Tec-Applikators der 700er Baureihe (Fortsetzung)



Aktuelle Jobzusammenfassungsfelder

J) RFV

- **Letzter Ballen:** Zeigt den RFV-Messwert für den zuletzt erstellten Ballen an.
- **Durchschnitt:** Zeigt den Durchschnitt aller RFV-Messwerte für den aktuellen Auftrag an.

K) Auftrags-Gesamtzahlen

- **Ballen:** Zeigt die Gesamtzahl der für den aktuellen Auftrag erstellten Ballen an.
- **Tonnage:** Zeigt die Gesamttonnage an, die im Auftrag in Ballen verpackt wurde. Basierend auf der Anzahl der erstellten Ballen multipliziert mit dem Gewicht.
- **Lbs. Verbrauch:** Zeigt die Gesamtmenge des für den Auftrag verwendeten Konservierungsmittels an.

L) Auftrags-Durchschnitt

- **Feuchtigkeit:** Zeigt die durchschnittliche Feuchtigkeit aller im Auftrag erstellten Ballen an.
- **Gewicht:** Zeigt das durchschnittliche Gewicht aller Ballen im Auftrag an.
- **Lbs. Verbrauch:** Zeigt die durchschnittliche Menge an Konservierungsmitteln an, die in jedem Ballen im Auftrag eingebracht wurde.

Bedientasten

- M) Ausführen/Pause:** Schaltet zwischen dem Ausführungsmodus zum Auftragen und dem Pausenmodus zum Beenden des Auftrags um.
- N) Übersteuerung:** Wird nur im Betriebsmodus angezeigt, während der Applikator Konservierungsmittel aufträgt. Sobald die Übersteuerung aktiviert ist, wird der Applikator die volle Menge ausbringen.
- O) Manueller Modus / Automatischer Modus:** Schaltet zwischen automatischem und manuellem Konservierungsmittelauftrag um.
 - **Automatischer Modus:** Passt das Konservierungsmittel auf der Grundlage der vom Benutzer eingegebenen Werte, der Feuchtigkeit und der Ballenpressrate selbst an.
 - **Manueller Modus:** Ermöglicht die manuelle Einstellung der Pumprate auf der Grundlage von fünf festen Raten.
- P) Konfiguration:** Ermöglicht Benutzereingaben für Werte in Bezug auf Feuchtigkeit, Ballenpressrate, Ausbringmenge und relativen Zufuhrwert (RFV), falls vorhanden.
- Q) Aufzeichnungen:** Zugang zur Ansicht des aktuellen Auftrags, zur Ansicht der Auftragsliste, zur Ansicht eines ausgewählten Auftrags, zur Erstellung eines neuen Auftrags oder zum erneuten Öffnen und Hinzufügen zu einem bestehenden Auftrag.
- R) Kundendienst:** Anzeige von Softwareversionen, Sensorzuordnung, jährlichem Anlauftest der Pumpe

Bildschirm-Menüs

Verwenden Sie die nachstehenden Screenshots, um durch die Betriebsbildschirme zu navigieren.

Automatik-Modus

Modell: 765 Automatisch Arrêt temporaire

70

DURCHGANG

0

0 %

Letzter Ballen

0 t/hr

Ballenpresse Tempo

Aktuell

-- lb/t

Ziel

-- lb/t

Auftragssummern		
Ballen	Gewicht	Verbrauch
0	0 t	0 lb

Auftragsdurchschnittswerte		
Feuchtigkeit	Gewicht	Verbrauch
5 %	0 lb	0,0 lb/t

AUTOMATIK ABSCHALTEN

MANUELL

SETUP

AUFZEICHNUNGEN

SERVICE

Modell: 765 Automatisch Durchgang

70

PAUSE

16 %

Letzter Ballen

45,0 t/hr

Ballenpresse Tempo

Aktuell

5,6 lb/t

Ziel

4,0 lb/t

RFV	
Letzter Ballen	Durchschnitt
0	0,0

Auftragssummern		
Ballen	Gewicht	Verbrauch
5	4 t	2 lb

Auftragsdurchschnittswerte		
Feuchtigkeit	Gewicht	Verbrauch
15 %	1500 lb	0,5 lb/t

AUTOMATIK ABSCHALTEN

MANUELL

SETUP

AUFZEICHNUNGEN

SERVICE

Modell: 765 Automatisch Durchgang

70

PAUSE

16 %

Letzter Ballen

45,0 t/hr

Ballenpresse Tempo

Aktuell

5,6 lb/t

Ziel

4,0 lb/t

RFV	
Letzter Ballen	Durchschnitt
0	0,0

Auftragssummern		
Ballen	Gewicht	Verbrauch
5	4 t	2 lb

Auftragsdurchschnittswerte		
Feuchtigkeit	Gewicht	Verbrauch
15 %	1500 lb	0,5 lb/t

AUTOMATIK ABSCHALTEN

MANUELL

SETUP

AUFZEICHNUNGEN

SERVICE

Modell: 765 Automatisch Arrêt temporaire

70

0

Pause

Modell: 765 Automatisch Durchgang

70

0

Automatik abschalten

Manueller Modus

Modell: 765 Manuell Arrêt temporaire

70

DURCHGANG

0

16 %

Letzter Ballen

45,0 t/hr

Ballenpresse Tempo

Aktuell

-- lb/t

Ziel

-- lb/t

Auftragssummern		
Ballen	Gewicht	Verbrauch
7	5 t	3 lb

Auftragsdurchschnittswerte		
Feuchtigkeit	Gewicht	Verbrauch
15 %	1500 lb	0,6 lb/t

PUMPE +

AUTO

SETUP

AUFZEICHNUNGEN

SERVICE

Aus

PUMPE -

Modell: 765 Manuell Durchgang

70

PAUSE

16 %

Letzter Ballen

45,0 t/hr

Ballenpresse Tempo

Aktuell

4,1 lb/t

Ziel

-- lb/t

Auftragssummern		
Ballen	Gewicht	Verbrauch
8	6 t	3 lb

Auftragsdurchschnittswerte		
Feuchtigkeit	Gewicht	Verbrauch
15 %	1500 lb	0,5 lb/t

PUMPE +

AUTO

SETUP

AUFZEICHNUNGEN

SERVICE

An

PUMPE -

Modell: 765 Manuell Durchgang

70

PAUSE

16 %

Letzter Ballen

45,0 t/hr

Ballenpresse Tempo

Aktuell

4,1 lb/t

Ziel

-- lb/t

Auftragssummern		
Ballen	Gewicht	Verbrauch
8	6 t	3 lb

Auftragsdurchschnittswerte		
Feuchtigkeit	Gewicht	Verbrauch
15 %	1500 lb	0,5 lb/t

PUMPE +

AUTO

SETUP

AUFZEICHNUNGEN

SERVICE

An

PUMPE -

Modell: 765 Manuell Arrêt temporaire

70

0

Pause

Modell: 765 Automatisch Durchgang

70

0

Automatik abschalten

Setup-Modus

Einstellen des Feuchtigkeitsgehalts

Modell: 765 Automatisch Arrêt temporaire

Pause 70

DURCHGANG

Letzter Ballen 0 %

Ballenpresse Tempo -- t/hr

Aktuell -- lb/t

Ziel -- lb/t

Auftragssummern		
Ballen	Gewicht	Verbrauch
0	0 t	0 lb

Auftragsdurchschnittswerte		
Feuchtigkeit	Gewicht	Verbrauch
5 %	0 lb	0,0 lb/t

MANUELL

SETUP

AUFZEICHNUNGEN

SERVICE



Modell: 765 Automatisch Arrêt temporaire

%H-Setup

Stufe 1: 16 % 4 lb/t Sensor: Star Wheels

Stufe 2: 19 % 6 lb/t

Stufe 3: 22 % 10 lb/t

Alarm: 30 %

Feuchtigkeitsfarbmarkierung:

Sollwert: 15 %

Pumpenansaugung:

%H-SETUP

BALLENPRESSE TEMPO-SETUP

ANWENDUNGSAUFBAU

RFV SETUP

HOME

Eingabefelder/Schieberegler nach Bedarf auswählen und ändern

Einstellen der Ballenpressrate

Modell: 765 Automatisch Arrêt temporaire

Pause 70

DURCHGANG

Letzter Ballen 0 %

Ballenpresse Tempo -- t/hr

Aktuell -- lb/t

Ziel -- lb/t

Auftragssummern		
Ballen	Gewicht	Verbrauch
0	0 t	0 lb

Auftragsdurchschnittswerte		
Feuchtigkeit	Gewicht	Verbrauch
5 %	0 lb	0,0 lb/t

MANUELL

SETUP

AUFZEICHNUNGEN

SERVICE



Modell: 765 Automatisch Arrêt temporaire

Ballenpresse Tempo-Setup

Geschwindigkeits sensor: Automatisch Ballenlänge: 96 in

AVG-Ballengewicht: 1500 lb Ballenbreite: 48 in

Durchschn. Ballenzeit: 60 s Ballenhöhe: 36 in

Ballendichtesensor: HT

Ballenpresse Maßstab:

%H-SETUP

BALLENPRESSE TEMPO-SETUP

ANWENDUNGSAUFBAU

RFV SETUP

HOME

Eingabefelder/Schieberegler nach Bedarf auswählen und ändern

Einstellen der Ausbringungsmenge

Modell: 765 Automatisch Arrêt temporaire

Pause 70

DURCHGANG

Letzter Ballen 0 %

Ballenpresse Tempo -- t/hr

Aktuell -- lb/t

Ziel -- lb/t

Auftragssummern		
Ballen	Gewicht	Verbrauch
0	0 t	0 lb

Auftragsdurchschnittswerte		
Feuchtigkeit	Gewicht	Verbrauch
5 %	0 lb	0,0 lb/t

MANUELL

SETUP

AUFZEICHNUNGEN

SERVICE



Modell: 765 Automatisch Arrêt temporaire

Dosierung-Setup

Stufe 1: 4 lb/t @ 16 %

Stufe 2: 6 lb/t @ 19 %

Stufe 3: 10 lb/t @ 22 %

Düsenausstoss: ÉLEVÉ GPS-Ertekartierung:

Hay-Indikatoren: An

Einheiten: US

%H-SETUP

BALLENPRESSE TEMPO-SETUP

ANWENDUNGSAUFBAU

RFV SETUP

HOME

Eingabefelder/Schieberegler nach Bedarf auswählen und ändern

Arbeitsaufzeichnungen

Jobliste anzeigen

Modell: 765 Automatisch Arrêt temporaire

70
Pause 0

DURCHGANG

AUTOMATIK AUSWÄHLEN

MANUELL

SETUP

AUFZEICHNUNGEN

SERVICE

Auftragssummern

Ballen	Gewicht	Verbrauch
0	0 t	0 lb

Auftragsdurchschnittswerte

Feuchtigkeit	Gewicht	Verbrauch
5 %	0 lb	0,0 lb/t

Letzter Ballen 0 %

Ballenpresse Tempo -- t/hr

Aktuell -- lb/t

Ziel -- lb/t

Auftragsliste anzeigen

#	Farm	Feldname	Kultur	Erstellt	Beendet	Ballen
1	Harvest Tec	Field 1	Alfalfa	2021.01.01	2021.05.14	6
2	Harvest Tec	Field 1	Alfalfa	2021.05.18	2021.05.20	21
> 3	Harvest Tec	French	Alfalfa	2021.05.20	2021.05.20	9

Anzeigefilter:

Farm: * Feldname: * Kultur: * LÖSCHEN

ALLE AUFTRÄGE EXPORTIEREN ALLE AUFTRÄGE LÖSCHEN ZU DIESEM AUFTRAG HINZUFÜGEN

AUFTRAGSLISTE

AKTUELLEN AUFTRAG ANZEIGEN

AUSGEWÄHLTEN AUFTRAG ANZEIGEN

ERSTELLEN NEUER JOB

HOME

Aktuelle Jobliste anzeigen

Modell: 765 Automatisch Arrêt temporaire

70
Pause 0

DURCHGANG

AUTOMATIK AUSWÄHLEN

MANUELL

SETUP

AUFZEICHNUNGEN

SERVICE

Auftragssummern

Ballen	Gewicht	Verbrauch
0	0 t	0 lb

Auftragsdurchschnittswerte

Feuchtigkeit	Gewicht	Verbrauch
5 %	0 lb	0,0 lb/t

Letzter Ballen 0 %

Ballenpresse Tempo -- t/hr

Aktuell -- lb/t

Ziel -- lb/t

Aktuellen Auftrag anzeigen (3)

Farm: Harvest Tec Feldname: French Kultur: Alfalfa

Erstellt	Ballen		Feuchtigkeit		Anwendung	
	Zählen	Tonnen	Durchschnitt	Hoch	Produkt	Durchschnitts-RFV
2021.05.20	9	7	15%	16%	3 lb	0

#	Durchschnitts-%H	% Hoch	Verbrauch	Ballengewicht	RFV
29	16%	16%	0,2 lb	1500 lb	0
30	11%	16%	0,3 lb	1500 lb	0
31	16%	16%	0,5 lb	1500 lb	0
32	16%	16%	0,5 lb	1500 lb	0
33	16%	16%	0,1 lb	1500 lb	0
34	16%	16%	0,7 lb	1500 lb	0
35	16%	16%	0,3 lb	1500 lb	0
36	16%	5%	0,1 lb	1500 lb	0
37	16%	16%	0,3 lb	1500 lb	0

AUFTRAGSLISTE

AKTUELLEN AUFTRAG ANZEIGEN

AUSGEWÄHLTEN AUFTRAG ANZEIGEN

ERSTELLEN NEUER JOB

HOME

Ausgewählte Jobliste anzeigen

Modell: 765 Automatisch Arrêt temporaire

70
Pause 0

DURCHGANG

AUTOMATIK AUSWÄHLEN

MANUELL

SETUP

AUFZEICHNUNGEN

SERVICE

Auftragssummern

Ballen	Gewicht	Verbrauch
0	0 t	0 lb

Auftragsdurchschnittswerte

Feuchtigkeit	Gewicht	Verbrauch
5 %	0 lb	0,0 lb/t

Letzter Ballen 0 %

Ballenpresse Tempo -- t/hr

Aktuell -- lb/t

Ziel -- lb/t

Ausgewählten Auftrag anzeigen (2)

Farm: Harvest Tec Feldname: Field 1 Kultur: Alfalfa

Erstellt	Ballen		Feuchtigkeit		Anwendung	
	Zählen	Tonnen	Durchschnitt	Hoch	Produkt	Durchschnitts-RFV
2021.05.18	21	16	14%	16%	15 lb	0

#	Durchschnitts-%H	% Hoch	Verbrauch	Ballengewicht	RFV
7	15%	16%	6,5 lb	1500 lb	0
8	16%	16%	0,5 lb	1500 lb	0
9	16%	16%	0,5 lb	1500 lb	0
10	16%	16%	0,5 lb	1500 lb	0
11	16%	16%	0,5 lb	1500 lb	0
12	16%	16%	0,1 lb	1500 lb	0
13	8%	16%	0,1 lb	1500 lb	0
14	15%	16%	2,8 lb	1500 lb	0
15	16%	16%	0,5 lb	1500 lb	0
15	5%	5%	0,0 lb	1500 lb	0
16	5%	5%	0,0 lb	1500 lb	0

AUFTRAGSLISTE

AKTUELLEN AUFTRAG ANZEIGEN

AUSGEWÄHLTEN AUFTRAG ANZEIGEN

ERSTELLEN NEUER JOB

HOME

Einen neuen Auftrag erstellen

Modell: 765 Automatisch Arrêt temporaire

70

DURCHGANG

Letzter Ballen 0 %

Ballenpresse Tempo -- t/hr

Aktuell -- lb/t

Ziel -- lb/t

Auftragssummern

Ballen	Gewicht	Verbrauch
0	0 t	0 lb

Auftragsdurchschnittswerte

Feuchtigkeit	Gewicht	Verbrauch
5 %	0 lb	0,0 lb/t

Buttons: DURCHGANG, AUTOMATISCH ANSCHNITTEN, MANUELL, SETUP, AUFZEICHNUNGEN, SERVICE

Wählen Sie Job-Details, um Arbeitsaufzeichnungen anzuzeigen

Auftragsliste anzeigen

#	Farm	Feldname	Kultur	Erstellt	Beendet	Ballen
1	Harvest Tec	Field 1	Alfalfa	2021.01.01	2021.05.14	6
2	Harvest Tec	Field 1	Alfalfa	2021.05.18	2021.05.20	21
> 3	Harvest Tec	French	Alfalfa	2021.05.20	2021.05.20	9

Anzeigefilter:
Farm: * Feldname: * Kultur: * LÖSCHEN

Buttons: AUFTRAGSLISTE, AKTUELLEN AUFTRAG ANZEIGEN, AUSGEWÄHLTEN AUFTRAG ANZEIGEN, ERSTELLEN NEUER JOB, ALLE AUFTRÄGE EXPORTIEREN, ALLE AUFTRÄGE LÖSCHEN, ZU DIESEM AUFTRAG HINZUFÜGEN, HOME

Drücken Sie Auftrag erstellen

Erstellen neuer Job

Farm: Wählen Sie eine Farm NEUE FARM HINZUFÜGEN

Feldname: Wählen Sie ein Feld NEUES FELD HINZUFÜGEN

Kultur: Wählen Sie eine Kultur NEUE KULTUR HINZUFÜGEN

AUFTRAG ANLEGEN LÖSCHEN

Buttons: AUFTRAGSLISTE, AKTUELLEN AUFTRAG ANZEIGEN, AUSGEWÄHLTEN AUFTRAG ANZEIGEN, ERSTELLEN NEUER JOB, HOME

Leere Eingabefelder nach Bedarf auswählen und ausfüllen

Erstellen neuer Job

Farm: Wählen Sie eine Farm NEUE FARM HINZUFÜGEN

Feldname: Wählen Sie ein Feld NEUES FELD HINZUFÜGEN

Kultur: Wählen Sie eine Kultur NEUE KULTUR HINZUFÜGEN

AUFTRAG ANLEGEN LÖSCHEN

Buttons: AUFTRAGSLISTE, AKTUELLEN AUFTRAG ANZEIGEN, AUSGEWÄHLTEN AUFTRAG ANZEIGEN, ERSTELLEN NEUER JOB, HOME

Software-Versionen

Modell: 765 Automatisch Arrêt temporaire

70

DURCHGANG

Letzter Ballen 0 %

Ballenpresse Tempo -- t/hr

Aktuell -- lb/t

Ziel -- lb/t

Auftragssummern

Ballen	Gewicht	Verbrauch
0	0 t	0 lb

Auftragsdurchschnittswerte

Feuchtigkeit	Gewicht	Verbrauch
5 %	0 lb	0,0 lb/t

Buttons: DURCHGANG, AUTOMATISCH ANSCHNITTEN, MANUELL, SETUP, AUFZEICHNUNGEN, SERVICE

Service - Versionen

Modul	Seriennummer	Aktuelle Version	Neue Version	
ICM	9999	177	---	UPDATE
IPM	65535	67	---	UPDATE
ISM	---	---	---	UPDATE
IDM	---	---	---	UPDATE
APP	---	1.0.32	---	UPDATE

Buttons: SOFTWARE-VERSION EN, SENSOREN, PRÜFUNGEN, HANDBÜCHER, HOME

Anweisungen für die erstmalige und jährliche Inbetriebnahme

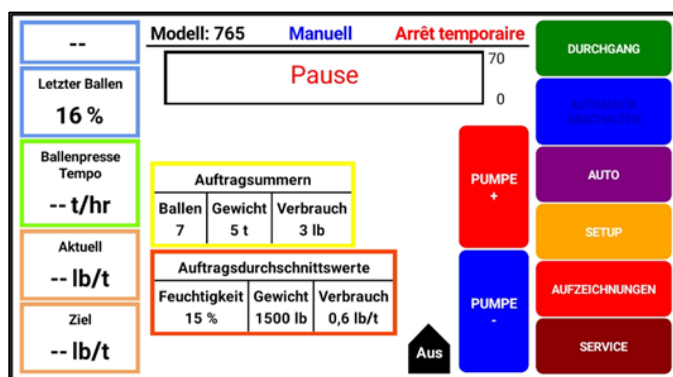
DIE EINHEIT MUSS VOR DEM EINSATZ ÜBERPRÜFT WERDEN!

Prüfen und Ansaugen der Pumpen

1. Füllen Sie 40 Liter (10 gal) Wasser oder Konservierungsmittel in den Tank und drehen Sie das Hauptkugelventil auf.
2. Suchen Sie nach Leckagen oder Tropfstellen. Falls solche gefunden werden, den Bereich oder die Armatur nachziehen oder ersetzen.
3. Schalten Sie das System ein.
4. Drücken Sie die Taste SETUP und dann die Taste SETUP BALLENPRESSRATE. Nehmen Sie die folgenden Einstellungen vor:
 - Rate-Sensor auf manuell umstellen
 - Ändern Sie das durchschnittliche Ballengewicht auf 1500
 - Durchschnittliche Ballendauer auf 60 Sekunden ändern

Drücken Sie die Home-Taste, um zum Startbildschirm zurückzukehren, wenn Sie alle Änderungen vorgenommen haben.

5. Drücken Sie die Taste MANUELLER MODUS und der unten abgebildete Bildschirm wird angezeigt.



6. Schalten Sie die Pumpe ein (Stufe 1). Um die Pumpe einzuschalten, drücken Sie die rote Taste PUMPE+. Dadurch wird ein Winkel hinzugefügt, der Stufe 1 anzeigt und die Pumpe einschaltet.
7. Stellen Sie sicher, dass der Pumpenausgang auf Stufe 1 eingestellt ist.
8. Stellen Sie den Pumpenausgang auf 2, 3, 4 und 5 ein. Bei einer eingestellten Ballenpressrate von 45 Tonnen/Stunde sollte die tatsächliche Ausbringungsmenge wie folgt lauten:

Prüfflüssigkeit	Spitzen	Stufe 1 #/Tonne (L)	Stufe 2 #/Tonne (L)	Stufe 3 #/Tonne (L)	Stufe 4 #/Tonne (L)	Stufe 5 #/Tonne (L)
Wasser	Hoch	1,7–2,3 (0,7–1,0)	3,7–5,2 (1,5–2,2)	6,6–9,4 (2,8–4,0)	8,0–11,6 (3,4–5,0)	10,2–15,8 (4,3–6,8)
Konservierungsmittel	Hoch	1,4–2,1 (0,6–0,9)	3,3–4,7 (1,4–2,0)	6,4–7,8 (2,7–3,4)	9,5–10,9 (4,0–4,7)	13,1–14,5 (5,6–6,2)

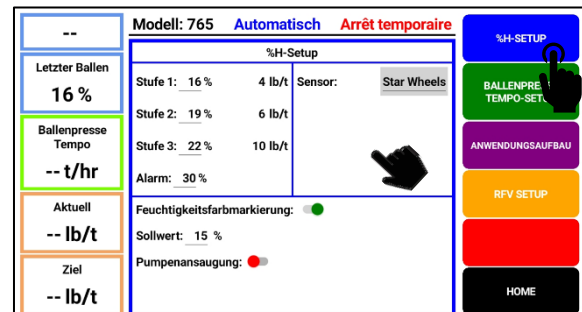
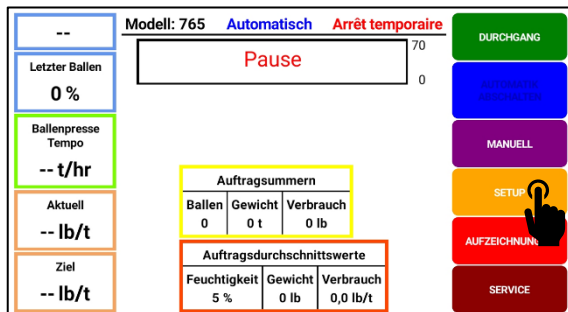
9. Dieses Verfahren wird auch dazu verwendet, die Pumpe bei Bedarf anzusaugen.
10. Prüfen Sie bei laufender Pumpe, ob aus den jeweiligen Spitzen ein gutes Sprühmuster austritt, und stellen Sie sicher, dass keine Teile des Systems undicht sind.
11. Während der Durchführung dieser Tests erhöht sich das Volumen (Lbs. Verbrauch) in Job-Gesamt/Durchschnitt auf dem Bildschirm, wodurch sich bestätigt, dass der Durchflussmesser funktioniert.
12. Wenn der Test abgeschlossen ist, ändern Sie die Einstellungen wieder auf die ursprünglichen.

Einrichtung des Systems für den ersten Einsatz

Wenn Sie Ihr System für den ersten Einsatz einrichten, müssen Sie drei Hauptkategorien einrichten: Diese bestehen aus der Einstellung der Feuchtigkeit, der Einstellung der Ballenpressrate und der Einstellung für die Ausbringung. Die Einstellungsbildschirme können während des Betriebs des Systems angepasst werden und akzeptieren neue Werte, nachdem eine beliebige Taste gedrückt wurde. Achten Sie darauf, dass Sie während des Setups auf das Fass oder die Tonne mit dem Konservierungsmittel Bezug nehmen, um zu wissen, was für die verschiedenen Feuchtigkeitsgrade benötigt wird. Auch das durchschnittliche Gewicht der Ballen sollte bekannt sein.

Einstellung der Feuchtigkeit

Dieser Bildschirm ermöglicht die Einstellung von drei Feuchtigkeits-Sollwerten. Außerdem können Sie einstellen, welches Feuchtigkeitssystem verwendet wird und zusätzliche Funktionen wie OEM, Ballenmarkierer (optional) usw.



Einstellen der Feuchtigkeits-Sollwerte

- Drücken Sie die Taste SETUP auf dem Hauptbildschirm, wie im Bild oben links dargestellt.
- Drücken Sie auf dem Bildschirm des Einrichtungsmodus die Taste MOISTURE SETUP (Einstellung der Feuchtigkeit). Nach der Auswahl wird der Bildschirm MOISTURE SETUP angezeigt. (Bild oben rechts)
- Drücken Sie auf einen der grauen Zahlenwerte rechts neben den Ebenen 1, 2 und 3, um deren Werte anzupassen. Denken Sie daran, dass die Stufe 1 niedriger sein muss als die Stufe 2 und die Stufe 2 niedriger als die Stufe 3. Drücken Sie OK, wenn Sie einen Wert ausgewählt haben. Für Harvest Tec-Produkte werden Sollwerte von 16, 19 und 22 % MC-Gehalt empfohlen. Diese sind werksseitig voreingestellt. Drücken Sie Home (Startseite), um zurückzukehren.
- Um den Alarm einzustellen, drücken Sie auf den grauen Zahlenwert und stellen Sie die Stufe ein, bei der der Alarm ausgelöst werden soll. Um den Alarm auszuschalten, stellen Sie den Pegel auf über 70.

Einstellen der Feuchtigkeitssensoren

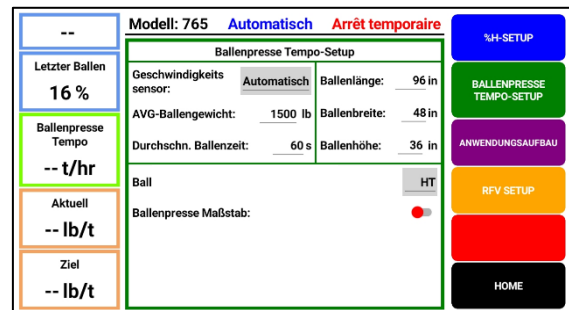
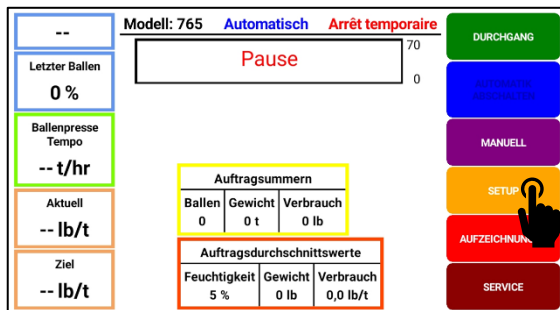
- Wählen Sie zwischen den serienmäßigen Sternrädern oder den optionalen Mikrowellensensoren (falls vorhanden). Für die Nutzung dieser Aufrüstungsfunktionen wird auf die Handbücher 770MWM und 771MWM verwiesen.

Ballenmarkierer (optionale Ausrüstung)

- Schalten Sie den Ballenmarkierer ein und aus.
- Stellen Sie den Feuchtigkeitsgrad ein, bei dem der Farbstoffmarker sprühen soll.

Einrichtung der Ballenpressrate

Auf diesem Bildschirm können Sie folgende Einstellungen vornehmen: Art des verwendeten Sensors für die Ballenpressrate, durchschnittliches Ballengewicht, durchschnittliche Presszeit pro Ballen, Ballenlänge, Ballenbreite, Ballenhöhe, Ballenbindesensor, Ballenwaage.



- Drücken Sie die Taste SETUP auf dem Hauptbildschirm, wie im Bild oben links dargestellt.
- Drücken Sie auf dem Bildschirm der Einrichtungsanzeige die Taste BALING RATE SETUP (Einstellung der Ballenpressrate).

Rate-Sensor

Auswahlmöglichkeit zwischen Manuell, Automatik, ISOBUS.

- **Manuell** verwendet das durchschnittliche Ballengewicht und die Zeit zur Bestimmung der Tonnen/Stunde.
- **Automatik** verwendet das durchschnittliche Ballengewicht oder die Daten der Ballenwaage (falls vorhanden) und den Sternrad-Encoder, um die Tonnen/Stunde zu bestimmen.
- **ISOBUS** verwendet das durchschnittliche Ballengewicht oder die Daten der Ballenwaage (falls vorhanden) und das elektronische Ballenlängensignal der Ballenpresse (falls vorhanden) zur Bestimmung der Tonnen/Stunde. Vergewissern Sie sich vor der Auswahl, dass die Ballenpresse über ein Sensorsystem verfügt. **Hinweis: Wenn die optionale Harvest Tec Anzeige verwendet wird, kann folgendes nicht von der ISOBUS Kommunikation der Ballenpresse verwendet werden: Waagengewicht, elektronische Ballenlänge und Ballenbindesensor**

Durchschnittliches Ballengewicht

- Stellen Sie das Gewicht des Ballens ein, wenn die Ballenpresse nicht mit einer Waage ausgestattet ist.

Durchschnittliche Presszeit

- Stellen Sie die Zeit zwischen den Knoterzyklen ein.

Durchschnittliche Ballenlänge, -breite und -höhe

- Stellen Sie die Länge, Breite und Höhe des Ballens in der Kammer ein.

– Ballenbindesensor

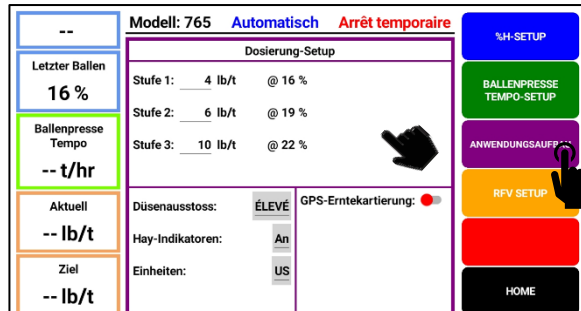
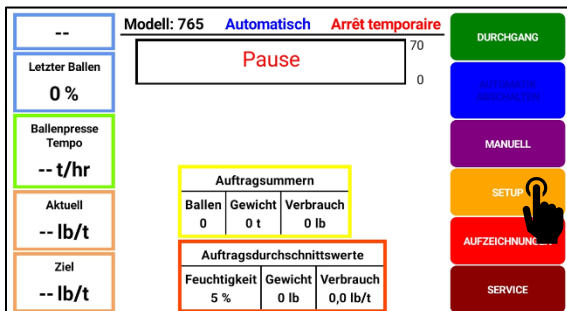
- Wahlweise Verwendung des Harvest Tec Sensors oder des Bindesensors der Ballenpresse (nur AGCO und CNH Ballenpressen)

– Ballenwaage

- Schalten Sie die Ballenwaage ein oder aus, falls vorhanden. Zurzeit nimmt dieses System nur Signale von CNH- und AGCO-Ballenpressen entgegen, die mit einer Waage ausgestattet sind.

Einrichtung der Ausbringungsmenge

Dieser Bildschirm ermöglicht die Einstellung der Verwendung von Konservierungsmitteln: Verwendete Sprühdüsen, Heuindikator (optional), Schwadbreite (optional), die für die Verwendung von GPS benötigt wird, Einheiten (englisch oder metrisch), GPS-Ertragskartierung (optional) und GPS-Empfängermodell (optional).



Einstellen der Ausbringsollwerte

- Drücken Sie die Taste SETUP auf dem Hauptbildschirm, wie im Bild oben links dargestellt.
- Drücken Sie auf dem Bildschirm des Einrichtungsmodus die Taste APPLICATION SETUP (Einrichtung der Ausbringung). Nach der Auswahl wird der Bildschirm APPLICATION SETUP (Einrichtung der Ausbringung) angezeigt (siehe Bild oben rechts).
- Zum Ändern der Ausbringungsmenge drücken Sie auf einen der grauen Zahlenwerte rechts neben Stufe 1, 2 oder 3. Denken Sie daran, dass die Stufe 1 niedriger sein muss als die Stufe 2 und die Stufe 2 niedriger als die Stufe 3. Drücken Sie OK, wenn Sie einen Wert ausgewählt haben. Für Harvest Tec-Produkte werden Mengen von 4, 6 und 10 lbs./t (2, 3, 8 L/MT) empfohlen. Diese Mengen sind werksseitig voreingestellt. Drücken Sie HOME, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

**ES LIEGT IN DER VERANTWORTUNG DES BEDIENERS, DIE EMPFEHLUNGEN
DES KONSERVIERUNGSMITTELS ZU BEFOLGEN. NUR DER BEDIENER
KANN DIE RICHTIGE MENGE ANWENDEN.**

Einstellen der Sprühdüsen

- Eine Sprühdüsenauswahl für alle Quaderballenanwendungen.

Heuindikatoren ein-/ausschalten

- Schalten Sie die Schieberegler für die Heuindikatoren ein, wenn das System damit ausgestattet ist, andernfalls lassen Sie sie ausgeschaltet. Montage an der Ballenpressenaufnahme und automatische Unterbrechung des Applikators bei Unterbrechung des Gutflusses. Nachrüstsatz-Teilenummer: 030-474C.

Einstellen der Schwadbreite

- Eingabe der durchschnittlichen Schwadbreite auf dem Feld.

Einheiten ändern

- Stellen Sie die Einheit zwischen metrischen und Standardeinheiten ein.

GPS ein-/ausschalten

- Schalten Sie das GPS ein oder aus, wenn Sie mit dem Harvest Tec GPS-Modul ausgestattet sind. Optionale Nachrüstsatz-Teilenummer: 030-780GPS.

GPS-Empfänger auswählen

- Wählen Sie die Art des GPS-Geräts, mit dem die Ballenpresse ausgestattet ist.

RFV Setup –

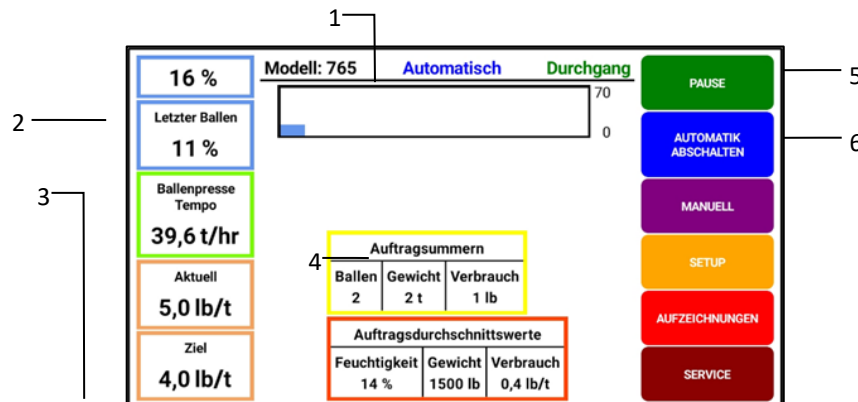
- Optionale Aufrüstung – siehe Handbuch für den 745RFV Ballenmarkierer für Details zu dieser Ballen-ID-Funktion.

Betriebsanleitung

Im Automatikmodus wird das Produkt automatisch auf der Grundlage des von den Feuchtigkeitssensoren gemessenen Feuchtigkeitsgehalts des Heus und der Voreinstellungen des Bedieners aufgebracht. Siehe EINRICHTEN DES SYSTEMS FÜR DEN ERSTEN EINSATZ, um alle Einstellungen zu ändern.

Automatik-Modus

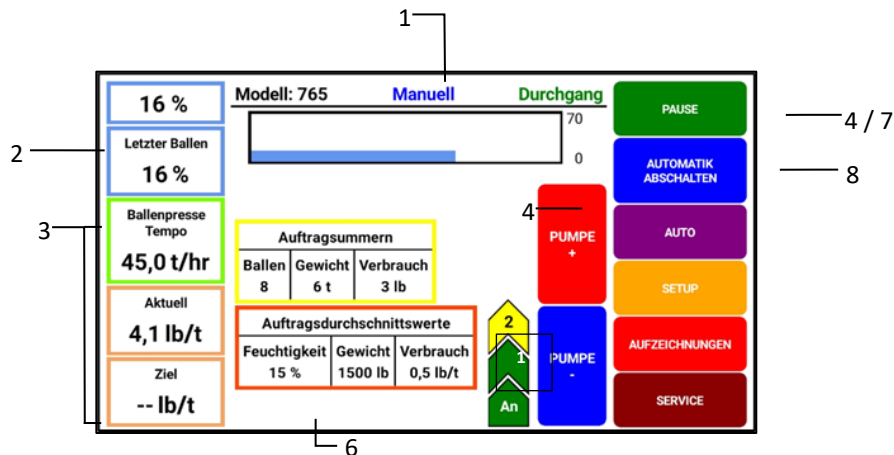
Nachdem Sie im Hauptmenü die Taste AUTOMATIC MODE gedrückt haben, erscheint der folgende Bildschirm:



1. Die Grafik zeigt den Feuchtigkeitstrend der letzten 90 Sekunden in 3-Sekunden-Intervallen.
2. Der Feuchtigkeitsgehalt wird in der oberen linken Ecke angezeigt.
3. Die Ballenpressrate und die Ausbringmenge werden in der Mitte des Bildschirms links angezeigt. Der Bediener stellt die Zielausbringmenge und die Ballenpressrate im Setup-Modus ein; die tatsächliche Ausbringmenge schwankt in der Regel über und unter der Zielmenge.
4. Auftragsmengen und Auftragsdurchschnittswerte werden unten in der Mitte des Bildschirms angezeigt. Diese Zahlen werden nur zurückgesetzt, wenn ein neuer Datensatz erstellt wird. **HINWEIS: Bei der ersten Inbetriebnahme muss die Taste CREATE NEW JOB (Neuen Job erstellen) im Bildschirm RECORDS (Aufzeichnungen) gedrückt werden, damit die eingesetzte Menge aufgezeichnet wird. Dies muss nur einmal bei der ersten Inbetriebnahme des Systems geschehen und nicht jedes Mal.** (Siehe Bildschirm JOB RECORDS (Arbeitsaufzeichnungen))
5. Um das Gerät während des Betriebs anzuhalten, wählen Sie die Taste PAUSE, um den Betrieb wieder aufzunehmen, wählen Sie die Taste RUN.
6. Drücken Sie die OVERRIDE-Taste, um die Pumpe für die volle Leistung des Systems einzuschalten. Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie durch einen kurzen Bereich mit nassem Erntegut fahren. Wählen Sie die Taste NORMAL, um den Betrieb wieder aufzunehmen.

Manueller Modus

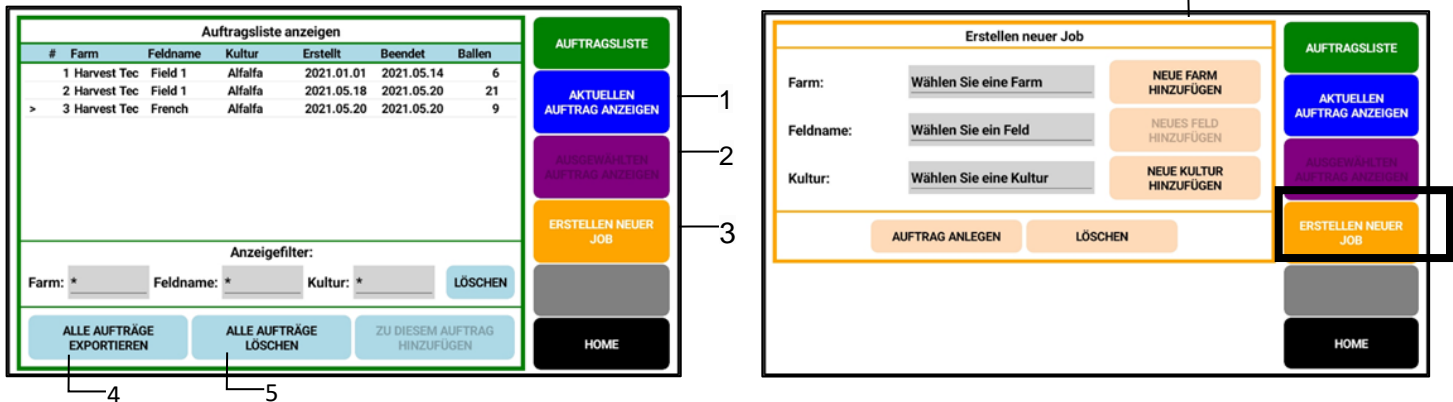
Nachdem Sie im Hauptmenü die Taste MANUAL MODE gedrückt haben, erscheint der folgende Bildschirm: **Wenn die Pumpe eingeschaltet ist, wird im manuellen Modus das Konservierungsmittel mit einer festen Rate auf das Heu aufgetragen, unabhängig von der Feuchtigkeit oder der Tonnage.**



1. Diese Grafik zeigt den Feuchtigkeitstrend der letzten 90 Sekunden in 3-Sekunden-Intervallen.
2. Der Feuchtigkeitsgehalt wird in der oberen linken Ecke angezeigt.
3. Die Ballenpressrate und die Ausbringmenge werden unten links auf dem Bildschirm angezeigt.
4. Um die Pumpe einzuschalten, drücken Sie die Taste RUN. Jedes Mal, wenn PUMP+ gedrückt wird, wird ein Winkel hinzugefügt.
Im manuellen Modus (unabhängig von der Feuchtigkeit, der Ballenpressrate oder dem Ballengewicht) sind die Ausbringungen feste Werte.
5. rücken Sie die Taste PUMP+ von Stufe 1 → 5, um die Menge des ausgebrachten Konservierungsmittels zu erhöhen.
6. Auftragsgesamt- und -durchschnittswerte werden unten in der Mitte des Bildschirms angezeigt. Diese Zahlen werden zurückgesetzt, sobald ein neuer Job-Datensatz erstellt wird **HINWEIS: Bei der ersten Inbetriebnahme muss die Taste CREATE NEW JOB (Neuen Job erstellen) im Bildschirm RECORDS (Aufzeichnungen) gedrückt werden, damit die eingesetzte Menge aufgezeichnet wird. Dies muss nur einmal bei der ersten Inbetriebnahme des Systems geschehen und nicht jedes Mal.** (Siehe Anweisungen zu JOB RECORDS (Arbeitsaufzeichnungen))
7. Um das Gerät während des Betriebs anzuhalten, wählen Sie die Taste PAUSE, um den Betrieb wieder aufzunehmen, wählen Sie die Taste RUN.
8. Drücken Sie die OVERRIDE-Taste, um die Pumpe für die volle Leistung des Systems einzuschalten. Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie durch einen kurzen Bereich mit nassem Erntegut fahren. Wählen Sie die Taste NORMAL, um den Betrieb wieder aufzunehmen.

Arbeitsaufzeichnungen

Dieser Bildschirm ermöglicht das Hinzufügen, Bearbeiten und Fortsetzen aller Arbeitsaufzeichnungen. Nachdem Sie im Hauptmenü die Taste RECORDS gedrückt haben, erscheint links der folgende Bildschirm:



Aktuellen Auftrag anzeigen (1)

- Hier werden aktuelle Auftragsinformationen in Echtzeit angezeigt.

Ausgewählten Auftrag anzeigen (2)

- Ermöglicht es dem Benutzer, eine beliebige Stelle in der JOB-LISTE auszuwählen und die Auswahl anzusehen, zu bearbeiten oder zu ergänzen.

Neuen Auftrag erstellen (3)

- Wählen Sie die Taste CREATE NEW JOB, um einen neuen Auftragsdatensatz zu erstellen.
- Geben Sie den gewünschten Betriebs-, Feld- und Pflanzennamen ein und drücken Sie CREATE NOW (Jetzt erstellen).
- Der Bildschirm mit den Auftragsdetails wird angezeigt, wobei der Name des Auftrags unter der Auftragsliste zu sehen ist. Auf diesem Bildschirm werden Informationen wie Auftragsnummer, Feldname, Erntegut, Datum und Gesamtballenmenge angezeigt.
- Jedes Mal, wenn die Taste CREATE NEW JOB gedrückt wird, werden die aufgelaufenen Pfunde im automatischen und manuellen Modus auf Null zurückgesetzt.
- Um zum Bedienungsbildschirm zurückzukehren, drücken Sie die HOME-Taste. *HINWEIS:* Die erste Inbetriebnahme erfordert das Drücken der Taste CREATE NEW JOB (Neuen Auftrag erstellen) in den Aufzeichnungen. Dies muss nur einmal bei der ersten Inbetriebnahme des Systems erfolgen und nicht bei jedem Start des Systems.

Auftrag exportieren (4)

- Stecken Sie das USB-Laufwerk in den ICM-Anschluss in der Traktorkabine. Wählen Sie die zu exportierende(n) Aufgabe(n) aus und drücken Sie dann die Taste EXPORT.

Auftrag löschen (5)

- Wählen Sie die zu löschende(n) Aufgabe(n) aus und drücken Sie dann die Löschtaste DELETE.

View Job List						
Job #	Farm	Field	Crop	Started	Ended	Bales
4	Brown	SW corner	Alfalfa RU 1	10-Mar-20	10-Mar-20	187

EXPORT 1 JOB DELETE 1 JOB ADD TO THIS JOB

Service

Nachdem Sie auf dem Hauptbildschirm die Servicetaste gedrückt haben, erscheint folgende Anzeige:

Service - Versionen				
Modul	Seriennummer	Aktuelle Version	Neue Version	
ICM	9999	177	---	UPDATE
IPM	65535	67	---	UPDATE
ISM	---	---	---	UPDATE
IDM	---	---	---	UPDATE
APP	---	1.0.32	---	UPDATE

** Dies ist ein Beispiel; je nach Software-Version kann es zu Änderungen kommen **

SOFTWARE-VERSION EN

SENSOREN

DAT PRÜFUNGEN

PUMPENTE HANDBÜCHER

HOME

Hier wird die aktuelle Version der Software angezeigt, die auf dem 700er-Applikatorsystem verwendet wird.

Hinweis: Alle verfügbaren Software-Updates werden angezeigt unter: harvesttec.com/product-updates/

Sensoren

Wählen Sie im Servicemenü die Taste SENSORS, um die Sensoreinstellungen auszuwählen:

Service - Versionen				
Modul	Seriennummer	Aktuelle Version	Neue Version	
ICM	9999	177	---	UPDATE
IPM	65535	67	---	UPDATE
ISM	---	---	---	UPDATE
IDM	---	---	---	UPDATE
APP	---	1.0.32	---	UPDATE

** Dies ist ein Beispiel; je nach Software-Version kann es zu Änderungen kommen **

SOFTWARE-VERSION EN

SENSOREN

DAT PRÜFUNGEN

PUMPENTE HANDBÜCHER

HOME

Service - Sensoren		
Feuchtigkeit:	IPM	Modul vorhanden
Reihenende:	IPM	Modul vorhanden
Ballenende:	IPM	Modul vorhanden
Verminderungsrate:	IPM	Modul vorhanden
GPS ist:	Aus	

SOFTWARE-VERSION EN

SENSOREN

DAT PRÜFUNGEN

PUMPENTE HANDBÜCHER

HOME

Pumpentest

Wählen Sie im Servicemenü die Taste PUMP TEST. Auf dem Bildschirm Pumpentest wählen Sie TEST:

Service - Versionen			
Modul	Seriennummer	Aktuelle Version	Neue Version
ICM	9999	177	---
IPM	65535	67	---
ISM	---	---	---
IDM	---	---	---
APP	---	1.0.32	---

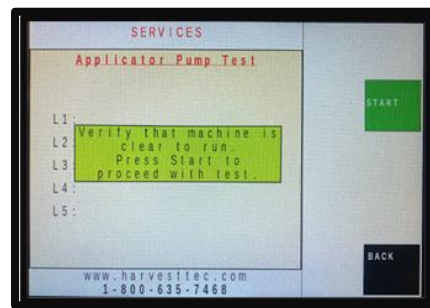
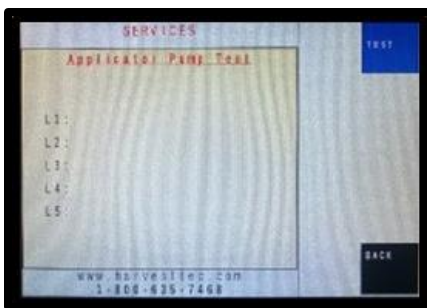
SOFTWARE-VERSION EN

SENSOREN

PRÜFUNGEN

HANDBÜCHER

HOME



Stellen Sie sicher, dass sich die Ballenpresse in einem Bereich befindet, in dem der Sprühnebel des Applikators keine unerwünschte Verunreinigung verursachen kann. Der Test dauert eine Minute und 40 Sekunden, wobei bis zu zwei Liter Flüssigkeit versprüht werden. Die Messwerte werden alle 3 Sekunden aktualisiert und der letzte Messwert ist der Wert nach Fertigstellung. Jede Stufe läuft 20 Sekunden lang.

Verwenden Sie die nachstehenden Bereichstabellen, um die Pumpentestwerte zu vergleichen:

Preservative			Water		
	<i>MIN</i>	<i>MAX</i>		<i>MIN</i>	<i>MAX</i>
L1	65	95	L1	80	100
L2	150	210	L2	170	230
L3	290	350	L3	300	420
L4	430	490	L4	360	520
L5	590	650	L5	460	710

Wartung

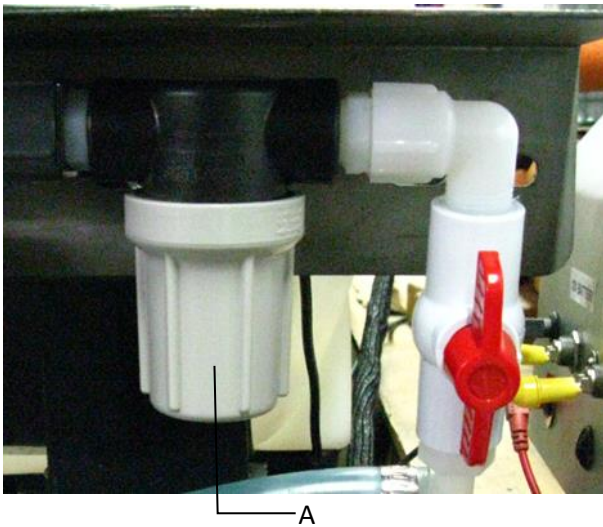
Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie Sie einen der Wartungsschritte durchführen sollen, lassen Sie die Arbeiten von Ihrem örtlichen Fachhändler durchführen.

Wartungsplan

	Täglich	10 Std.	400 Std.	Wöchentlich	Monatlich	Saison
Diagnostik	X					X
Filterschalenreinigung		X				X
Spitzen- und Spitzensiebreinigung		X				X
Tankdeckelreinigung		X				X
Verbindungen mit dielektrischem Schmierfett					X	X
Pumpe überholen			X			
Batterieverbindungen				X		X
Magnetventile			X			
Sichtprüfung der Schläuche				X		X

Filterschalenreinigung: Die Filterschale befindet sich vor dem Behälter des Applikators und ist mit dem Kugelventil verbunden. Vor der Reinigung der Filterschale muss die gesamte persönliche Schutzausrüstung getragen werden (Gesichtsschutz oder Schutzbrille, chemikalienbeständige Schürze, Stiefel und Handschuhe).

Stellen Sie sicher, dass das Kugelventil neben der Pumpe ausgeschaltet ist. Machen Sie die Filterschale an der Seite des Pumpenkrümmers (A) ausfindig. Schrauben Sie den unteren Teil der Filterschale ab und entfernen Sie das Sieb (B). Reinigen Sie alle Verschmutzungen und weichen Sie sie gegebenenfalls in warmem Wasser mit einer milden Seife ein. Sobald das Sieb sauber ist, bauen Sie es wieder ein, indem Sie die Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge befolgen.

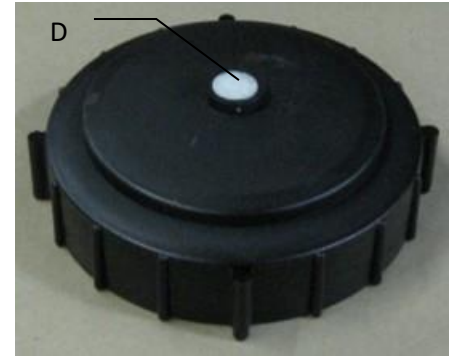


Spitzen- und Spitzensiebreinigung: Vor der Reinigung der Spitzen- und Spitzensiebe muss die gesamte persönliche Schutzausrüstung getragen werden (Gesichtsschutz oder Schutzbrille, chemikalienbeständige Schürze, Stiefel und Handschuhe).

Stellen Sie sicher, dass das Kugelventil neben der Pumpe ausgeschaltet ist. Lösen Sie das Spritzschild von den Aufhängungen, wenn möglich, oder entfernen Sie die Spitzen an Ort und Stelle. Entfernen Sie die Spitze und das Sieb, falls vorhanden. Bei einigen Modellen kann ein Schraubenschlüssel zum Entfernen erforderlich sein. Reinigen Sie alle Verunreinigungen und weichen Sie gegebenenfalls Spitze und Sieb in warmem Wasser mit einer milden Seife ein. Sobald die Spitzen und Siebe sauber sind, bauen Sie sie wieder ein, indem Sie die Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge befolgen.

Tankdeckelreinigung: Vor der Reinigung des Tankdeckels muss die gesamte persönliche Schutzausrüstung getragen werden (Gesichtsschutz oder Schutzbrille, chemikalienbeständige Schürze, Stiefel und Handschuhe).

Der Tankdeckel befindet sich auf der Oberseite des Tanks. Schrauben Sie den Tankdeckel ab und bringen Sie ihn auf Bodenhöhe. Reinigen Sie das Tanksieb (D) mit Druckluft. Sobald das Sieb gereinigt ist, bringen Sie den Deckel wieder an.



Verbindungen mit dielektrischem Schmierfett: Trennen Sie alle Kabelstränge am Applikator ab, reinigen Sie die Anschlüsse und versehen Sie sie erneut mit dielektrischem Fett.

Pumpe überholen: Wenn der manuelle Modus anzeigt, dass die Pumpe niedriger als normal läuft, ist möglicherweise eine Überholung der Pumpe erforderlich. Für diese Überholung muss die Pumpe vom Pumpenkrümmer abgenommen werden. Der Pumpenüberholungssatz hat die Teilenummer 007-4581.

Stellen Sie sicher, dass das Kugelventil abgestellt ist. Vor den Arbeiten an der Pumpe muss die gesamte persönliche Schutzausrüstung getragen werden (Gesichtsschutz oder Schutzbrille, chemikalienbeständige Schürze, Stiefel und Handschuhe). Nehmen Sie die Pumpe vom Pumpenkrümmer ab. Befolgen Sie die mit dem Pumpenüberholungssatz gelieferten Anweisungen. Installieren Sie die Pumpe nach Abschluss der Überholung erneut.

Batterieverbindungen: Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf den Batterien und reinigen Sie die Batterieanschlüsse. Wenn die Anschlüsse nicht gereinigt werden können, ersetzen Sie den Kabelstrang.

Magnetventile: Vor der Wartung des Magnetventils muss die gesamte persönliche Schutzausrüstung getragen werden (Gesichtsschutz oder Schutzbrille, chemikalienbeständige Schürze, Stiefel und Handschuhe), die Einlassseite des Magnetventils könnte unter Druck stehen. Reinigen Sie das Magnetventilgehäuse (004-1207VF).

Vergewissern Sie sich, dass das Kugelventil ausgeschaltet ist, bevor Sie das Magnetventil warten. Ersetzen Sie die Magnetventile, falls erforderlich (002-2203F x2).

Verschiedene Wartungsarbeiten:

1. Je nach verwendetem Produkt muss das System in regelmäßigen Abständen mit Wasser gespült werden (fragen Sie den Hersteller der Chemikalie). Bei der Verwendung von Harvest Tec-Produkten ist eine Spülung nicht erforderlich.
2. Obwohl die Pumpe trocken laufen kann, erhöht sich bei längerem Betrieb einer trockenen Pumpe der Verschleiß. Beobachten Sie den Füllstand des Konservierungsmittels im Tank.
3. Wenn Sie bakterielle Impfstoffe verwenden, spülen Sie Ihr System täglich nach jeder Anwendung.

Winterlagerung

1. Spülen Sie das System gründlich mit Wasser.
2. Nehmen Sie die Filterschale heraus und lassen Sie sie trocken laufen, bis das Wasser auf der Ansaugseite abgeflossen ist.
3. Entleeren Sie alle Leitungen auf der Ausgangsseite.
4. Verwenden Sie niemals Öle oder Frostschutzmittel auf Alkoholbasis für das System.
5. Wenn die Pumpe beim Frühjahrsstart eingefroren ist, schalten Sie die Stromversorgung sofort ab, um Verbrennungen am Motor oder Schäden an der Platine zu vermeiden. Der Pumpenkopf kann in den meisten Fällen demontiert und ausgebaut oder wieder eingebaut werden.
6. Trennen Sie das IPM-Modul von der Stromversorgung.
7. Nehmen Sie den Monitor vom Traktor ab und lagern Sie sie an einem warmen, trockenen Ort.

Anschlussplan – Baureihe 700

1. Schließen Sie den Kabelstrang für die Stromversorgung (006-765IC) an die Traktorbatterie (12 Volt) an, indem Sie das rote Kabel mit Sicherung an die positive Seite und das schwarze Kabel an die negative Seite anschließen.



A. Der Kabelstrang für die Stromversorgung muss an die Batterie angeschlossen werden! VOR ÄNDERUNGEN MIT HARVEST TEC KONTAKT AUFNEHMEN.

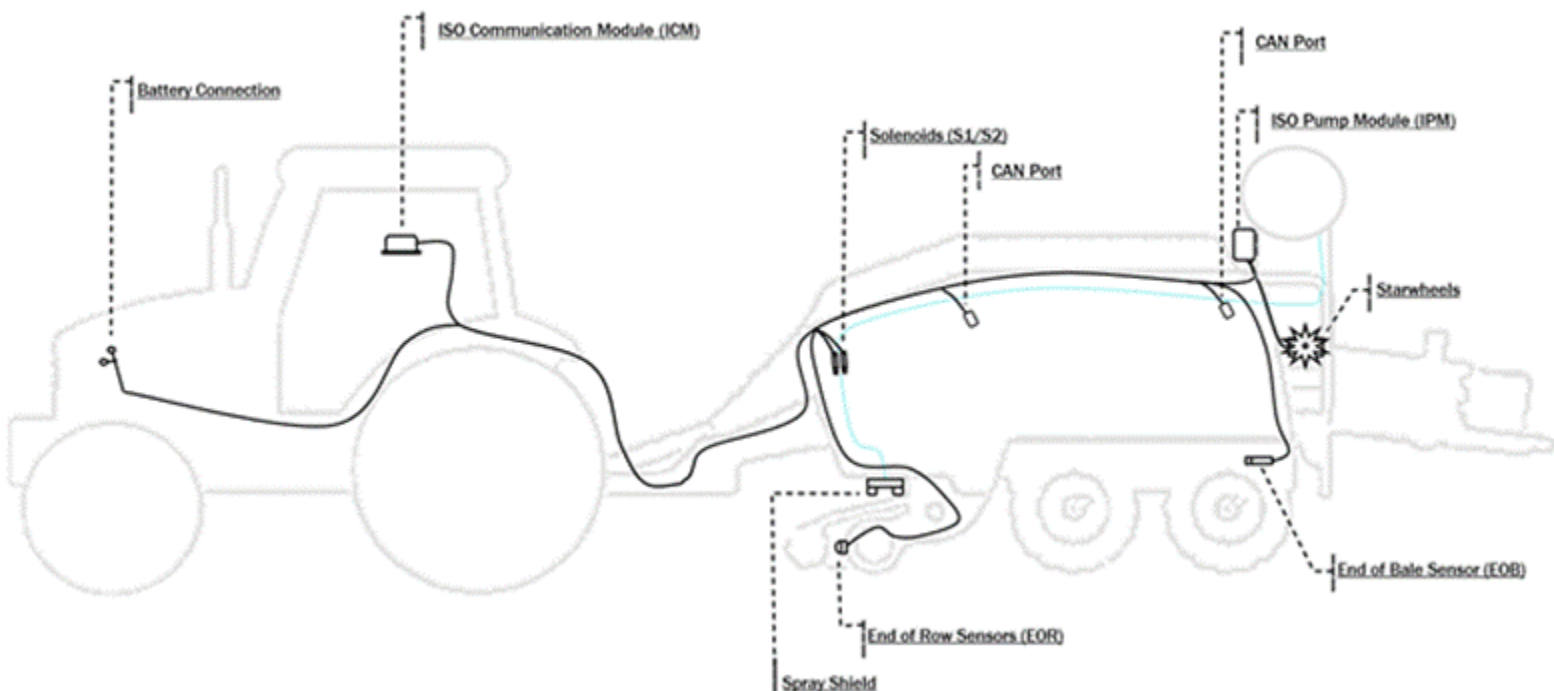
Das Gerät nimmt mehr Strom (Ampere) auf, als die Steckdosen verkraften können. Jegliche Modifikation des Kabelstrangs führt zum Erlöschen der Systemgarantie

B. Dieses Gerät funktioniert nicht bei Traktoren mit positiver Erdung.

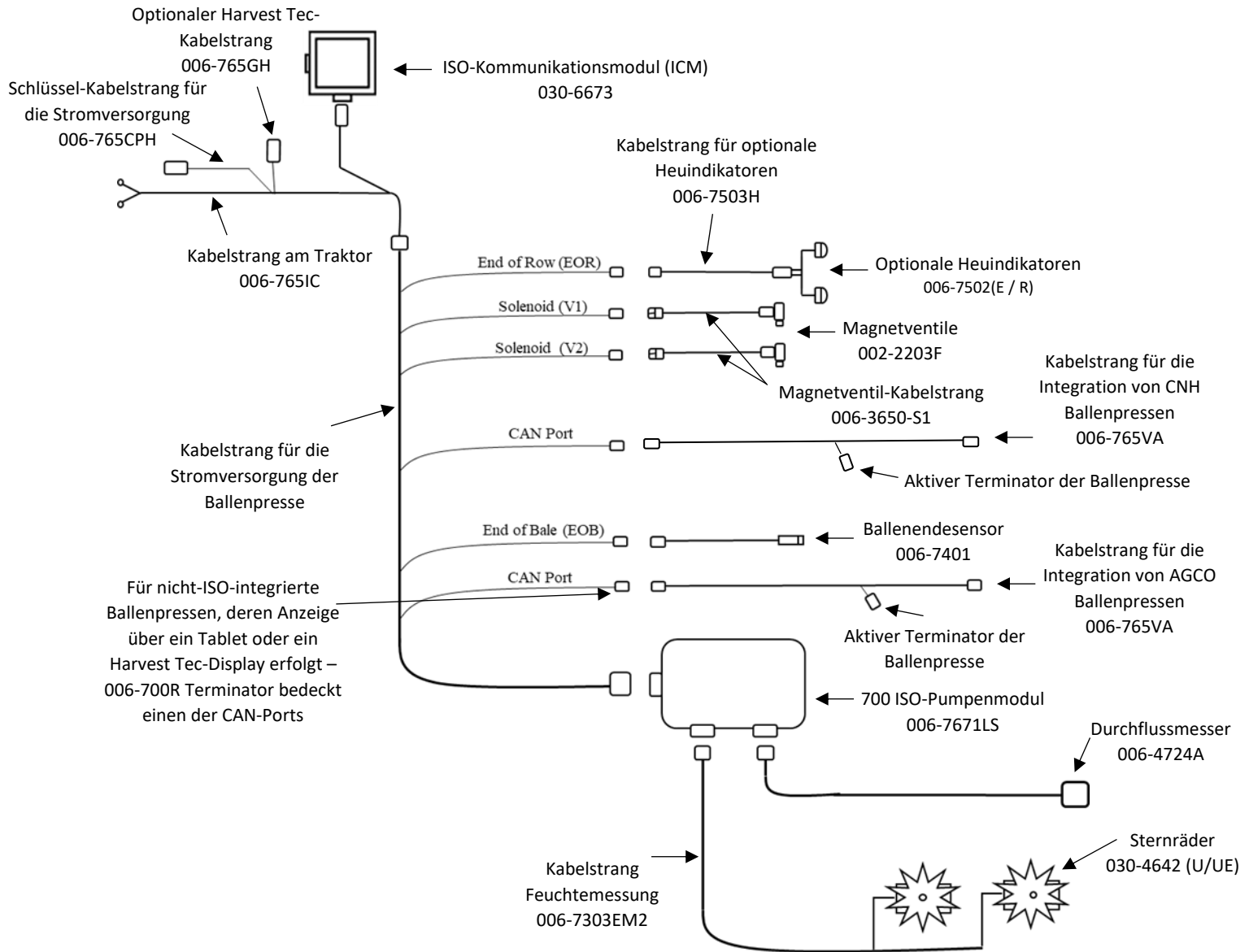
C. Wenn das Gerät während des Betriebs die Stromzufuhr unterbricht, wird die Anzahl der verbrauchten Pfunde nicht erfasst.

2. Der Kabelstrang für die Stromversorgung am Traktor (006-765IC) wird von der Traktorbatterie zur Anhängervorrichtung verlegt. Der Kabelstrang für die Stromversorgung der Ballenpresse (006-765B2) wird an der Anhängervorrichtung mit dem Kabelstrang für die Stromversorgung des Traktors (006-765IC) verbunden.
3. Schließen Sie das rote kodierte Stromkabel (006-765CPH) an eine kodierte Stromquelle am Traktor an. Verbinden Sie das schwarze, kodierte Stromkabel mit Masse.
Das kodierte Stromkabel muss an eine kodierte Stromquelle angeschlossen werden, da das Gerät sonst nicht korrekt eingeschaltet werden kann.
4. Schließen Sie das ISO-Kommunikationsmodul (006-6673) an den Kabelstrang für die Stromversorgung des Traktors (006-765IC) an.
5. Verbinden Sie den Anschluss für das Ballenende (EOB) am Kabelstrang der Ballenpresse (006-765B2) mit dem EOB-Sensor (006-7401).
6. Die Anschlüsse der Magnetventile (V1 und V2) am Kabelstrang der Ballenpresse (006-765B2) mit den Magnetventilen (002-2203F) verbinden.
7. Befestigen Sie den Durchflussmesser (006-4724A) am Anschluss des ISO-Pumpenmoduls an der Pumpenplattenbaugruppe.
8. Befestigen Sie den Gummiprofilanschluss an der Pumpenplatte mit der Pumpe (007-4120DE).
9. Befestigen Sie den Sternradanschluss (030-4642 U/UE) am ISO-Pumpenmodul auf der Pumpenplattenbaugruppe.

Übersicht über die Verdrahtung – Baureihe 700



Stromlaufplan – Baureihe 700



Allgemeine Fragen

1. Wie kann ich das System ein-/ausschalten?

Das System wird gleichzeitig mit dem Einschalten des Traktors in Betrieb genommen.

Um das System auszuschalten, schalten Sie den Traktorschlüssel aus.

Wenn Sie das Gerät über ein Tablet bedienen, finden Sie weitere Informationen unter BEENDEN DER APP FÜR PRÄZISIONSBALLENPRESSEN.

2. Wie gelangt man zu den Bildschirmen „LBS/TON“, „MC%“ und „TONS/HR“?

Drücken Sie die Taste SETUP. Wählen Sie MOISTURE SETUP, um die Einstellungen für den Feuchtigkeitsgehalt zu ändern, wählen Sie APPLICATION SETUP, um Ihre Einstellungen für die Ausbringung zu ändern, wählen Sie BALING RATE SETUP, um die Einstellungen für Tonnen/Stunde zu ändern. Eine ausführliche Erläuterung dieses Vorgangs finden Sie unter EINRICHTEN DES SYSTEMS FÜR DEN ERSTEN EINSATZ.

3. Das Gerät bleibt im Bildschirm für die Ausbringungseinstellungen hängen.

Auf dem Bildschirm „Application Rate“ (Ausbringmenge) muss Stufe 1 kleiner als Stufe 2 und Stufe 2 kleiner als Stufe 3 sein. Wenn z. B. Stufe 1 auf 16 eingestellt ist, muss Stufe 2 auf 17 oder höher eingestellt sein, und Stufe 3 muss höher als Stufe 2 eingestellt sein.

4. Wie arbeitet OVERRIDE?

Override (Übersteuerung) schaltet die Pumpe ein und öffnet das Magnetventil für die volle Fördermenge. Die Pumpe und das Magnetventil bleiben auf voller Leistung, bis der Bediener die Pumpe wieder durch Drücken der Taste NORMAL ausschaltet.

5. Der Messwert des Durchflussmessers liegt über oder unter dem in der Box eingestellten Wert.

Eine gewisse Abweichung der Messwerte des Durchflussmessers vom programmierten Sollwert ist aufgrund der werksseitigen Toleranzen des Pumpenmotors sowie der unterschiedlichen Traktorspannungen, die in die Steuereinheit eingespeist werden, normal. Der Messwert des Durchflussmessers ist ein genaues Maß dafür, wie viel Produkt ausgebracht wird. Die Sollwerte müssen dann angepasst werden, wenn Sie einen anderen Durchflussmesserwert erreichen wollen.

6. Der Feuchtwert wird ständig als „LO“ (niedrig) oder „HI“ (hoch) angezeigt.

Wenn sich die Anzeige des Feuchtwertes während des Pressens der Ballen nicht häufig ändert, liegt wahrscheinlich ein fehlerhafter Sternradanschluss vor. Überprüfen Sie alle Sternradleitungen und Steckverbinder auf Durchgängigkeit und Erdung.

7. Müssen die Batterieanschlüsse vor Fremdstarten oder Aufladen der Batterie abgeklemmt werden?

Ja, die Anschlüsse müssen immer abgeklemmt werden, wenn die Spannung am Traktor schnell ansteigen kann.

Problembehandlung

Problem	Mögliche Ursache(n)	Lösung(en)
Die Pumpe läuft nicht	1. Keine Spannungsversorgung für IPM.	1. Auf Kurzschluss und Unterspannung prüfen und ggf. Sicherung austauschen.
	2. Die Pumpe ist blockiert.	2. Pumpe reinigen oder überholen, wenn Motor in Ordnung
	3. Beschädigtes Kabel.	3. Beschädigtes Kabel reparieren.
	4. Beschädigtes Magnetventil	4. Ersetzen/Reinigen
Pumpe läuft, saugt aber nicht an	1. Luftleck im Einzug.	1. Fittings auf der Einzugseite anziehen. O-Ring des Filterbehälters ersetzen.
	2. Verstopfter Einzug.	2. Reinigen.
	3. Eingeschränkter Auslass.	3. Spitzen überprüfen und reinigen.
	4. Das Rückschlagventil ist im geschlossenen Zustand blockiert.	4. Rückschlagventil reinigen oder reparieren.
	5. Schmutz in der Pumpe.	5. Rückschlagventil der Pumpe auswechseln.
Die Pumpe entwickelt nicht genügend Fördermenge.	1. Luftlecks oder Verstopfungen am Einlass.	1. Filterbehälter festziehen oder reinigen
	2. Pumpe verschlissen oder verschmutzt.	2. Pumpe überholen.
Fehler bei den Feuchtwerten (zu hoch oder zu niedrig)	1. Kabel nicht angeschlossen oder mangelhafte Verbindung zwischen Sternrädern und IPM.	1. Draht wieder anschließen.
	2. Stromversorgung des IPM schwach	2. Spannung an der Box auf mindestens 12V prüfen
	3. Die Ballensilage erzeugt keine geschlossene Oberseite des Ballens, sodass die Sternräder den Ballen nicht richtig greifen können.	3. Lage so einstellen, dass sie die Sternradsensoren berührt.
	4. Kurzschluss im Sternradkabelstrang.	4. Kabel austauschen.
Feuchtemessung unzuverlässig	1. Alle Drahtanschlüsse auf Korrosion oder mangelhaften Kontakt prüfen.	1. Auf alle Anschlüsse dielektrisches Fett auftragen.
	2. Die Stromversorgung am Traktor prüfen. Die Spannung sollte 12V–14 V betragen	2. Batteriekabelstrang austauschen. Einen Überspannungsschutz an der Lichtmaschine des Traktors installieren.
Das Produkt ist weniger als das tatsächlich verbrauchte Produkt.	1. Die an den Durchflussmesser gelieferte Spannung beträgt weniger als 11 Volt.	1. Prüfen Sie, ob am IPM-Modul mindestens 11 Volt anliegen.
	2. Verdrahtungskurzschluss im Signal zum IPM.	2. Kabel prüfen und ggf. ersetzen.
	3. Verwendung eines anderen Produkts als Harvest Tec	3. Das Produkt für die Ausgabe auffangen und wiegen.
Das angezeigte Produkt unterscheidet sich um 10 % vom tatsächlich verbrauchten Produkt.	1. Das Messgerät wird mit hoher Spannung versorgt.	1. Spannung am IPM überprüfen. Maximal 18 V.
	2. Luftleck im Einzug.	2. Auf Luftblasen in der Leitung achten. Ersetzen Sie die Leitung oder einen anderen defekten Bereich, durch den Luft in das System gelangt ist.
	3. Verwendung eines anderen Produkts als Harvest Tec	3. Das Produkt für die Ausgabe auffangen und wiegen.
Das System lässt nach dem Abschalten Produkt aus den Spitzen auslaufen.	1. Verschmutztes oder defektes Magnetventil	1. Reinigen oder Ersetzen.
Das System pausiert nicht am Ende einer Reihe.	1. Kurzschluss im Kabelstrang 2. Beschädigter Sensor 3. Fehlausrichtung des Sensors	1. Kabelstrang ersetzen 2. Sensor ersetzen 3. Sensoren ausrichten – siehe Handbuch 474C
Magnetventil pulsiert nicht	1. Verschmutztes oder verstopftes Magnetventil 2. Beschädigtes Kabel von der Steuerung 3. Kabel nicht angeschlossen	1. Reinigen oder Ersetzen 2. Reparieren 3. Wieder anschließen

ISO-Kommunikationsmodul Licht leuchtet nicht	1. Empfänger des ICM-Moduls nicht angeschlossen 2. Kabelstrang nicht angeschlossen 3. Niedrige Spannung	1. Anschlüsse und Spannung prüfen. Mindestens 12,5 Volt erforderlich.
	<i>Grünes Licht</i> – Wenn das ISO-Kommunikationsmodul richtig angeschlossen ist, zeigt das grüne Licht die Verbindung an.	

Fehlermeldungen

<u>Meldung</u>	<u>Problembehandlung</u>
Ballenpressrate zeigt „ERROR“ (Fehler)	– Das Sternrad mit dem Geber ist falsch montiert, so dass es sich in die falsche Richtung dreht. Sicherstellen, dass das Sternrad entsprechend dem Pfeildiagramm auf der Rückseite eingebaut ist.
„Auto Mode Disabled“ (Auto-Modus deaktiviert)	– Es wurden Mikrowellen-Feuchtesensoren für die Rutsche ausgewählt. Vergewissern Sie sich, dass sie ausgeschaltet sind und die Sternräder als Hauptfeuchtigkeitsmesswert für das System verwendet werden.
Für andere Fragen schlagen Sie im Installationshandbuch nach oder kontaktieren Sie Harvest Tec	

Tablet-Problembehandlung

<u>iPad-Symptom</u>	<u>Problembehandlung</u>
Tablet lässt sich nicht einschalten	Das Tablet aus- und einschalten. Halten Sie die Sleep/Wake-Taste einige Sekunden lang gedrückt, bis das Gerät vollständig ausgeschaltet ist. Drücken und halten Sie die Sleep/Wake-Taste, um das Gerät wieder einzuschalten.
	Die Batterie ist möglicherweise entladen. Schließen Sie das Tablet an den Computer oder das Netzteil an und prüfen Sie, ob etwas passiert. Das Tablet erkennt, dass es an eine Stromquelle angeschlossen wurde, und lädt seinen Akku auf. Lässt sich die Batterie nicht mehr laden, muss sie gegen eine Ersatzbatterie ausgetauscht werden.
Der Touchscreen des Tablets ist langsam oder reagiert nicht	Der Bildschirm kann verschmutzt sein. Bildschirm reinigen. Ziehen Sie alle Stecker ab, schalten Sie das Tablet aus und wischen Sie mit einem weichen, fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch vorsichtig über den Bildschirm. Verwenden Sie KEINE Fensterreiniger und Papierhandtücher. Wenn eine Bildschirmschutzfolie installiert ist, versuchen Sie, diese zu entfernen.
Das Tablet wird nicht oder nur langsam geladen	Um das Tablet aufzuladen, können Sie es entweder an eine Steckdose oder an einen USB 2.0-Anschluss eines Computers anschließen.
Wie kann ich mein Tablet entsperren, wenn ich den Passcode vergessen habe?	Wenn Sie sich nicht an den Passcode erinnern können, müssen Sie das Gerät mit dem Computer wiederherstellen, mit dem es zuletzt synchronisiert wurde. So können Sie Ihren Passcode zurücksetzen und die Daten auf dem Gerät neu synchronisieren (oder von einer Sicherungskopie wiederherstellen).
Wie sende ich mein Tablet zum Kundendienst ein?	Informationen dazu finden Sie im Benutzerhandbuch des Tablets. Tablet NICHT an HARVEST TEC SCHICKEN
Bei anderen Problemen lesen Sie das iPad-Benutzerhandbuch oder wenden Sie sich direkt an Apple	

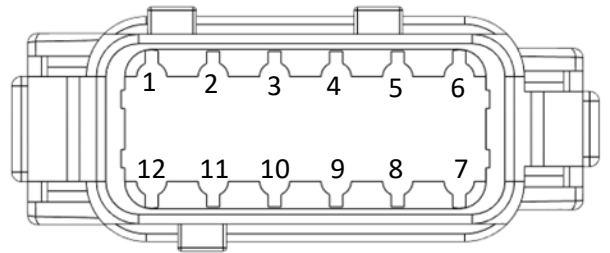
Harvest Tec führt keinen Kundendienst für Tablets durch

Steckerbelegung

Integriertes Steuermodul (ICM) am Kabelstrang 006-765IC

(Deutsche Steckernummer: DTM06-12SA)

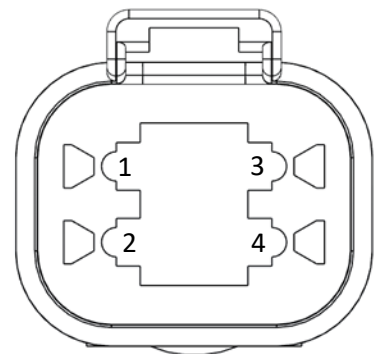
Pin 1	Rot	+12 V von ECU
Pin 2	Violett	Signalleitung
Pin 3	Rot/Weiß	+12 V CAN X
Pin 4	Schwarz/Weiß	Masse CAN X
Pin 5	Orange	CAN X Hi
Pin 6	Blau	CAN X Lo
Pin 7	Grün	ISO CAN Lo
Pin 8	Gelb	ISO CAN Hi
Pin 9	Weiß	GPS-Erweiterung 1
Pin 10	Grau	GPS-Erweiterung 2
Pin 11	Braun	GPS-Erweiterung 3
Pin 12	Schwarz	Masse von ECU



ISOBUS-Stecker am Kabelstrang 006-765IC

(Deutsche Steckernummer: DT04-4P)

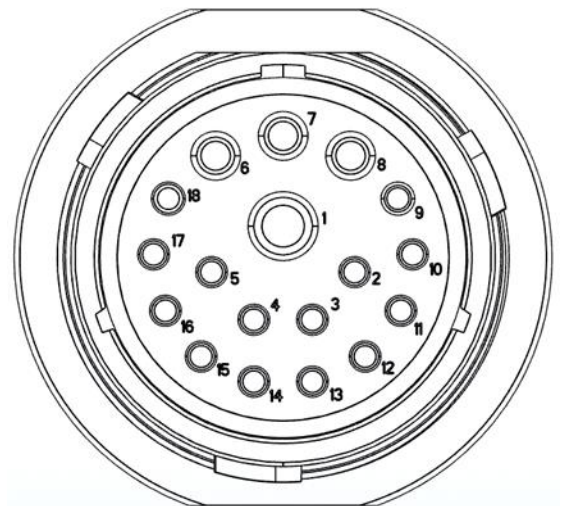
Pin 1	Rot	+12 V von ECU
Pin 2	Gelb	ISO CAN Hi
Pin 3	Grün	ISO CAN Lo
Pin 4	Schwarz	Masse von ECU



Strom-/Kommunikationskabelstrang 006-765IC an der Ballenpresse-Anhängevorrichtung

(Deutsche Steckernummer: HDP24-24-18PN)

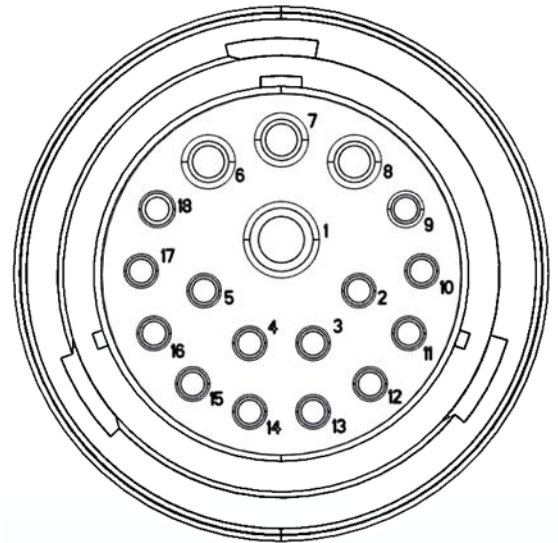
Pin 1	Nicht verwendet	----
Pin 2	Gelb	ISO CAN Hi
Pin 3	Grün	ISO CAN Lo
Pin 4	Rot	+12 V Stromversorgung zur ECU
Pin 5	Schwarz	Masse für ECU
Pin 6	Rot	+12 V Von der Batterie
Pin 7	Nicht verwendet	----
Pin 8	Schwarz	Masse von der Batterie
Pin 9	Nicht verwendet	----
Pin 10	Violett	Signalleitung
Pin 11	Rot/Weiß	+12 V CAN X
Pin 12	Schwarz/Weiß	Masse CAN X
Pin 13	Orange	CAN X Hi
Pin 14	Blau	CAN X Lo
Pin 15	Weiß	GPS-Erweiterung 1
Pin 16	Grau	GPS-Erweiterung 2
Pin 17	Braun	GPS-Erweiterung 3
Pin 18	Nicht verwendet	----



Strom-/Kommunikationskabelstrang 006-765B2 an der Ballenpresse-Anhängevorrichtung IPM

(Deutsche Steckernummer: HDP24-24-18SN)

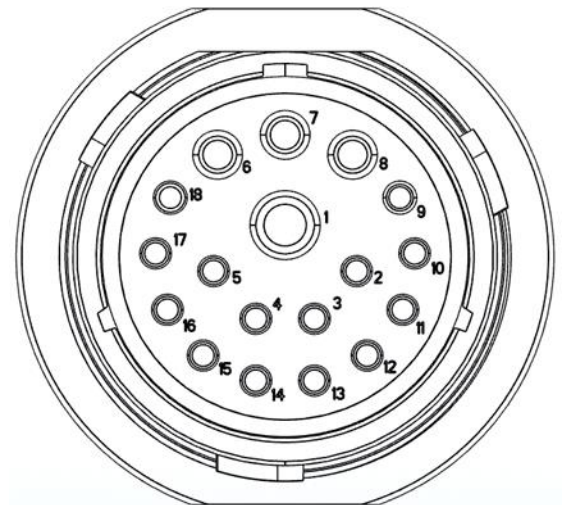
Pin 1	Nicht verwendet	----
Pin 2	Gelb	ISO CAN Hi
Pin 3	Grün	ISO CAN Lo
Pin 4	Rot	+12 V Stromversorgung zur ECU
Pin 5	Schwarz	Masse für ECU
Pin 6	Rot	+12 V Von der Batterie
Pin 7	Nicht verwendet	----
Pin 8	Schwarz	Masse von der Batterie
Pin 9	Nicht verwendet	----
Pin 10	Orange/Weiß	+12 V Stromversorgung für EOR
Pin 11	Nicht verwendet	----
Pin 12	Nicht verwendet	----
Pin 13	Nicht verwendet	----
Pin 14	Nicht verwendet	----
Pin 15	Nicht verwendet	----
Pin 16	Nicht verwendet	----
Pin 17	Nicht verwendet	----
Pin 18	Nicht verwendet	----



Strom-/Kommunikationskabelstrang 006-765B2 an IPM Module

(Deutsche Steckernummer: HDP24-24-18SN)

Pin 1	Nicht verwendet	----
Pin 2	Gelb	ISO CAN Hi
Pin 3	Grün	ISO CAN Lo
Pin 4	Rot	+12 V Stromversorgung zur ECU
Pin 5	Schwarz	Masse für ECU
Pin 6	Rot	+12 V Von der Batterie
Pin 7	Nicht verwendet	----
Pin 8	Schwarz	Masse von der Batterie
Pin 9	Nicht verwendet	----
Pin 10	Orange/Weiß	+12 V Stromversorgung für EOR
Pin 11	Orange/Schwarz	Masse für EOR
Pin 12	Violett/Grün	EOR-Signal
Pin 13	Blau/Weiß	EOB-Signal
Pin 14	Grau/Rot	+12 V Stromversorgung für Magnetventil 1
Pin 15	Weiß/Schwarz	Masse für Magnetventil 1
Pin 16	Orange/Rot	+12 V Stromversorgung für Magnetventil 2
Pin 17	Weiß/Schwarz	Masse für Magnetventil 2
Pin 18	Nicht verwendet	----



Magnetventil 1 Stecker am Ballenpressen-Kabelstrang 006-765B2

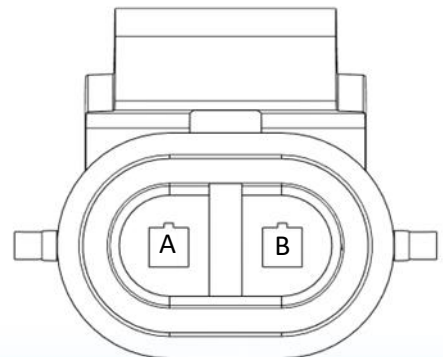
(Deutsche Steckernummer: APTIV 12052641)

Pin B	Grau/Rot	+12 V für Magnetventil 1
Pin A	Weiß/Schwarz	Masse für Magnetventil 1

Magnetventil 2 Stecker am Ballenpressen-Kabelstrang 006-765B2

(Deutsche Steckernummer: APTIV 12052641)

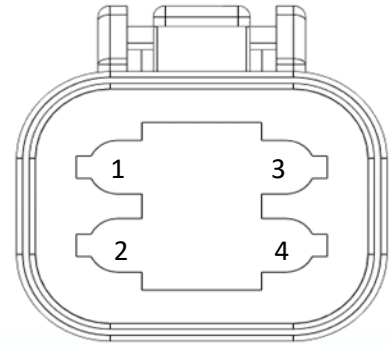
Pin B	Orange/Rot	+12 V für Magnetventil 2
Pin A	Weiß/Schwarz	Masse für Magnetventil 2



CAN / IDM am Ballenpressen-Kabelstrang 006-765B2

(Deutsche Steckernummer: DT06-4S)

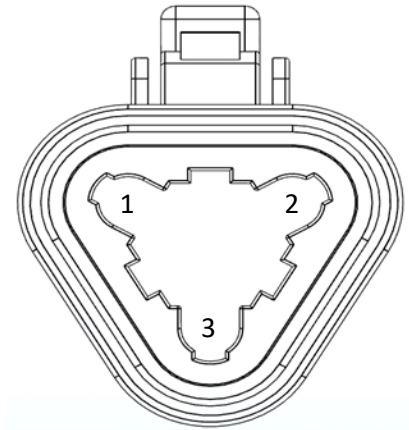
Pin 1	Rot	+12 V für ECU
Pin 2	Gelb	ISO CAN Hi
Pin 3	Grün	ISO CAN Lo
Pin 4	Schwarz	Masse für ECU



Ballenendesensor-Stecker am Ballenpressen-Kabelstrang 006-765B2

(Deutsche Steckernummer: DT06-3S)

Pin 1	Orange/Weiß	+12 V für Ballenendesensoren
Pin 2	Orange/Schwarz	Masse für Ballenendesensoren
Pin 3	Blau/Weiß	Signal



Reihensensor-Stecker am Ballenpressen-Kabelstrang 006-765B2

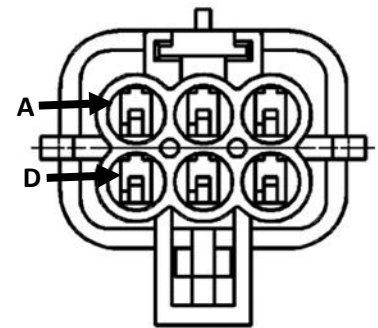
(Deutsche Steckernummer: DT06-3S)

Pin 1	Orange/Weiß	+12 V für Ballenendesensoren
Pin 2	Orange/Schwarz	Masse für Ballenendesensoren
Pin 3	Blau/Weiß	Signal

Integrations-Kabelstrangstecker am Ballenpressen-Kabelstrang 006-765VA

(Stecker: APTIV 12052848)

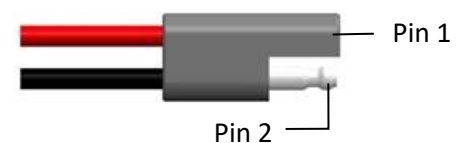
Pin A	Nicht verwendet	----
Pin B	Rot	TBC-Stromversorgung
Pin C	Nicht verwendet	----
Pin D	Grau	TBC-Masse
Pin E	Orange	CAN Hi
Pin F	Blau	CAN Lo



Pumpenanschluss am Kabelstrang der 700er Steuerung

(16 AWG Zweidraht-Stecker)

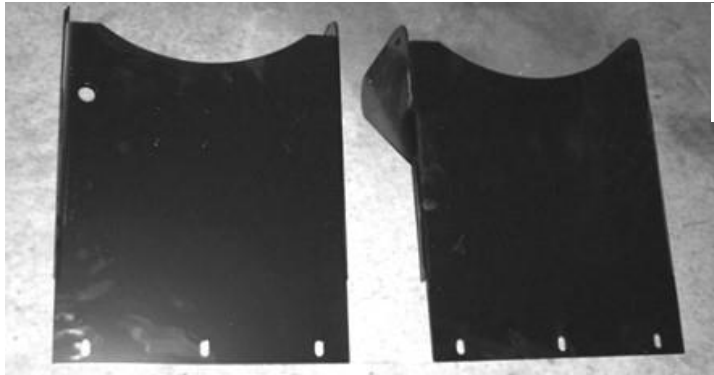
Pin 1	Rot	Stromversorgung für Pumpe
Pin 2	Schwarz	Masse für Pumpe



Teileliste

100 Gallonen – Tank, Sattel und Beine

Vermeer-, Claas- und Krone-Ballenpressen



Sattelbeine für Vermeer-, Claas- und Krone-Ballenpressen

*Wird der Applikator an einer **Krone 870 HDP** Ballenpresse montiert, werden für die ordnungsgemäße Installation des Tankfußes zwei Fußhalterungen benötigt (siehe unten).
Teilenummer 001-6707KV.



Claas 3300 Sattelbeine
Teilenr.: 001-6706C

110 Gallonen – Tank, Sattel und Beine



Tankdeckel:

Teilnr.:
005-9022H

110 Gallonen-Tank

Teilnr.: 005-9208

Tankgurte

Teilnr.:
001-4402B

Tank-Sattel

Teilnr.: 001-6707A

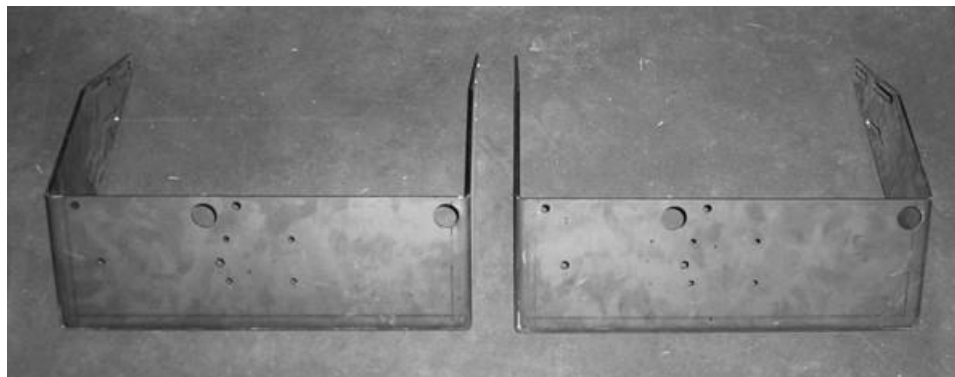
Nicht abgebildet:

Winkelstück

Teilnr.: 003-EL3412

Tankarmatur

Teilnr.: 005-9100



Sattelbeine für AGCO, Hesston, Massey und Challenger

Teilnr.: 001-6707C

New Holland BB940A, BB960A,

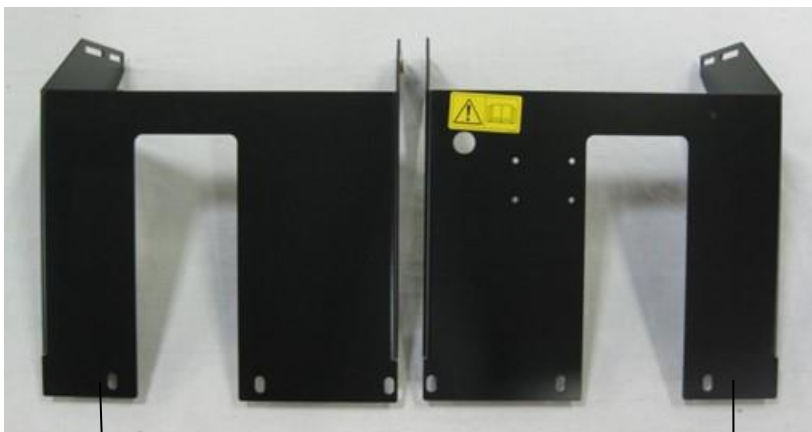
Case IH LBX 332, LBX 432 Series

Sattelbeine

Nicht abgebildet:

Vicon Beinabstandshalter:

Teilnr.: 001-6707BS (x2)



Linkes Bein Teilnr.:
001-6707BL (2010 und
älter 4 Fuß breit)

Rechtes Bein Teilnr.:
001-6707BR (2010 und
älter 4 Fuß breit)



**New Holland BB940A, BB960A,
Case IH LBX 332, LBX 432 Series
Sattelbeine**

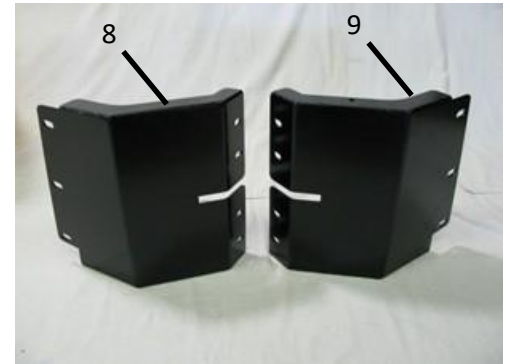
Linkes Bein Teilnr.:
001-6707DL (2011 und
neuer 4 Fuß breit)

Rechtes Bein Teilnr.:
001-6707DR (2011 und
neuer 4 Fuß breit)



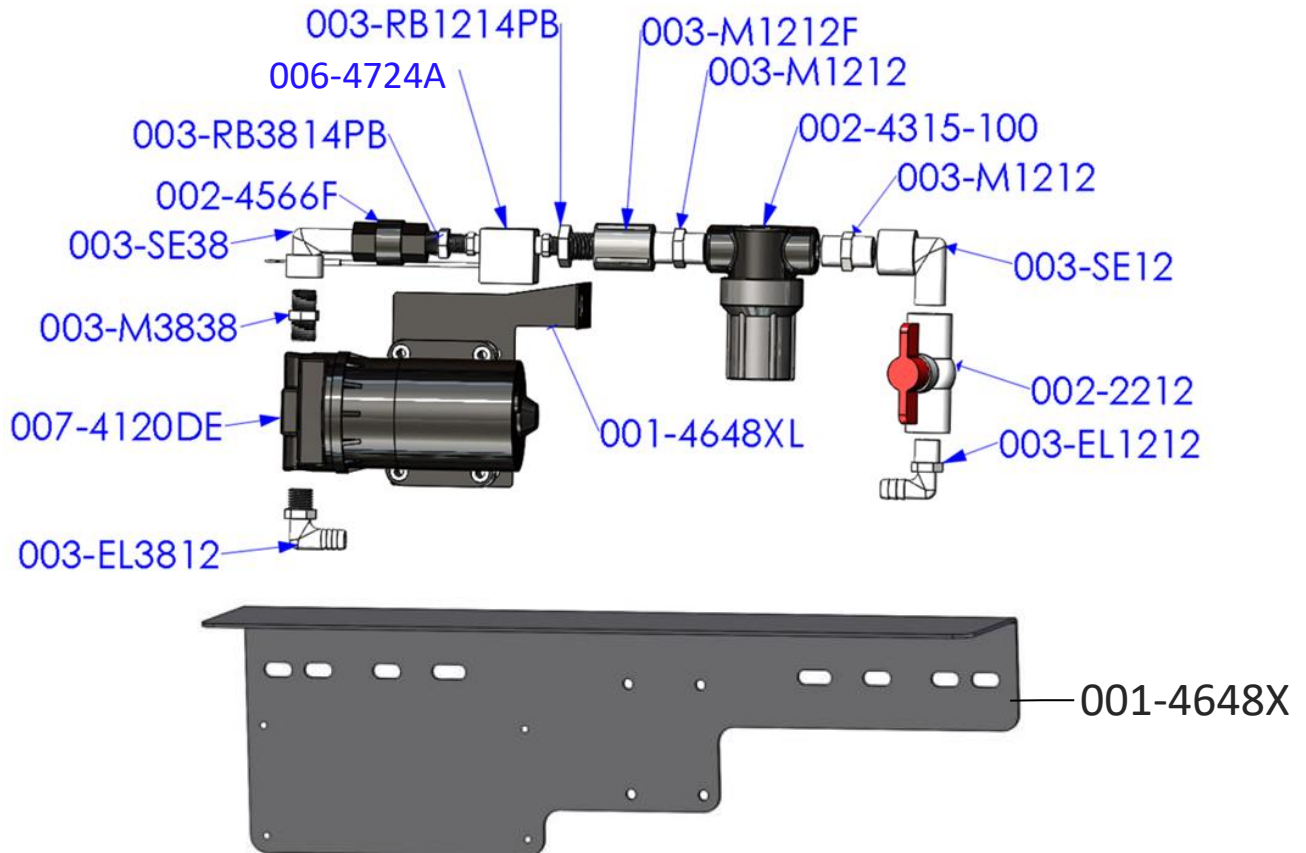
Krone Ballenpressen
Teilnr.: 001-6707KA

115 Gallonen – Tank, Sattel und Beine



<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenummer</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenummer</u>	<u>Stk.</u>
1	Tank	005-9218	1	9	Rechtes Sattelbein	001-6707MR	1
2	1/2 Zoll Tankarmatur	005-9104	2	10	1/2 Zoll Schlauch	002-9001	2
3	Winkelstück	003-EL1212	2	NP	Winkelstück	003-EL3434	1
4	Tankgurte	001-6707P	2	NP	Winkelstück	003-EL3412	1
5	Tank-Sattel	001-6707N	1	NP	3/4 Zoll Tankarmatur	005-9100	2
6	Handlauf	001-6707HR	1		Optional:		
7	Tankdeckel	005-9022H	1		Tankdeckel-Sieb	005-9022HBS	1
8	Linkes Sattelbein	001-6707ML	1	NP			

Teilleiste für die Pumpenbaugruppe



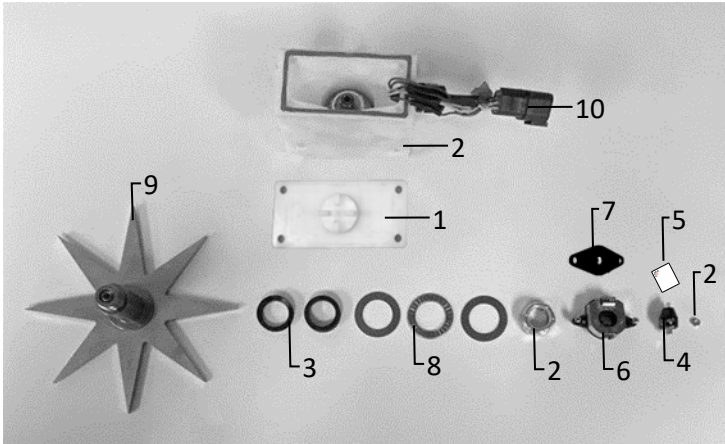
<u>Teilenr.</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Stk.</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Stk.</u>
003-EL3812	3/8 Zoll MPT X 1/2 Zoll HB Winkelstück	1	003-M1212	1/2 Zoll Verbindungsstück	2
007-4120DE	Pumpenbaureihe 300	1	002-4315-100	1/2 Zoll Leitungsfiler – 100 Maschen	1
003-M3838	Verbindungsstück 3/8 Zoll x 3/8 Zoll	1	003-SE12	1/2 Zoll Winkelstück	1
003-SE38	3/8 Zoll Winkelstück	1	002-2212	1/2 Zoll Kugelventil	1
002-4566F	3/8 Zoll Rückschlagventil	1	003-EL1212	1/2 Zoll MPT X 1/2 Zoll HB	1
003-RB3814PB	RB 3/8 Zoll x 1/4 Zoll Reduzierstück	1	001-4648XL	300er Pumpenträger	1
006-4724A	Durchflussmesser – Blockform	1	001-4648X	Pumpenplattenhalterung	1
003-RB1214PB	RB 1/2 Zoll x 1/4 Zoll Reduzierstück	1	003-A1212	Nicht abgebildet	1
003-M1212F	1/2 Zoll Kupplung	1	003-A3812	Nicht abgebildet	1

Vollständige Baugruppe



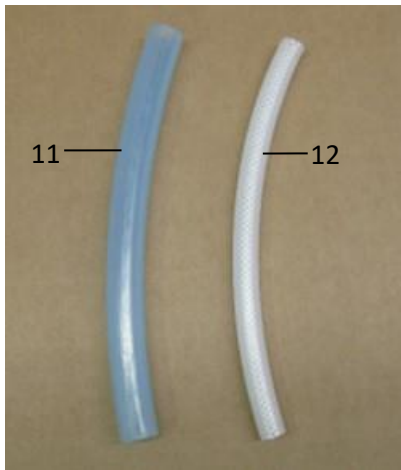
*Hinweis: Aufgrund alternativer Ballenpressenausführungen kann das Winkelstück 003-EL3812 durch das gerade Anschlussstück 003-A3812 ersetzt werden. Auch das Winkelstück 003-EL1212 kann durch das gerade Anschlussstück 003-A1212 ersetzt werden. Die beiden geraden Anschlussstücke sind im Lieferumfang enthalten.

Sternradsensoren



<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Blockabdeckung	006-4642UC	1
2	Sternradblock	006-4642UB	1
3	Sternraddichtung	006-4642UG	1
4	Elektrisch verstellbares Drehgelenk	006-4642A	1
5	Drehzapfeneinsatz	006-4642B	1
6	Encoder	006-4512E	1
7	Encoder-Halterung	006-4512P	1
8	Unterlegscheiben	006-4642K	1
9	Sternrad	006-4641C	1
10	Encoder-Kabelstrang (6-poliger Stecker)	006-7307EM	1
11	Kabelstrang Feuchtemessung (2-poliger Stecker)	Nicht abgebildet	1
1-10	Sternrad-Baugruppe (mit Encoder)	030-4642UE	1
1-5 8,9,11	Sternrad-Baugruppe (ohne Encoder)	030-4642U	1

Schläuche



<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
11	1/2 Zoll Schlauch (Tank an Magnetventil)	002-9001	9,3 m (30 Fuß)
12	1/4 Zoll Schlauch (Magnetventil an Spitzen)	002-9016	1,8 m (6 Fuß)

Kabelstrang Feuchtemessung



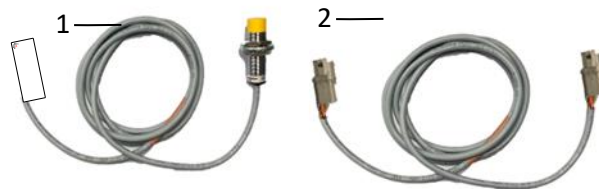
<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Kabelstrang Feuchtemessung	006-7307EM2	1
1	Kabelstrang Feuchtemessung	006-7307EM3	1

Steuerbox und Kabelstränge



<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Stromzuführung Ballenpresse 35 Fuß (10,7 m)	006-765B2	1	NP	Kabelstrang für die Integration von Ballenpressen	006-765VA	1
2	Stromzuführung Traktor	006-765IC	1	NP			
3	Schlüsselschalter-Leitung	006-765CPH	1	NP	120 Ohm Widerstand	006-700R	1
4	ISO-Pumpenmodul (IPM)	006-7671LS	1	NP	Staubstopfen-Satz	006-765DP	1
5	ISO-Kommunikations- modul (ICM)	006-6673	1	NP	USB-Kabel	006-6672USBC	1

Montagesatz für Ballenendesensor

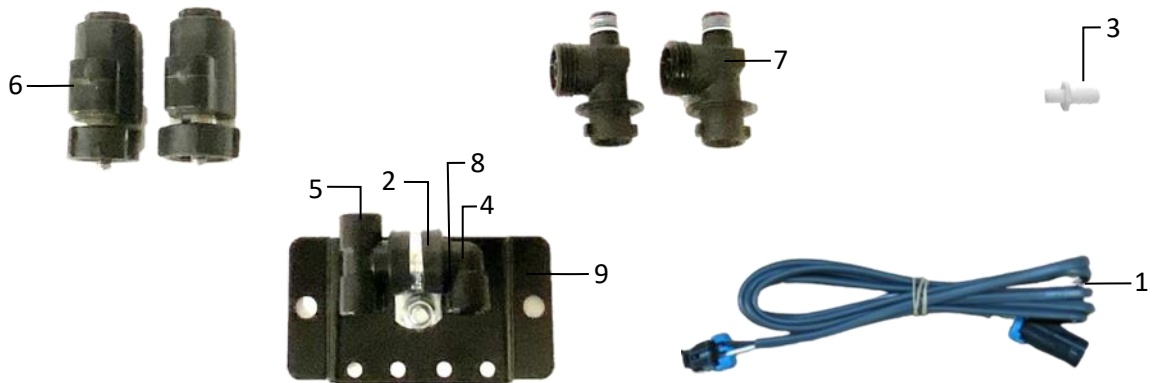


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Ballenendesensor	006-7401	1
2	Ballenende-Ext.	006-7401EXT	1

Vollständige Baugruppe

EOB-LS-STD

700er Magnetventil-Paket



Magnetventil-Pakete

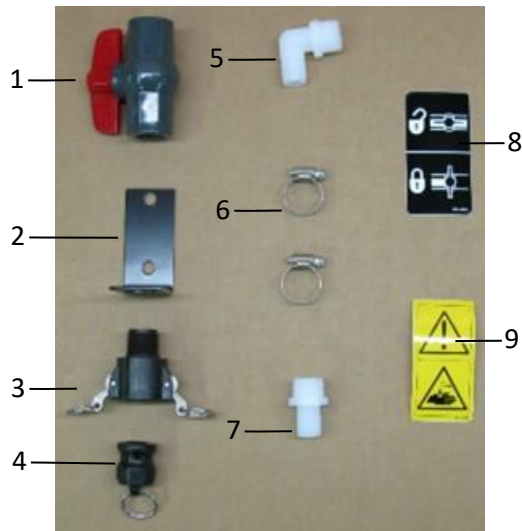
<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Magnetventil-Kabelstrang 1,5 m (5 Zoll)	006-3650-S1	2	6	Magnetventil	002-2203F	2
2	Schlauchklammer Nr. 6	003-9003	1	7	Magnetventil-Gehäuse	004-1207VF	2
3	1/4 Zoll x 1/2 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1412	1	8	1/4 Zoll Nippel	003-M14	1
4	1/4 Zoll Winkelstück	003-SE14F	1	9	Magnetventil-Halter	001-4648DSH	1
5	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	1	NP	O-Ring-Satz	002-2203FG	2

Vollständige Baugruppe

SOL-3SP-LSB

Schlauch und Ablass-/Füllleitung

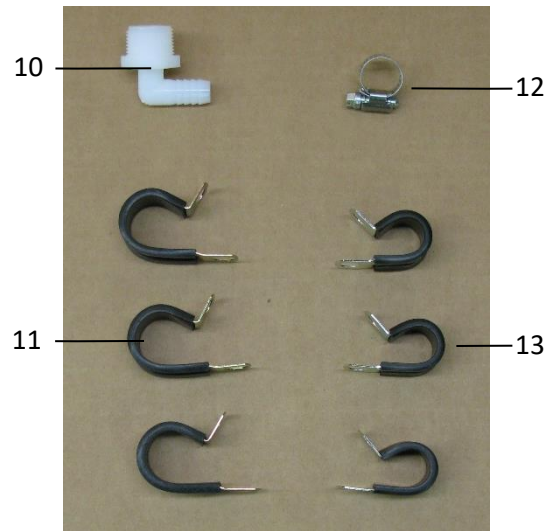
PBA-1



Referenz	Beschreibung	Teilenr.	Stk.
1	3/4 Zoll Kugelventil	002-2200	1
2	Ventilhalter	001-6702H	1
3	Buchsenstecker	002-2204A	1
4	Absperrstecker	002-2205G	1
5	3/4 Zoll x 3/4 Zoll Winkelstück	003-EL3434	1
6	Schlauchklammer Nr. 10	003-9004	2
7	3/4 Zoll x 3/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A3434	1

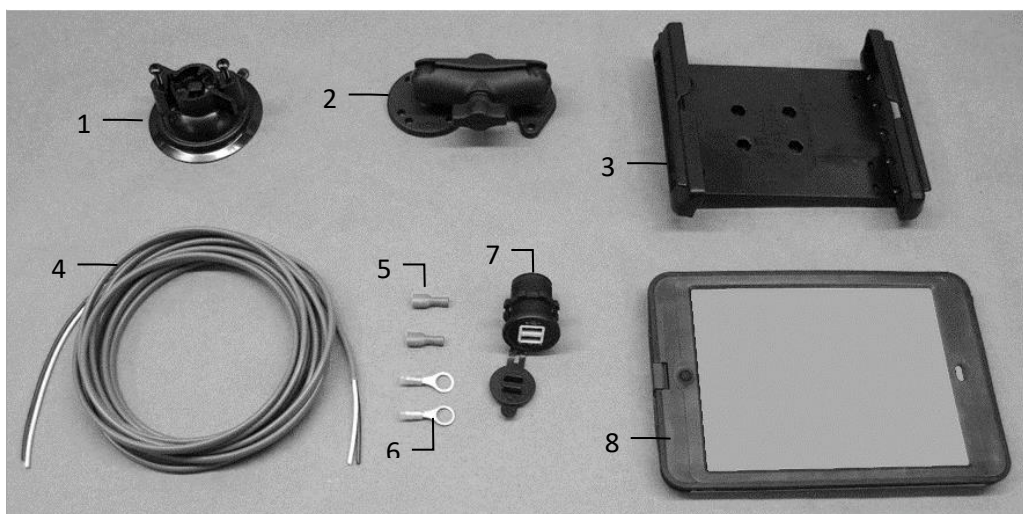
Kompletter Ablass-/
Füll-Montagesatz 030-0493DFK

PBP-16



Referenz	Beschreibung	Teilenr.	Stk.
8	Ventilaufkleber	DCL-8004	1
9	Gefahrenaufkleber	DCL-8001	1
10	3/4 Zoll x 1/2 Zoll Winkelstück	003-EL3412	1
11	3/4 Zoll Kabelschellen	008-9010	3
12	Schlauchklammer Nr. 6	003-9003	1
13	Kleine Kabelschelle	008-9009	3
10	3/4 Zoll x 1/2 Zoll Winkelstück	003-EL3412	1

Montagesatz für den optionalen iPad Mini (030-2014MK)



<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Saugnapfhalterung	001-2012SCM	1
2	Zylinder-Montage	001-2012H	1
3	iPad Mini® Federbelastete Wiege (Mini 2)	001-2012SLC	1
4	1,6 mm (16 Gauge) Stromkabel	006-4723P	1
5	Buchse mit Kabelschuh	Hardware	2
6	Ösenschlaufenverbinder	Hardware	2
7	iPad Mini Ladegerät 12V	001-2012P	1
8	iPad Mini 4 Gehäuse	001-2012C4	1
NP	Sicherung 4 A	Hardware	1

Montagesatz-Baugruppe

030-2014MK
(Enthält alle Teile)

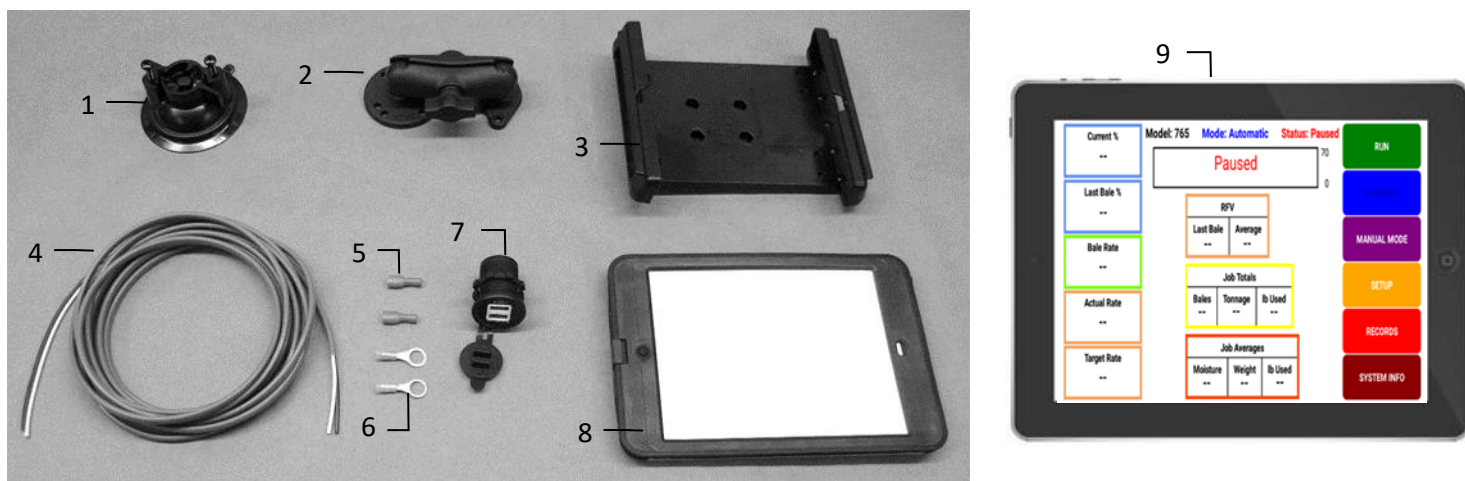
Einbauanweisungen

1. Identifizieren Sie die 12-V-Stromquelle für die anzuschließenden Kabel.
 - a. Ösen sind im Lieferumfang enthalten, wenn eine direkte Verdrahtung mit der Batterie gewünscht wird.
 - b. Testen Sie die Stromquelle des Schlüssels, wenn Sie möchten, dass die Stromversorgung des USB-Geräts mit dem Schlüssel abgeschaltet wird.
2. Sobald die Stromquelle identifiziert ist, kürzen Sie die Drähte auf die gewünschte Länge.
3. Crimpen Sie die beiden mitgelieferten Schnellverbinder an das weiße und das schwarze Kabel.
4. Entfernen Sie die runde Sicherungsmutter aus Kunststoff vom USB-Stecker, bevor Sie die Kabel anschließen. Schwarz (+) Weiß (-).
5. Die Drähte werden dann mit den entsprechenden Anschlüssen an der Unterseite des USB-Steckers verbunden
6. Bohren Sie ein 1-1/8 Zoll-Loch (28,5 mm) an der gewünschten Montagestelle. Achten Sie darauf, dass Sie nach dem Bohren alle scharfen Kanten säubern.
7. Führen Sie die Drähte durch die Montageöffnung.
8. Wenn Sie die runde Kunststoffmutter zur Sicherung des Steckers verwenden, schieben Sie die Mutter wieder über die Verkabelung, bevor Sie die Kabel an die Stromquelle anschließen.
9. Schließen Sie die Drähte an die angegebene Stromquelle an, wenn dies einfacher ist, bevor Sie den Stecker fest anziehen.
10. Ziehen Sie den Stecker entweder mit der mitgelieferten runden Kunststoffmutter oder mit der Montageplatte und zwei Schrauben fest.
11. Sobald die Verbindung hergestellt ist, schließen Sie ein USB-Ladekabel an den Stecker an und verbinden Sie ein mobiles Gerät/Tablet, um sicherzustellen, dass der Stecker wie gewünscht funktioniert (ggf. muss die Schlüssel-Stromversorgung richtig funktionieren).

HINWEIS: Dieser Stecker ist nicht zum Laden von zwei iPads geeignet. Das System könnte beschädigt werden, wenn dies versucht wird. Das System kann jedoch problemlos ein Mobiltelefon und ein iPad gleichzeitig aufladen.

*iPad mini ist eine in den USA und anderen Ländern eingetragene Marke von Apple Inc.

Montagesatz für die optionale iPad-Anzeige (030-4670DK)



Referenz	Beschreibung	Teilenr.	Stk.
1	Saugnapfhalterung	001-2012SCM	1
2	Zylinder-Montage	001-2012H	1
3	iPad Mini® Federbelastete Wiege (Mini 2)	001-2012SLC	1
4	1,6 mm (16 Gauge) Stromkabel	006-4723P	1
5	Buchse mit Kabelschuh	Hardware	2
6	Ösenschlaufenverbinder	Hardware	2
7	iPad Mini Ladegerät 12V	001-2012P	1
8	iPad Mini 4 Gehäuse	001-2012C4	1
9	iPad mini 4	006-2670IP	1
NP	Sicherung 4 A	Hardware	1
	Montagesatz-Baugruppe	030-2014MK (Enthält alle Teile)	

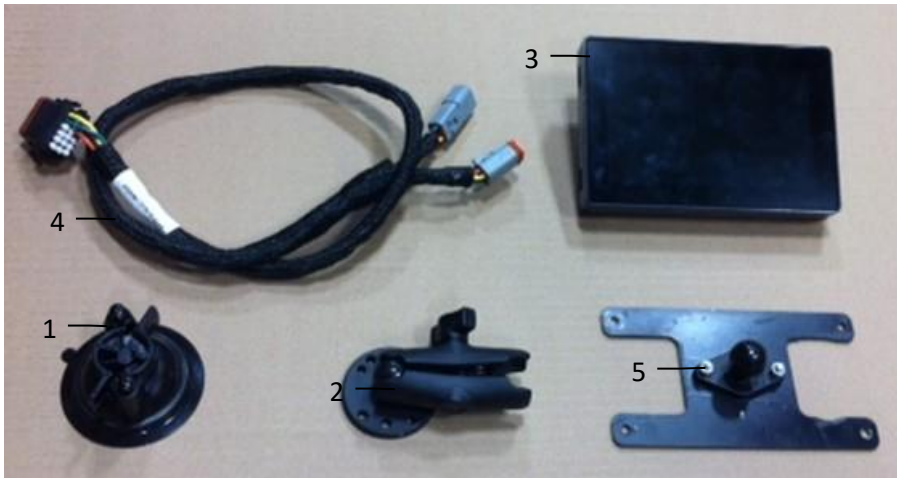
Einbauanweisungen

- Identifizieren Sie die 12-V-Stromquelle für die anzuschließenden Kabel.
- Ösen sind im Lieferumfang enthalten, wenn eine direkte Verdrahtung mit der Batterie gewünscht wird.
- Testen Sie die Stromquelle des Schlüssels, wenn Sie möchten, dass die Stromversorgung des USB-Geräts mit dem Schlüssel abgeschaltet wird.
- Sobald die Stromquelle identifiziert ist, kürzen Sie die Drähte auf die gewünschte Länge.
- Crimpen Sie die beiden mitgelieferten Schnellverbinder an das weiße und das schwarze Kabel.
- Entfernen Sie die runde Sicherungsmutter aus Kunststoff vom USB-Stecker, bevor Sie die Kabel anschließen. Schwarz (+) Weiß (-).
- Die Drähte werden dann mit den entsprechenden Anschlüssen an der Unterseite des USB-Steckers verbunden
- Bohren Sie ein 1-1/8 Zoll-Loch (28,5 mm) an der gewünschten Montagestelle. Achten Sie darauf, dass Sie nach dem Bohren alle scharfen Kanten säubern.
- Führen Sie die Drähte durch die Montageöffnung.
- Wenn Sie die runde Kunststoffmutter zur Sicherung des Steckers verwenden, schieben Sie die Mutter wieder über die Verkabelung, bevor Sie die Kabel an die Stromquelle anschließen.
- Schließen Sie die Drähte an die angegebene Stromquelle an, wenn dies einfacher ist, bevor Sie den Stecker fest anziehen.
- Ziehen Sie den Stecker entweder mit der mitgelieferten runden Kunststoffmutter oder mit der Montageplatte und zwei Schrauben fest.
- Sobald die Verbindung hergestellt ist, schließen Sie ein USB-Ladekabel an den Stecker an und verbinden Sie ein mobiles Gerät/Tablet, um sicherzustellen, dass der Stecker wie gewünscht funktioniert (ggf. muss die Schlüssel-Stromversorgung richtig funktionieren).

HINWEIS: Dieser Stecker ist nicht zum Laden von zwei iPads geeignet. Das System könnte beschädigt werden, wenn dies versucht wird. Das System kann jedoch problemlos ein Mobiltelefon und ein iPad gleichzeitig aufladen.

*iPad mini ist eine in den USA und anderen Ländern eingetragene Marke von Apple Inc.

Optionaler Harvest Tec-Anzeigesatz (030-7670DK)



Referenz	Beschreibung
1	Saugnapfhalterung
2	Zylinder-Montage
3	Harvest Tec-Anzeige
4	Anzeige-Kabelstrang
5	Montageplatte

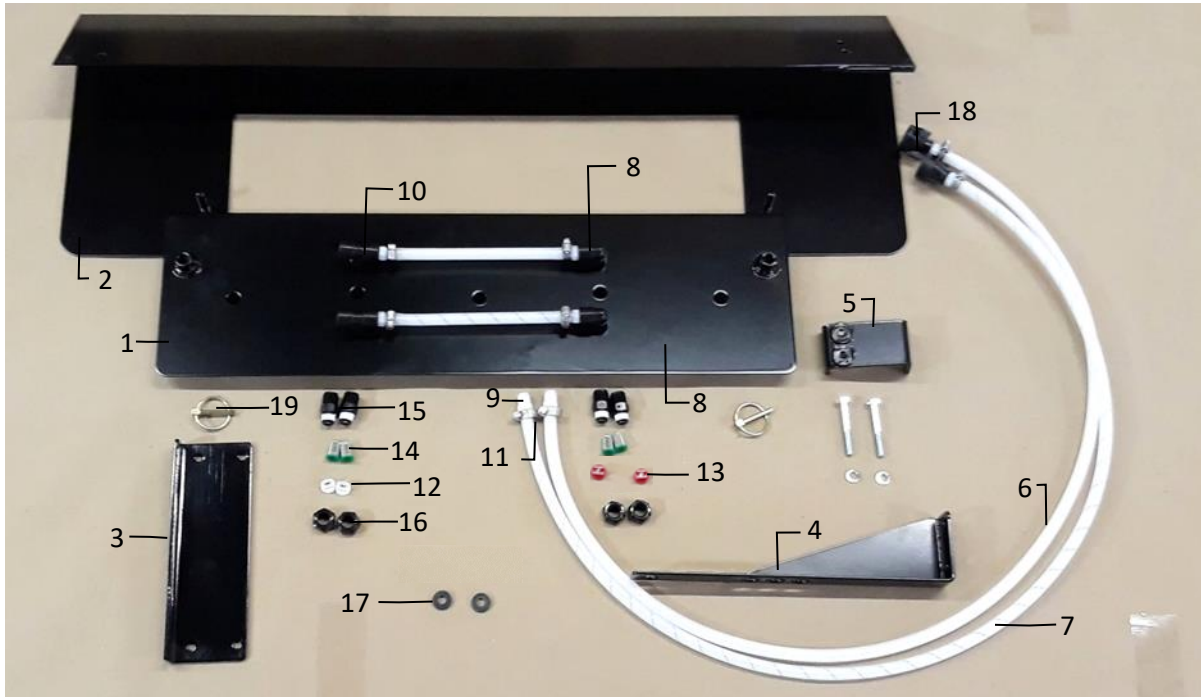
Teilenr.	Stk.
001-2012SCM	1
001-2012H	1
006-765GVT	1
006-765GH	1
001-700GH	1

Einbauanweisungen

1. Identifizieren Sie die Verbindung des Kabelstrangs 006-765GH mit dem Kabelstrang des Traktors 006-765IC.
2. Vor dem Festschrauben sollten Sie den Kabelstrang mit dem Harvest Tec Display verbinden.
3. Ziehen Sie die Befestigung und die Anzeige fest. Straffen Sie den Kabelstrang, falls erforderlich.
4. Schalten Sie das System nach dem Anschluss ein und überprüfen Sie, ob die Anzeige ordnungsgemäß funktioniert.

HINWEIS: DER BETRIEB IST NICHT MÖGLICH, WENN DIE HARVEST TEC-ANZEIGE UND DIE BALLENPRESSE VT GLEICHZEITIG ANGESCHLOSSEN SIND.

4490C-Montagesatz

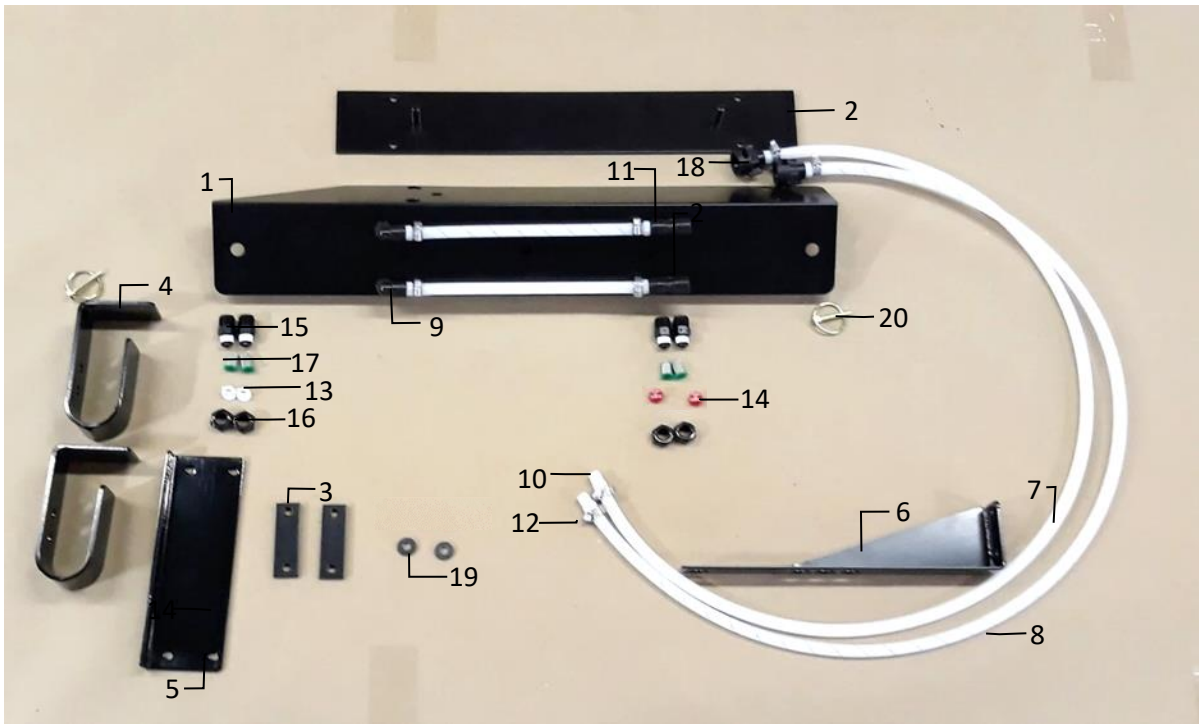


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4421B	1	11	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8
2	Schirmmontagehalterung	001-4421	1	12	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
3	Hesston Ballenendehalterung	001-4648H	1	13	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
4	Ballenendehalterung	001-4648	1	14	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
5	Gegenhalteplatte	001-4421A	1	15	Düsenkörper	004-4722	4
6	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	5	16	Düsenkappe	004-4723	4
7	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	5	17	Gummischeibe	004-1207W	2
8	1/4 Zoll Winkelverschraubung	003-SE14F	2	18	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
9	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8	19	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2
10	1/4 Zoll T-Verschraubung	003- TT14SQ	2				

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–19)

030-4490C

4491C-Montagesatz

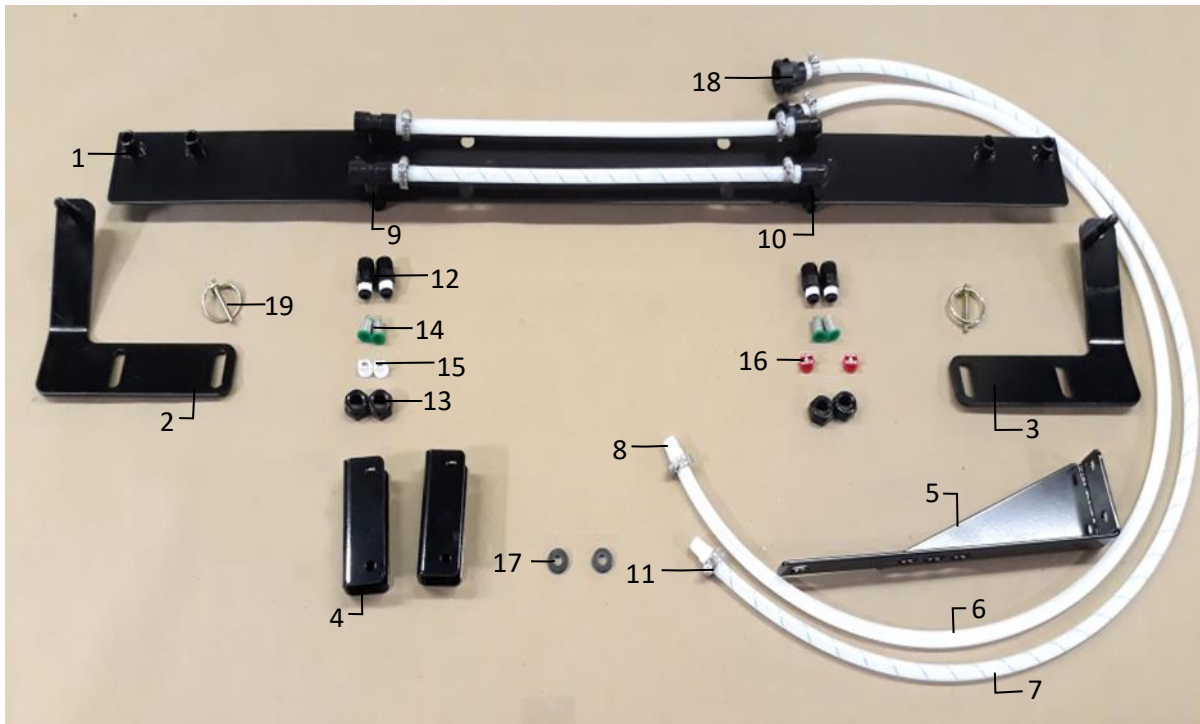


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4422	1	11	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2
2	Schirmmontagehalterung	001-4422B	1	12	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8
3	Gegenhalteplatte	001-4422A	2	13	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
4	Leiterhalterung	001-6707H	2	14	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
5	Hesston Ballenendehalterung	001-4648H	1	15	Düsenkörper	004-4722	4
6	Ballenendehalterung	001-4648	1	16	Düsenkappe	004-4723	4
7	1/4 Zoll Gewebes Schlauch	002-9016	5	17	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
8	1/4 Zoll Gewebes Schlauch – Blau	002-9016B	5	18	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
9	1/4 Zoll Winkelverschraubung	003-SE14F	2	19	Gummischeibe	004-1207W	2
10	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8	20	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–20)

030-4491C

4492C-Montagesatz

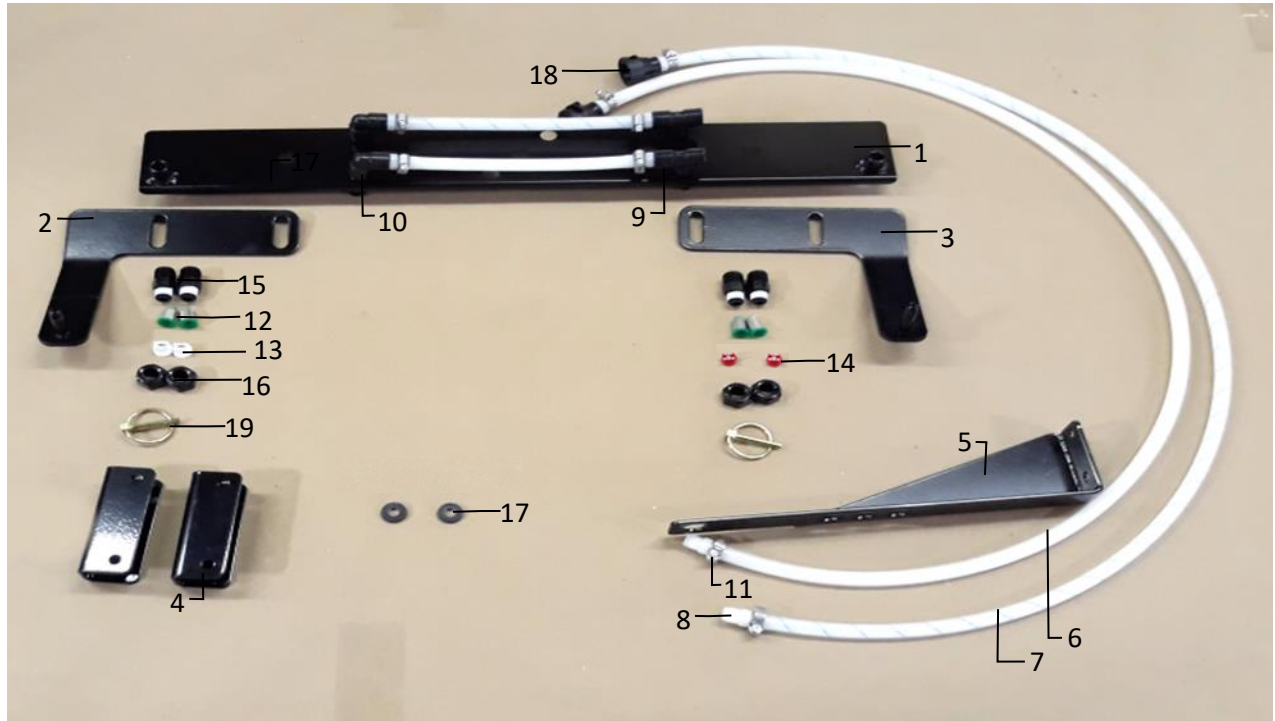


<u>Ref.</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Ref.</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4811A	1	11	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8
2	LH-Blendenhalter	001-4436DL	1	12	Nylon-Düsenkörper	004-4722	4
3	RH-Blendenhalter	001-4436DR	1	13	Nylon-Düsenkappe	004-4723	4
4	Abstandshalter für Spritzschild	001-4436S	2	14	Spitzenfilter	004-1203-100	4
5	Ballenendehalterung	001-4648	1	15	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
6	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	5.5	16	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
7	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	5.5	17	Gummischeibe	004-1207W	2
8	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8	18	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
9	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2	19	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2
10	1/4 Zoll Winkelverschraubung	003-SE14F	2				

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–19)

030-4492C

4494C-Montagesatz

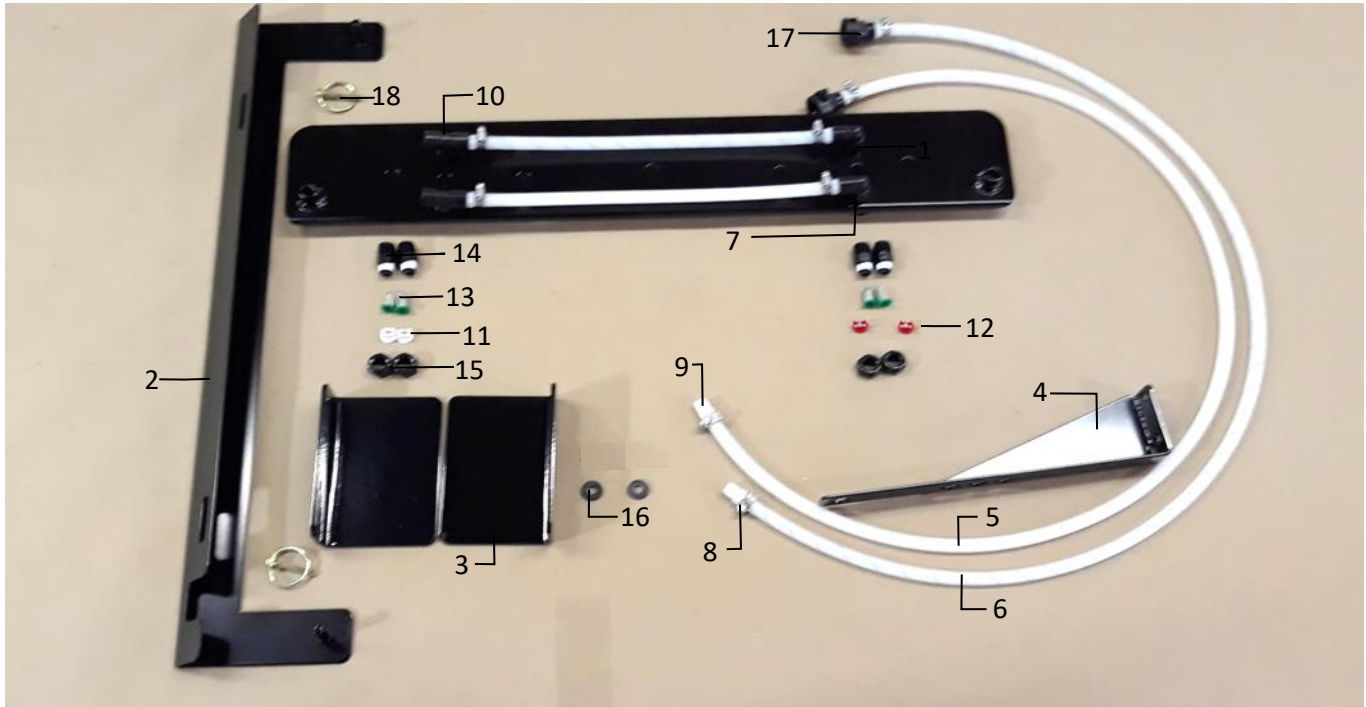


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4810	1	11	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8
2	LH-Blendenhalter	001-4436DL	1	12	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
3	RH-Blendenhalter	001-4436DR	1	13	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
4	Abstandshalter für Spritzschild	001-4436S	2	14	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
5	Ballenendehalterung	001-4648	1	15	Nylon-Düsenkörper	004-4722	4
6	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	5	16	Nylon-Düsenkappe	004-4723	4
7	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	5	17	Gummischeibe	004-1207W	2
8	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8	18	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
9	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2	19	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2
10	1/4 Zoll Winkelverschraubung	003-SE14F	2				

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–19)

030-4494C

4495C-Montagesatz

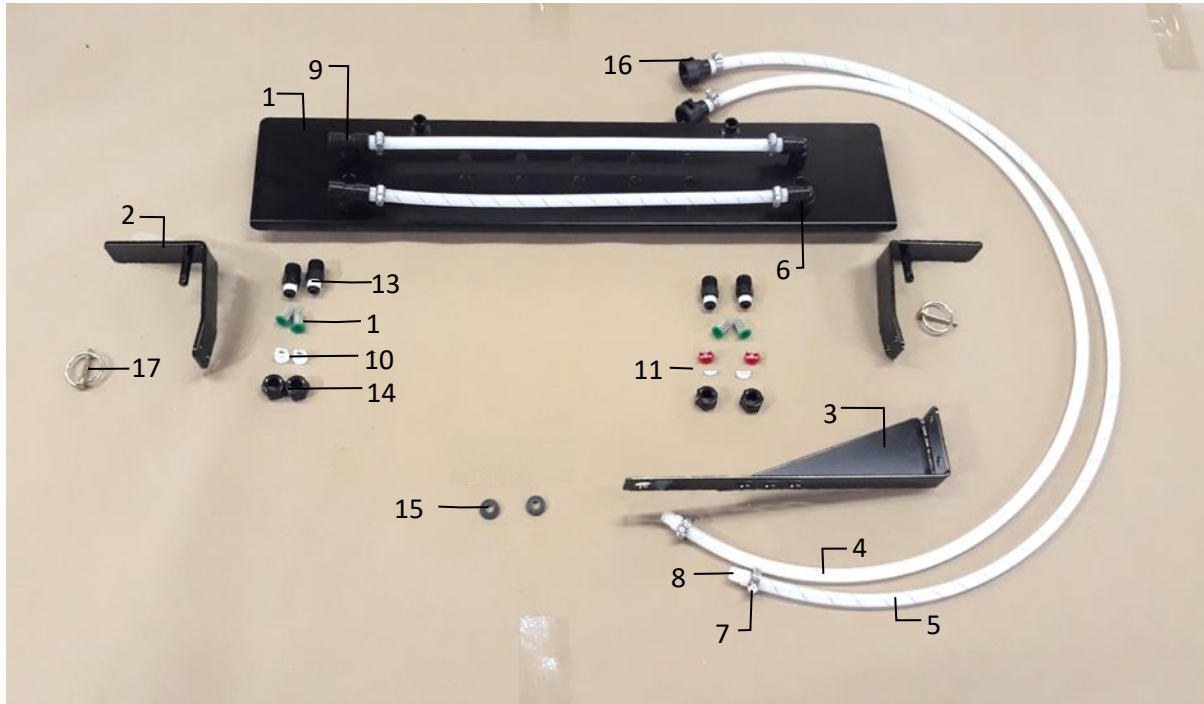


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4431	1	10	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2
2	Spritzschildhalter	001-4431B	1	11	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
3	Windschutz	001-4431D	2	12	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
4	Ballenendehalterung	001-4648	1	13	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
5	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	5	14	Nylon-Düsenkörper	004-4722	4
6	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	5	15	Nylon-Düsenkappe	004-4723	4
7	1/4 Zoll 90 Grad Winkelstück	003-SE14F	2	16	Gummscheibe	004-1207W	2
8	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8	17	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
9	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8	18	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–18)

030-4495C

4497C-Montagesatz

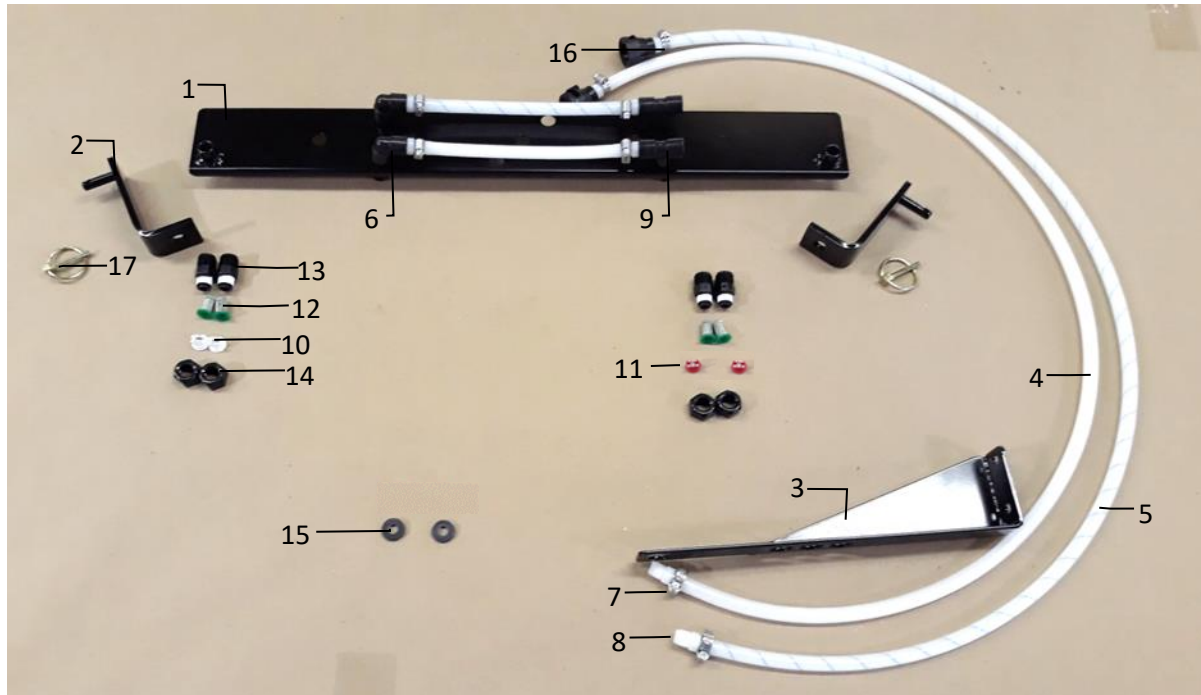


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4435ES	1	10	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
2	Spritzschildhalter	001-4435E	2	11	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
3	Ballenendehalterung	001-4648	1	12	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
4	1/4 Zoll Gewebes Schlauch	002-9016	5.5	13	Nylon-Düsenkörper	004-4722	4
5	1/4 Zoll Gewebes Schlauch – Blau	002-9016B	5.5	14	Nylon-Düsenkappe	004-4723	4
6	1/4 Zoll 90 Grad Winkelstück	003-SE14F	2	15	Gummischeibe	004-1207W	2
7	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8	16	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
8	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8	17	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2
9	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2				

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–17)

030-4497C

4498C-Montagesatz

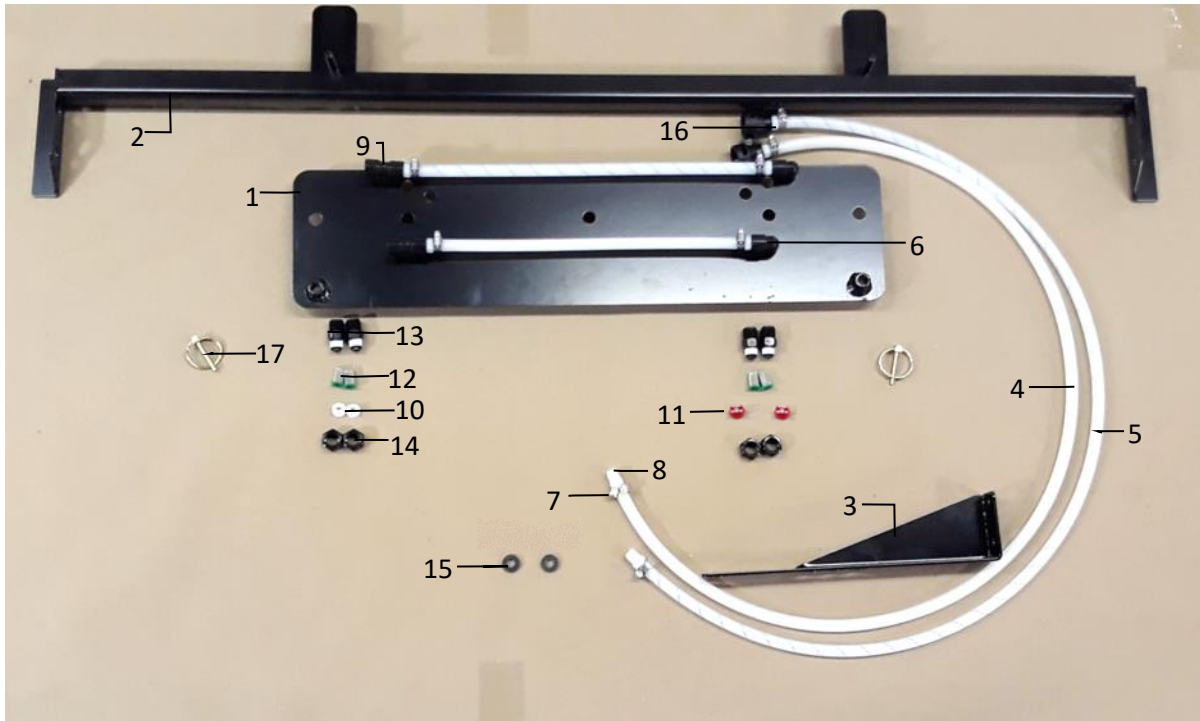


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4810	1	10	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
2	Spritzschildhalter	001-4810A	2	11	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
3	Ballenendehalterung	001-4648	1	12	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
4	1/4 Zoll Gewebes Schlauch	002-9016	5	13	Nylon-Düsenkörper	004-4722	4
5	1/4 Zoll Gewebes Schlauch – Blau	002-9016B	5	14	Nylon-Düsenkappe	004-4723	4
6	1/4 Zoll 90 Grad Winkelstück	003-SE14F	2	15	Gummischeibe	004-1207W	2
7	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8	16	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
8	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8	17	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2
9	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2				

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–17)

030-4498C

4499C-Montagesatz

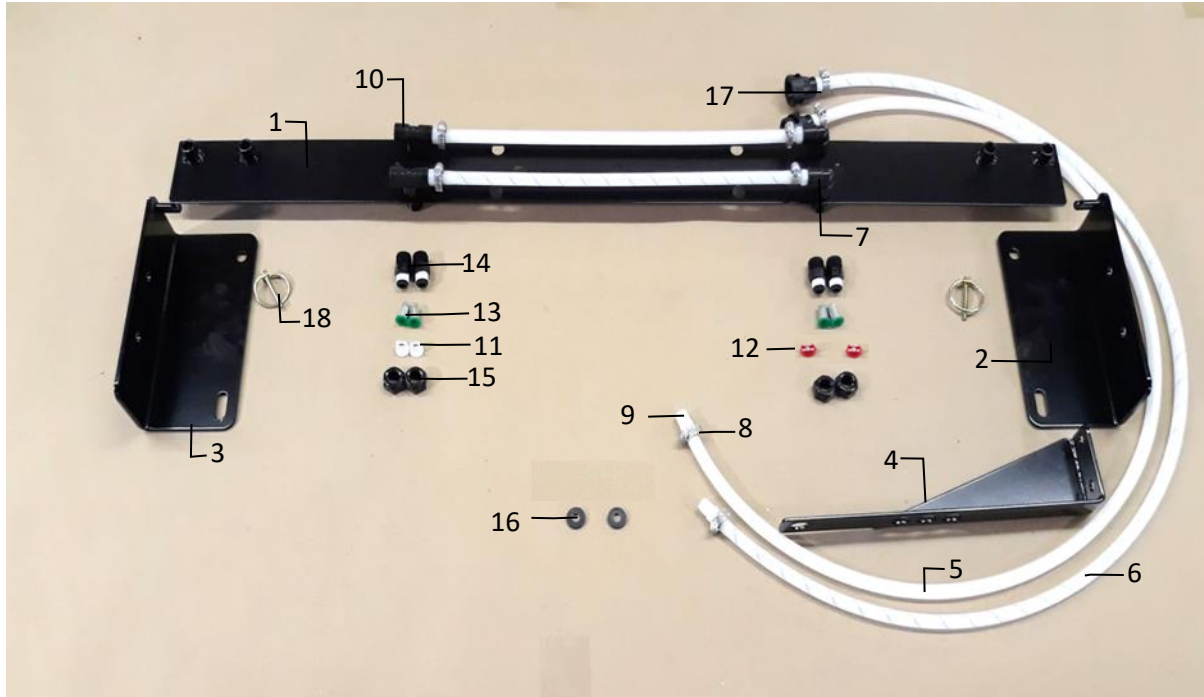


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4439A	1	10	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
2	Spritzschildhalter	001-4440	1	11	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
3	Ballenendehalterung	001-4648	1	12	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
4	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	5	13	Nylon-Düsenkörper	004-4722	4
5	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	5.5	14	Nylon-Düsenkappe	004-4723	4
6	1/4 Zoll 90 Grad Winkelstück	003-SE14F	2	15	Gummischeibe	004-1207W	2
7	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8	16	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
8	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8	17	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2
9	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2				

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–17)

030-4499B

4500C-Montagesatz

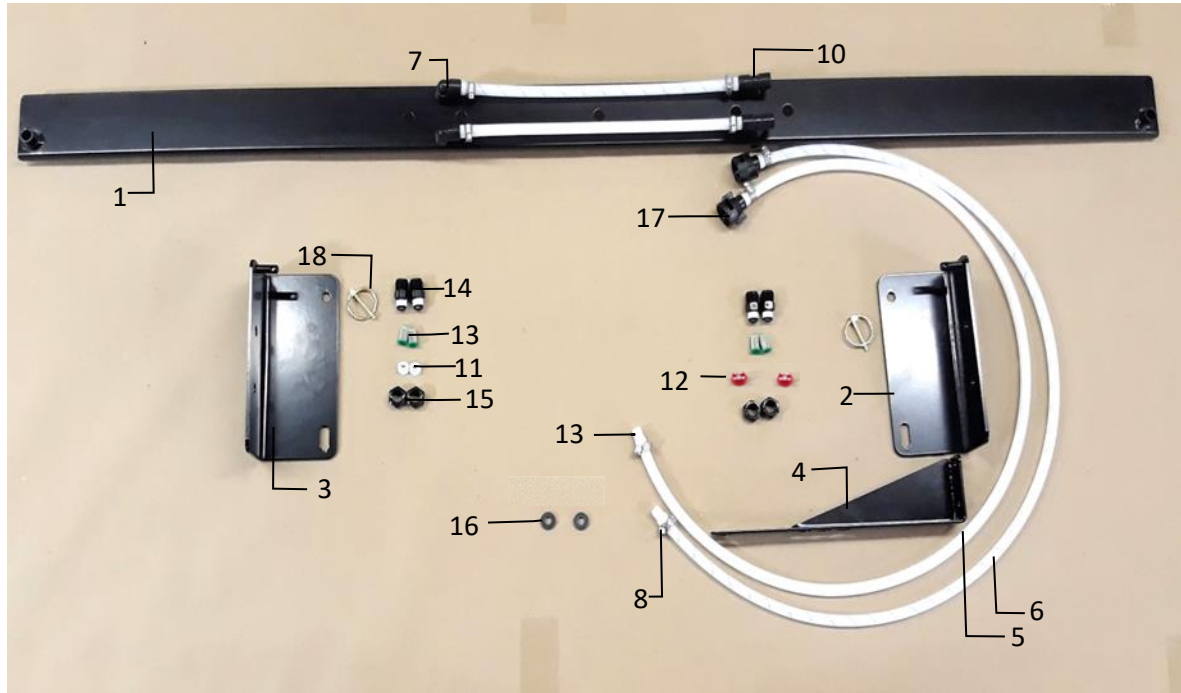


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4811A	1	10	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2
2	RH-Halterung	001-4436CR	1	11	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
3	LH-Halterung	001-4436CL	1	12	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
4	Ballenendehalterung	001-4648	1	13	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
5	1/4 Zoll Gewebes Schlauch	002-9016	5.5	14	Nylon-Düsenkörper	004-4722	4
6	1/4 Zoll Gewebes Schlauch – Blau	002-9016B	5.5	15	Nylon-Düsenkappe	004-4723	4
7	1/4 Zoll 90 Grad Winkelstück	003-SE14F	2	16	Gummischeibe	004-1207W	2
8	Mini-Schlauchklammer	003-9002	6	17	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
9	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	6	18	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–18)

030-4500C

4501C-Montagesatz

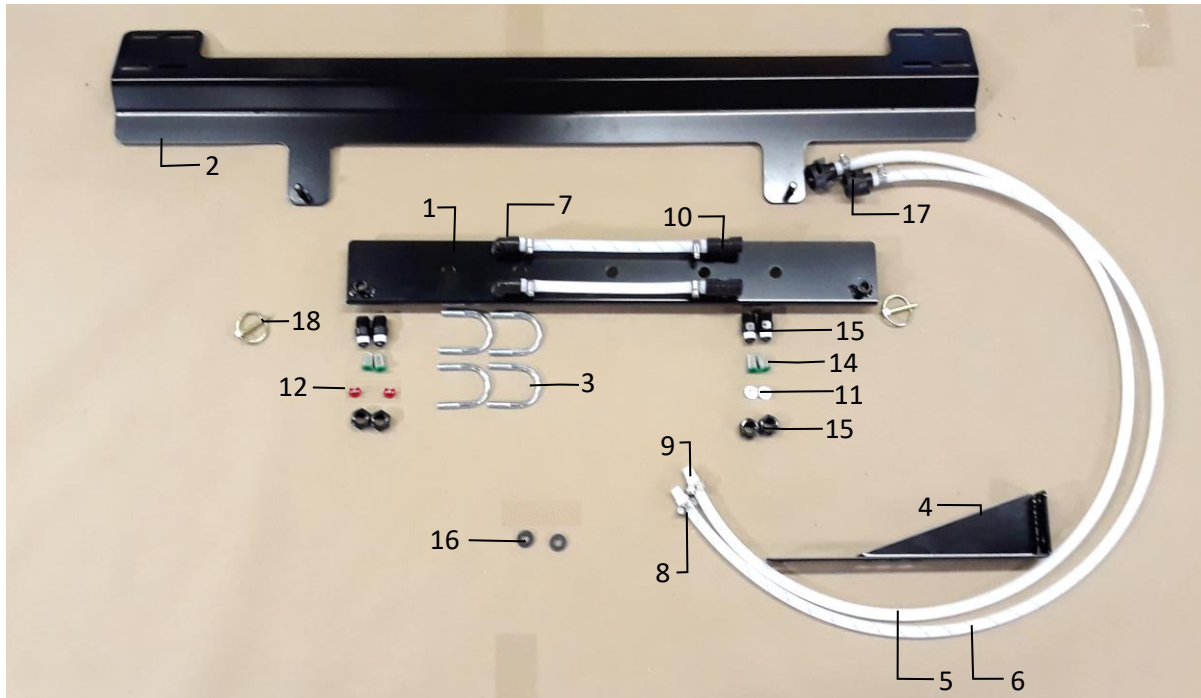


<u>Ref.</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Ref.</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4436CS	1	10	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2
2	RH-Halterung	001-4436CR	1	11	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
3	LH-Halterung	001-4436CL	1	12	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
4	Ballenendehalterung	001-4648	1	13	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
5	1/4 Zoll Gewebes Schlauch	002-9016	4	14	Nylon-Düsenkörper	004-4722	4
6	1/4 Zoll Gewebes Schlauch – Blau	002-9016B	4	15	Nylon-Düsenkappe	004-4723	4
7	1/4 Zoll 90 Grad Winkelstück	003-SE14F	2	16	Gummischeibe	004-1207W	2
8	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8	17	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
9	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8	18	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–18)

030-4501C

4509C-Montagesatz

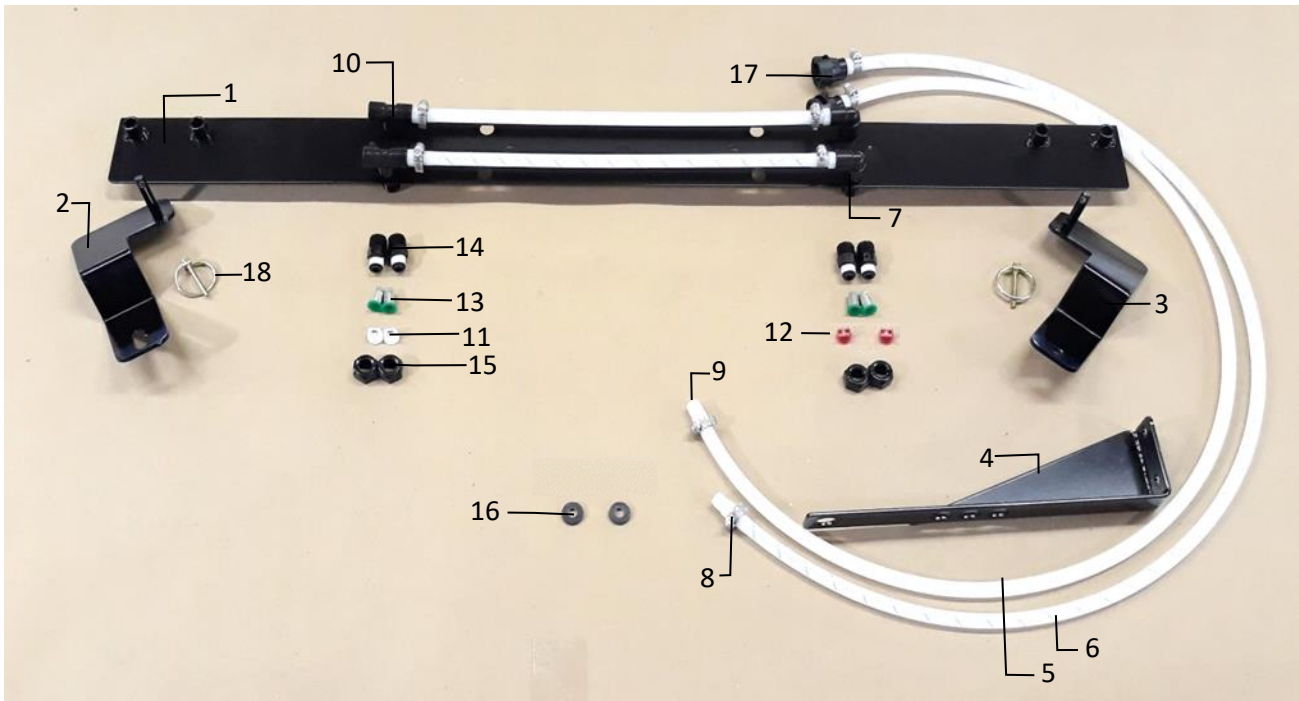


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4810	1	10	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2
2	Spritzschildhalter	001-4440A	1	11	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
3	Bügel	001-4714UBS	4	12	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
4	Ballenendehalterung	001-4648	1	13	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
5	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	5	14	Nylon-Düsenkörper	004-4722	4
6	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	5	15	Nylon-Düsenkappe	004-4723	4
7	1/4 Zoll 90 Grad Winkelstück	003-SE14F	2	16	Gummischeibe	004-1207W	2
8	Mini-Schlauchklammer	003-9002	6	17	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
9	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	6	18	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–18)

030-4509C

4510C-Montagesatz

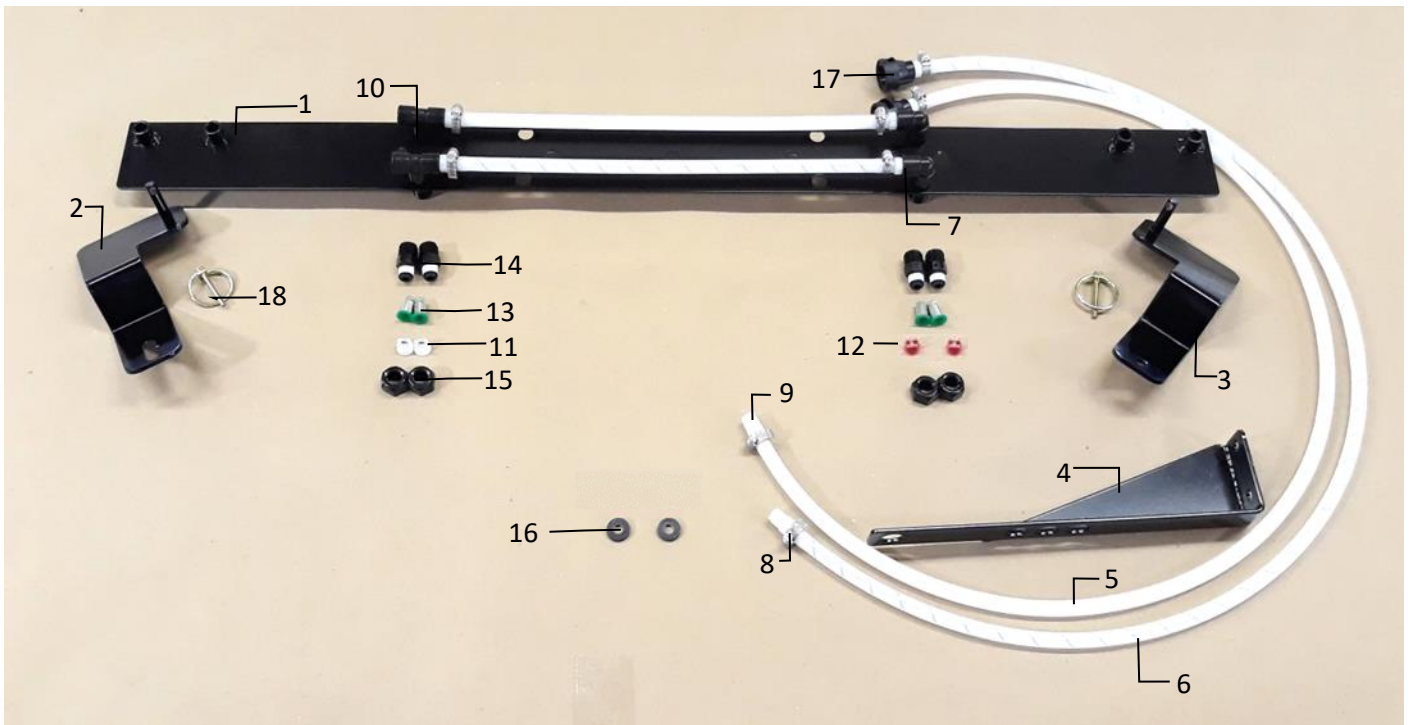


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4811A	1	10	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2
2	RH-Blendenhalterung	001-4704B	1	11	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
3	LH-Blendenhalterung	001-4704A	1	12	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
4	Ballenendehalterung	001-4648	1	13	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
5	1/4 Zoll Gewebes Schlauch	002-9016	5.5	14	Nylon-Düsenkörper	004-4722	4
6	1/4 Zoll Gewebes Schlauch – Blau	002-9016B	5.5	15	Nylon-Düsenkappe	004-4723	4
7	1/4 Zoll 90 Grad Winkelstück	003-SE14F	2	16	Gummischeibe	004-1207W	2
8	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8	17	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
9	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8	18	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–18)

030-4510C

4511C-Montagesatz

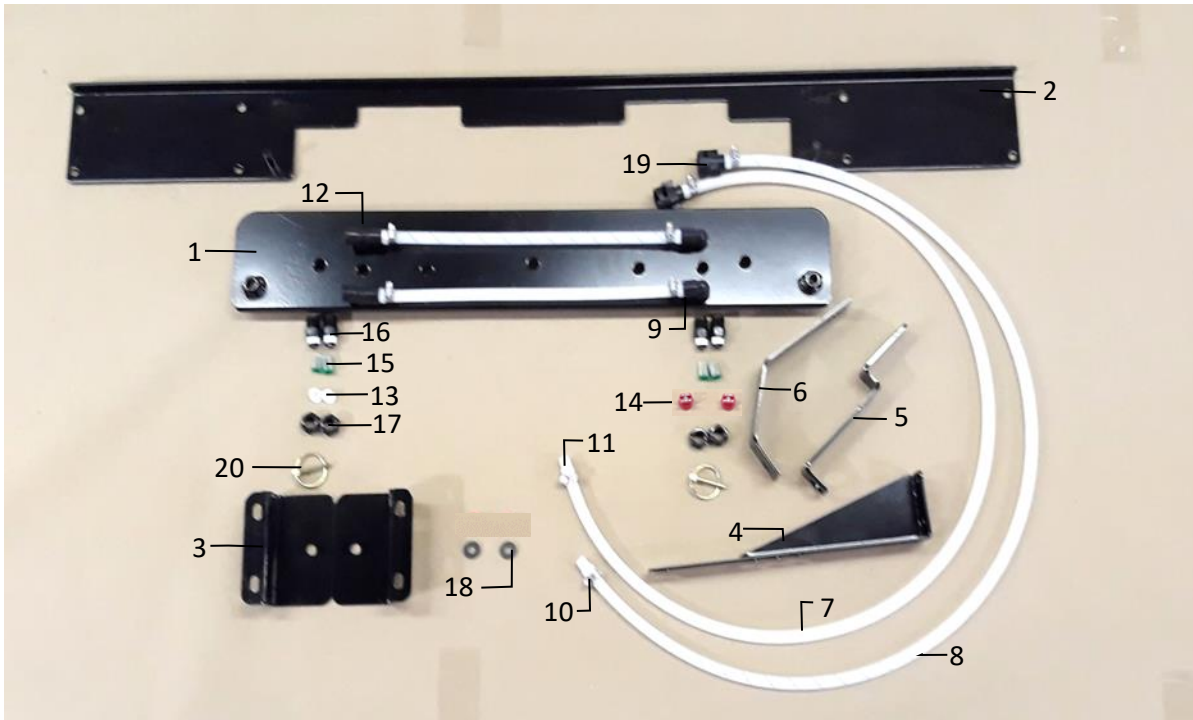


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4704C	1	10	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2
2	RH-Blendenhalterung	001-4704B	1	11	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
3	LH-Blendenhalterung	001-4704A	1	12	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
4	Ballenendehalterung	001-4648	1	13	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
5	1/4 Zoll Gewebes Schlauch	002-9016	5.5	14	Nylon-Düsenkörper	004-4722	4
6	1/4 Zoll Gewebes Schlauch – Blau	002-9016B	5.5	15	Nylon-Düsenkappe	004-4723	4
7	1/4 Zoll 90 Grad Winkelstück	003-SE14F	2	16	Gummischeibe	004-1207W	2
8	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8	17	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
9	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8	18	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–18)

030-4511C

4514C-Montagesatz

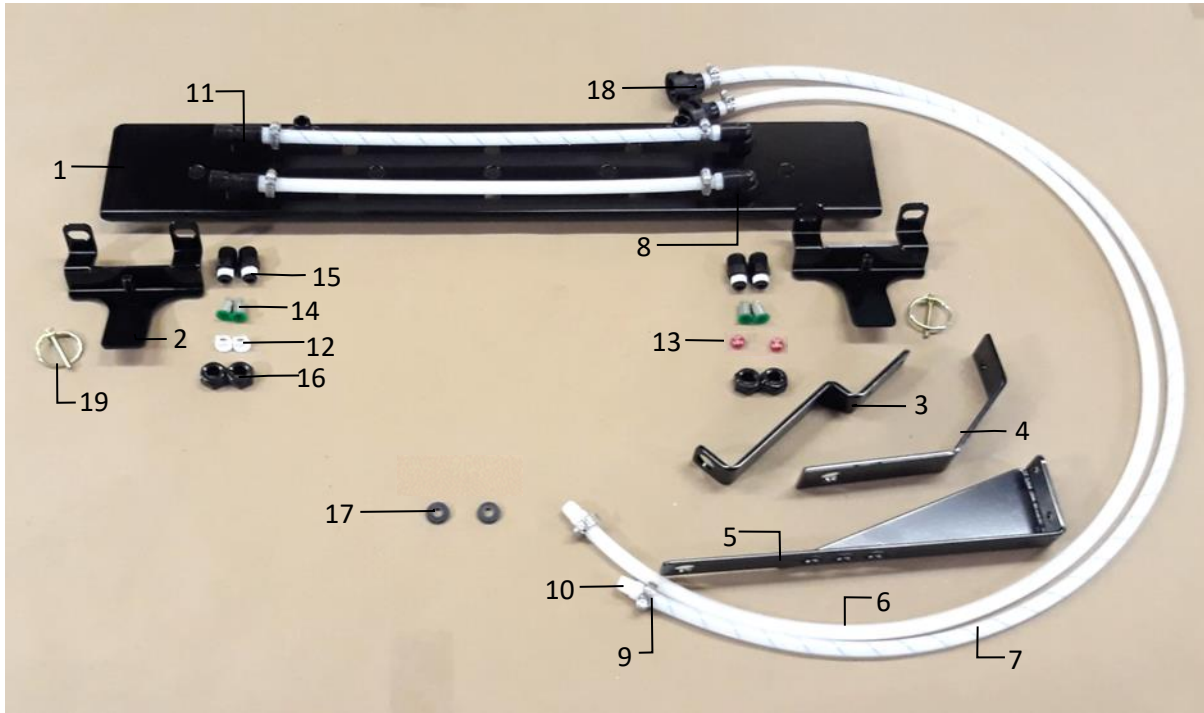


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4431B	1	11	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8
2	Spritzschildhalter	001-4431KA	1	12	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2
3	Schirmmontagehalterung	001-4431KB	2	13	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
4	Ballenendehalterung	001-4648	1	14	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
5	Ballenendehalterung	001-4648K	1	15	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
6	Ballenendehalterung	001-4648K2	1	16	Nylon-Düsenkörper	004-4722	4
7	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	5	17	Nylon-Düsenkappe	004-4723	4
8	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	5	18	Gummischeibe	004-1207W	2
9	1/4 Zoll 90 Grad Winkelstück	003-SE14F	2	19	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
10	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8	20	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–20)

030-4514C

4515C-Montagesatz

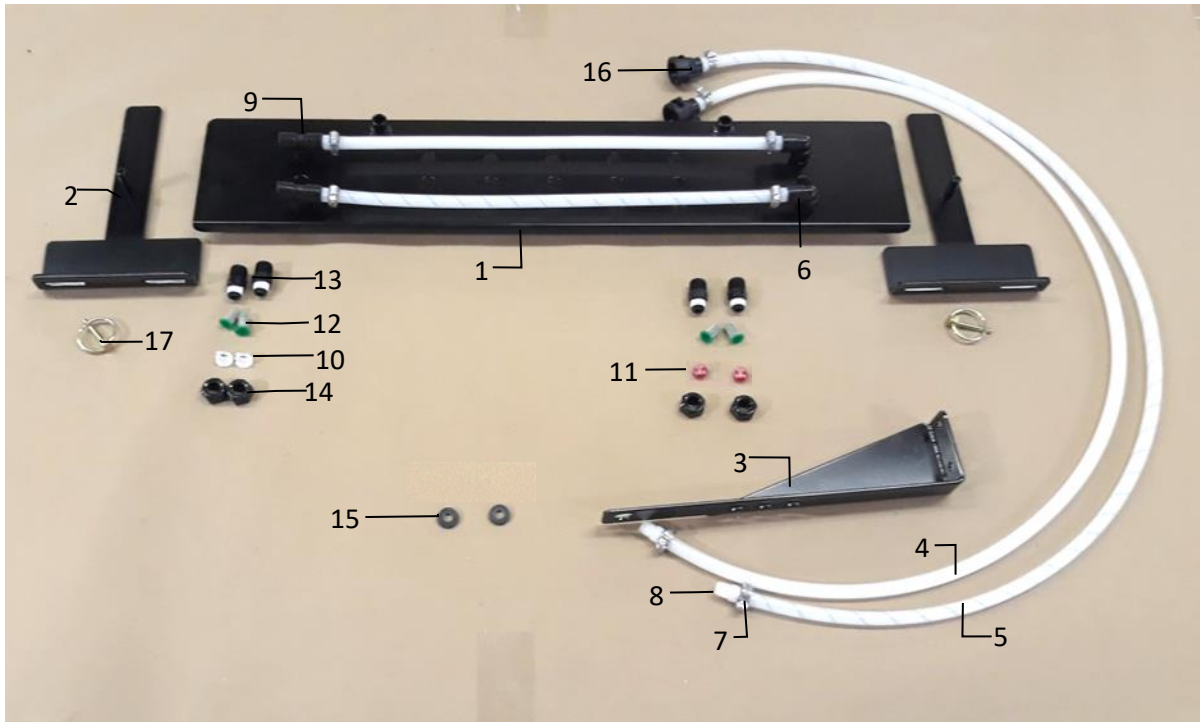


<u>Ref.</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Ref.</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4435AS	1	11	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2
2	Spritzschildhalter	001-4435KS	2	12	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
3	Krone Ballenendehalterung	001-4648K	1	13	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
4	Krone Ballenendehalterung	001-4648K2	1	14	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
5	Ballenendehalterung	001-4648	1	15	Nylon-Düsenkörper	004-4722	4
6	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	5.5	16	Nylon-Düsenkappe	004-4723	4
7	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	5.5	17	Gummischeibe	004-1207W	2
8	1/4 Zoll 90 Grad Winkelstück	003-SE14F	2	18	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
9	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8	19	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2
10	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8				10

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–19)

030-4515C

4518C-Montagesatz

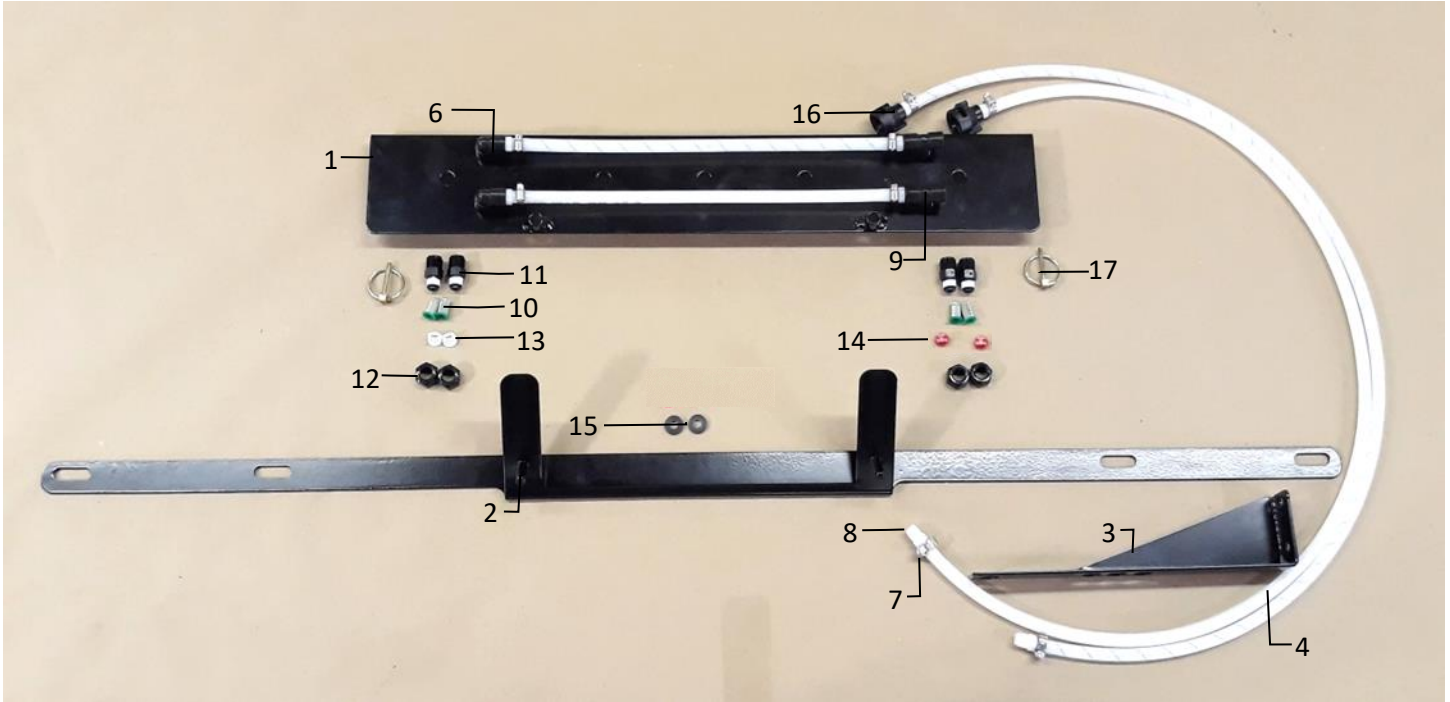


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4435ES	1	10	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
2	Spritzschildhalter	001-4435H	2	11	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
3	Ballenendehalterung	001-4648	1	12	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
4	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	5.5	13	Nylon-Düsenkörper	004-4722	4
5	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	5.5	14	Nylon-Düsenkappe	004-4723	4
6	1/4 Zoll 90 Grad Winkelstück	003-SE14F	2	15	Gummischeibe	004-1207W	2
7	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8	16	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
8	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8	17	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2
9	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2				

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–17)

030-4518C

Modell 4519C-Montagesatz

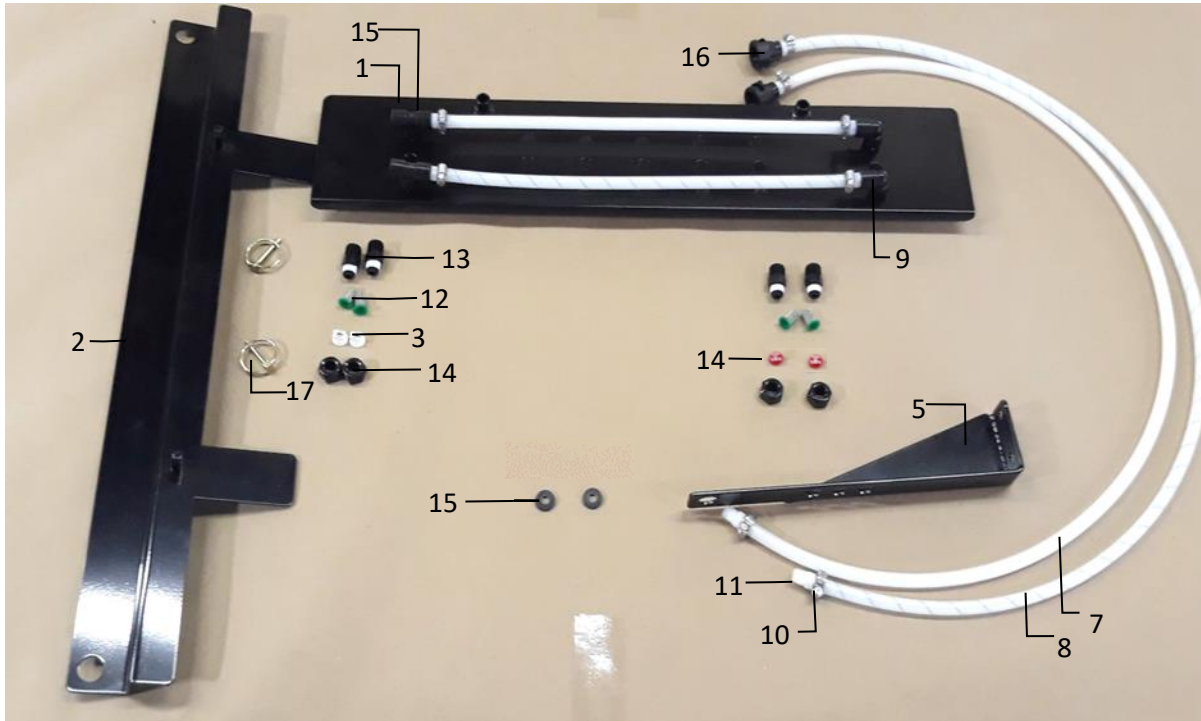


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4435AS	1	10	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
2	Spritzschildhalter	001-4435J	1	11	Nylon-Düsenkörper	004-4722	4
3	Ballenendehalterung	001-4648	1	12	Nylon-Düsenkappe	004-4723	4
4	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	5.5	13	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
5	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	5.5	14	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
6	1/4 Zoll 90 Grad Winkelstück	003-SE14F	2	15	Gummischeibe	004-1207W	2
7	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8	16	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
8	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8	17	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2
9	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2				

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–17)

030-4519C

Modell 4525C-Montagesatz

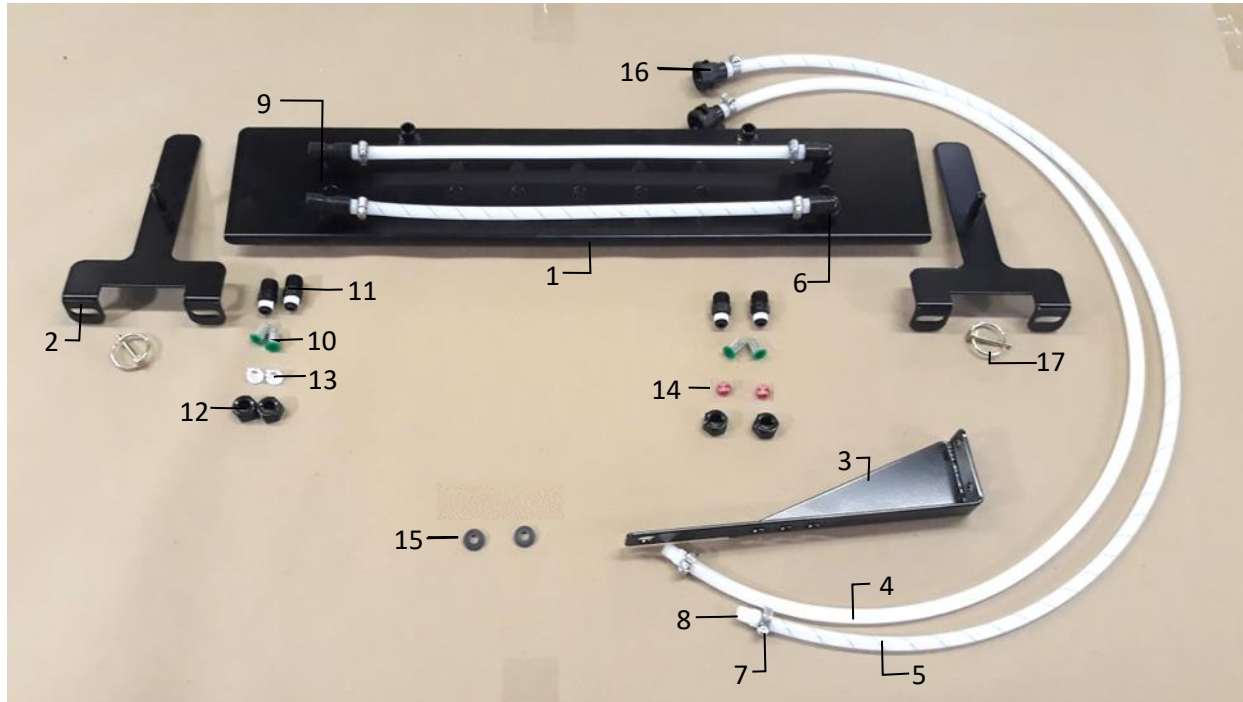


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4435ES	1	10	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
2	Schirmmontagehalterung	001-4435EK	1	11	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
3	EOB-Sensorhalterung	001-4648	1	12	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
4	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	5.5	13	Nylon-Düsenkörper	004-4722	4
5	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	5.5	14	Nylon-Düsenkappe	004-4723	4
6	1/4 Zoll 90 Grad Winkelstück	003-SE14F	2	15	Gummischeibe	004-1207W	2
7	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8	16	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
8	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8	17	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2
9	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2				

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–17)

030-4525C

4527C-Montagesatz

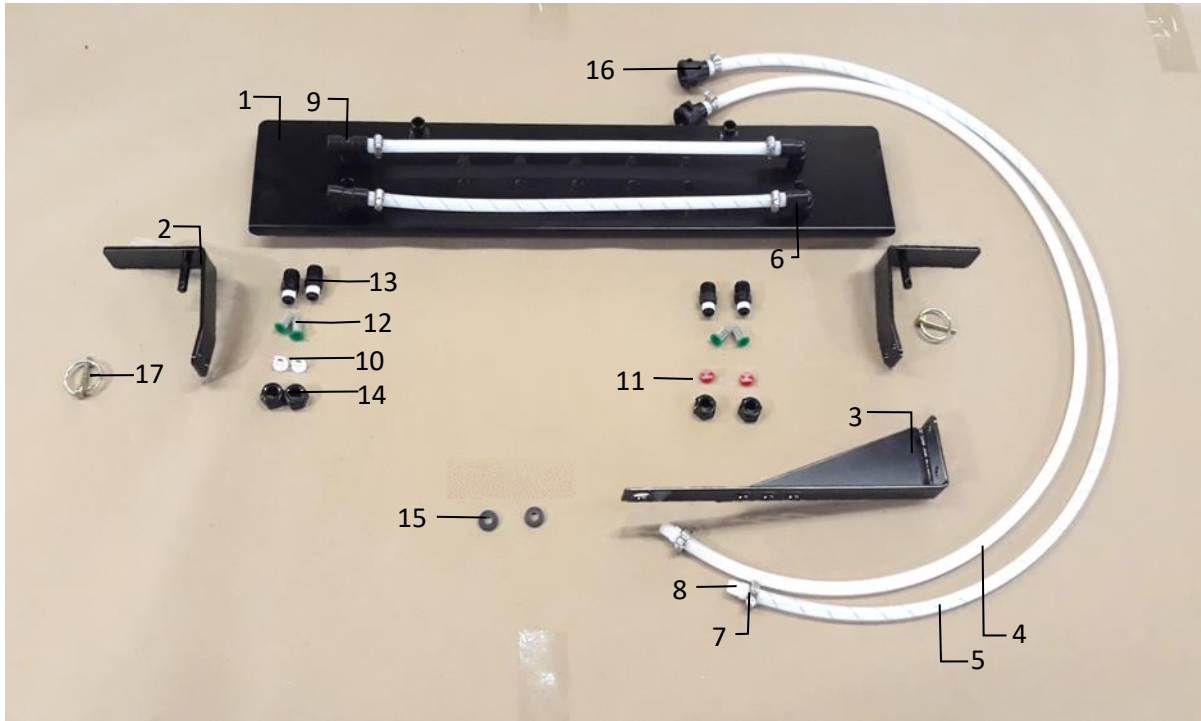


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4435ES	1	10	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
2	Spritzschildhalter	001-4435HPC	2	11	Nylon-Düsenkörper	004-4722	4
3	Halterung für Ballenendesensor	001-4648	1	12	Nylon-Düsenkappe	004-4723	4
4	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	5.5	13	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
5	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	5.5	14	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
6	1/4 Zoll 90 Grad Winkelstück	003-SE14F	2	15	Gummischeibe	004-1207W	2
7	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8	16	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
8	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8	17	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2
9	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2				

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–17)

030-4527C

4529C-Montagesatz

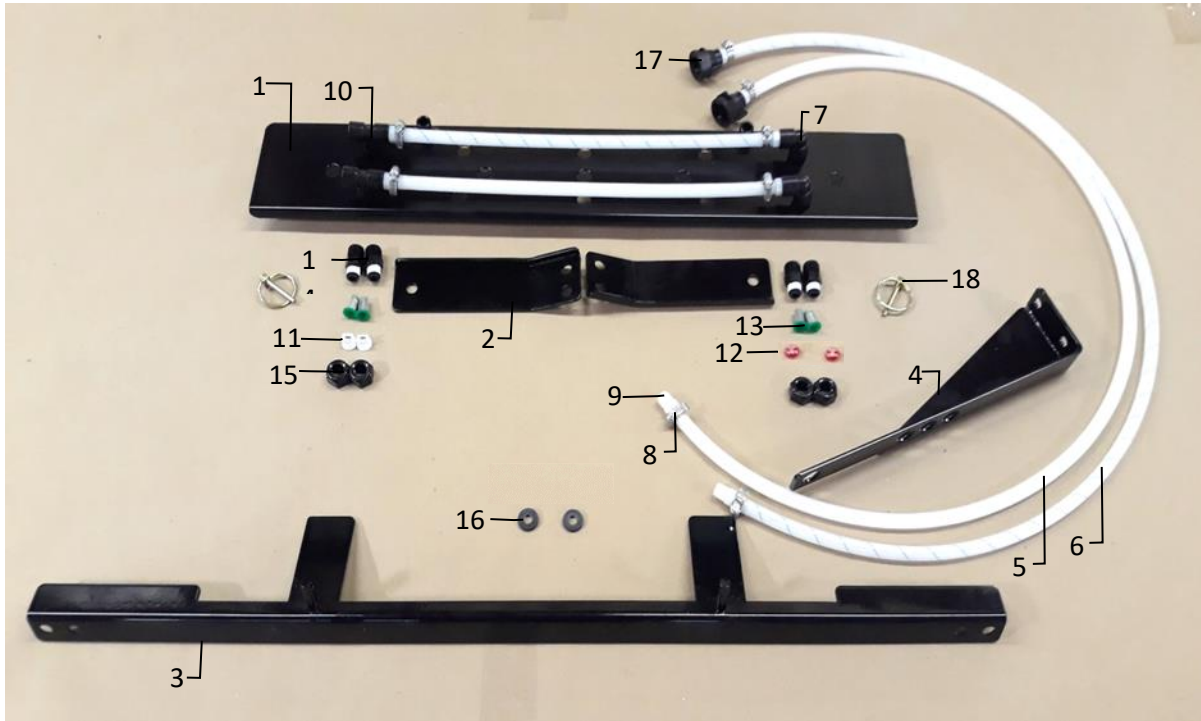


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4435ES	1	10	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
2	Schirmmontagehalterung	001-4435E	2	11	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
3	Ballenendehalterung	001-4648	1	12	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
4	1/4 Zoll Gewebes Schlauch	002-9016	5.5	13	Nylon-Düsenkörper	004-4722	4
5	1/4 Zoll Gewebes Schlauch – Blau	002-9016B	5.5	14	Nylon-Düsenkappe	004-4723	4
6	1/4 Zoll 90 Grad Winkelstück	003-SE14F	2	15	Gummischeibe	004-1207W	2
7	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8	16	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
8	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8	17	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2
9	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2				

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–17)

030-4529C

4530C-Montagesatz

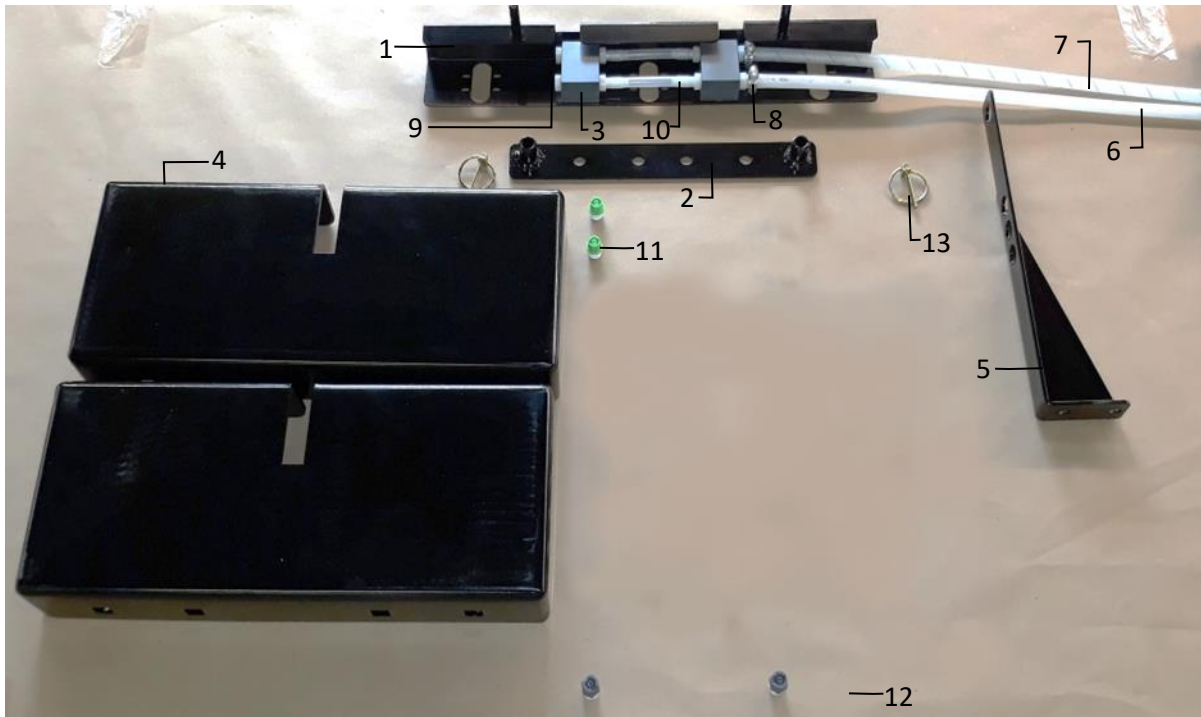


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4435AS	1	10	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2
2	Spritzschildhalterung	001-4435XB	2	11	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
3	Spritzschildhalter	001-4435XA	1	12	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
4	Ballenendehalterung	001-4648	1	13	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
5	1/4 Zoll Gewebes Schlauch	002-9016	5.5	14	Nylon-Düsenkörper	004-4722	4
6	1/4 Zoll Gewebes Schlauch – Blau	002-9016B	5.5	15	Nylon-Düsenkappe	004-4723	4
7	1/4 Zoll 90 Grad Winkelstück	003-SE14F	2	16	Gummischeibe	004-1207W	2
8	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8	17	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
9	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8	18	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–18)

030-4530C

4532C-Montagesatz

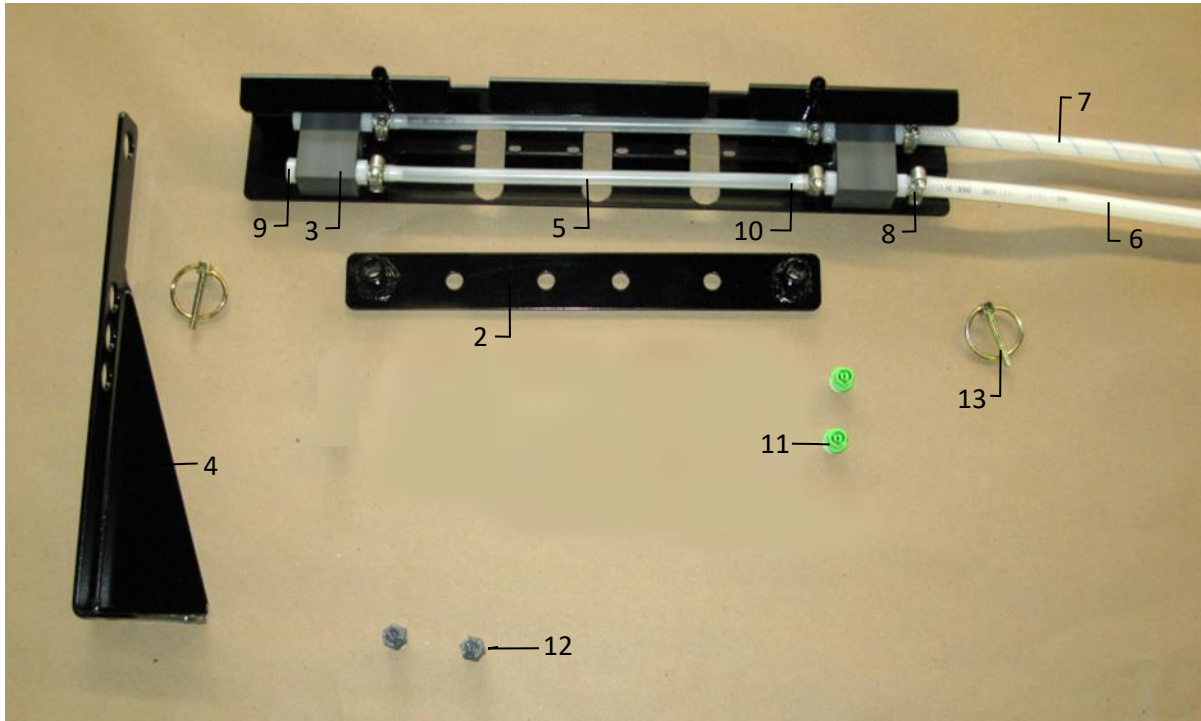


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4435NSX	1	8	Mini-Schlauchklammer	003-9002	4
2	Spritzschildhalter	001-4435NCX	1	9	1/4 Zoll Sechskantstopfen	003-F14	2
3	Sprühverteilerblock	001-4435NSB	2	10	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8
4	Tankbeinverlängerung	001-6707MX	2	11	1/4 Zoll NPT-Spitze	004-T8008-PT	2
5	Ballenendehalterung	001-4648	1	12	1/4 Zoll NPT-Spitze	004-T8004-PT	2
6	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	4	13	3/16 Zoll Klappsplint	004-4576	2
7	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	4	NP	Gummischeibe	004-1207W	2
				NP	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–13)

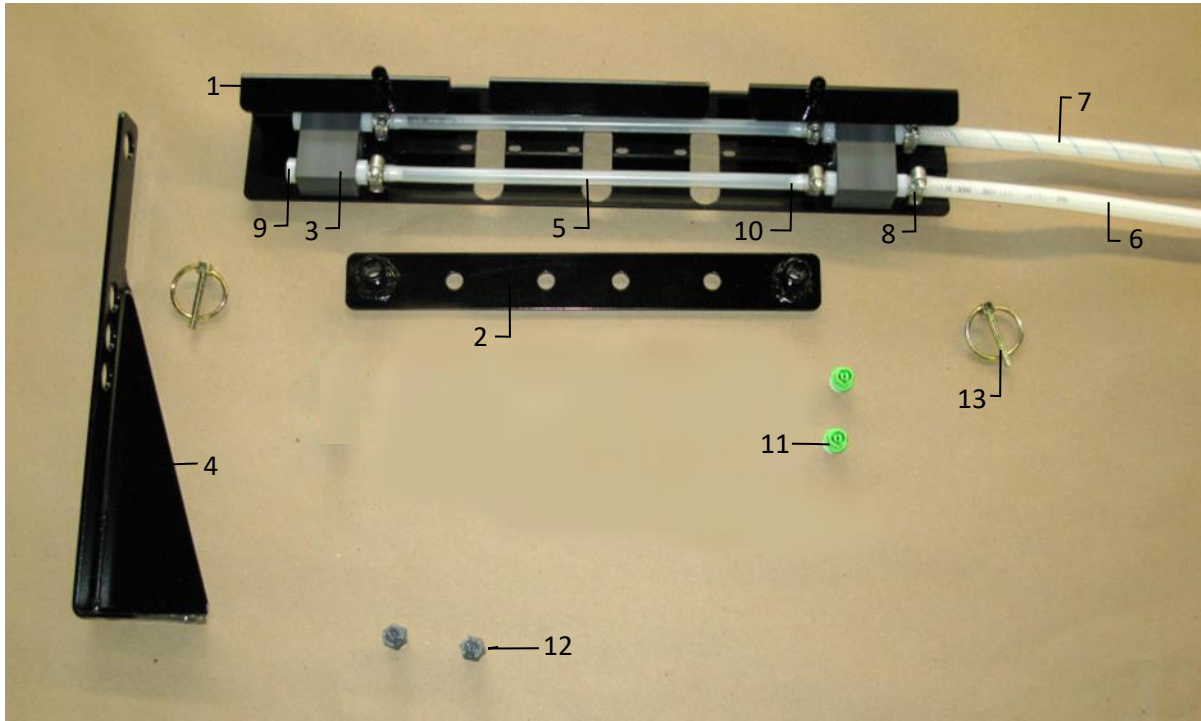
030-4532C

4533C-Montagesatz



<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4435NSX	1	8	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8
2	Spritzschildhalter	001-4435NCX	1	9	1/4 Zoll Sechskantstopfen	003-F14	2
3	Sprühverteilerblock	001-4435NSB	2	10	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8
4	Ballenendehalterung	001-4648	1	11	1/4 Zoll NPT-Spitze	004-T8008-PT	2
5	1/4 Zoll EVA-Rohr	002-9006	2	12	1/4 Zoll NPT-Spitze	004-T8004-PT	2
6	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	4	13	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2
7	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	4	NP	Gummischeibe	004-1207W	2
				NP	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
					Kompletter Montagesatz (Ref. 1–13)	030-4533C	

4534C-Montagesatz

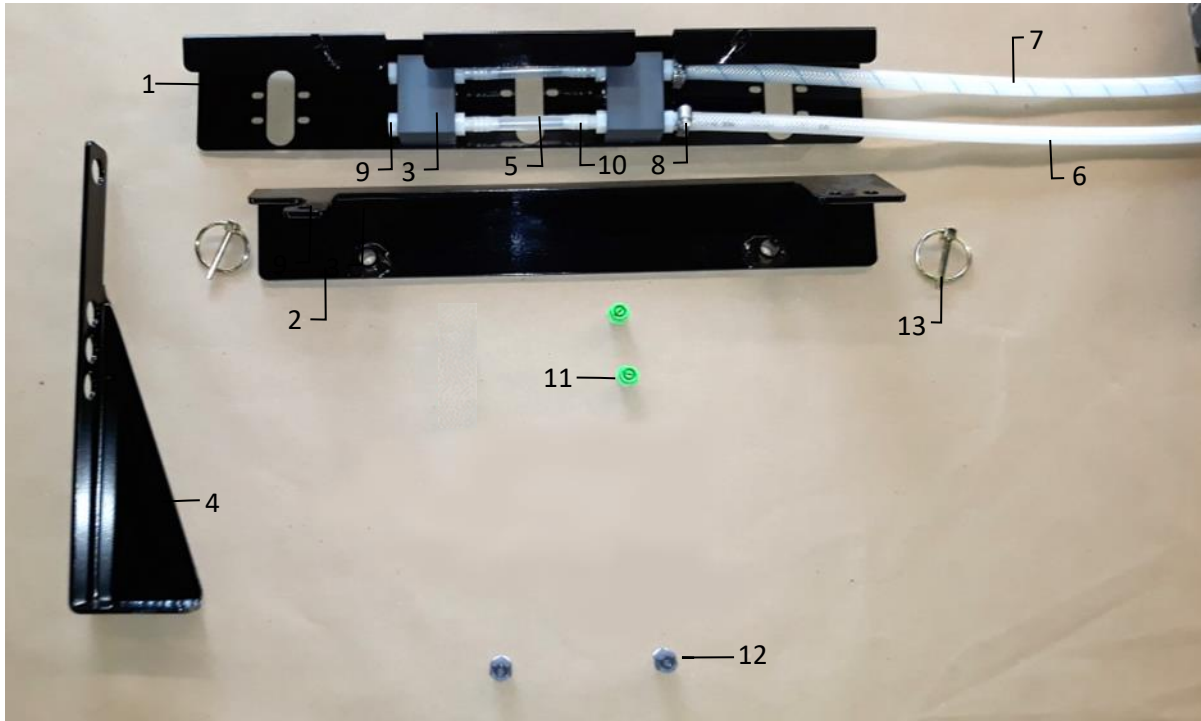


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4435NSX	1	8	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8
2	Spritzschildhalter	001-4435NCX	1	9	1/4 Zoll Sechskantstopfen	003-F14	2
3	Sprühverteilerblock	001-4435NSB	2	10	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8
4	Ballenendehalterung	001-4648	1	11	1/4 Zoll NPT-Spitze	004-T8008-PT	2
5	1/4 Zoll EVA-Rohr	002-9006	2	12	1/4 Zoll NPT-Spitze	004-T8004-PT	2
6	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	4	13	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2
7	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	4	NP	Gummischeibe	004-1207W	2
				NP	Buchse Abtrennung	004-1207H	2

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–13)

030-4534C

4535C-Montagesatz

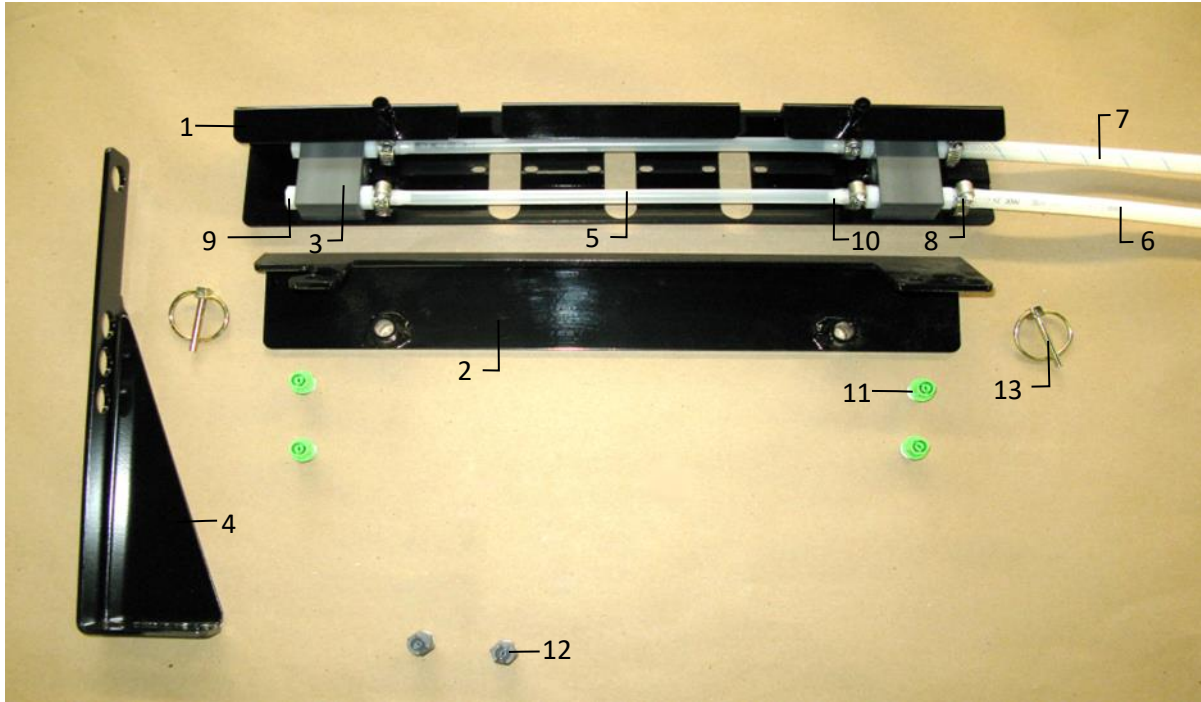


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4435NSX	1	8	Mini-Schlauchklammer	003-9002	4
2	Spritzschildhalter	001-4435NC	1	9	1/4 Zoll Sechskantstopfen	003-F14	2
3	Sprühverteilerblock	001-4435NSB	2	10	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8
4	Ballenendehalterung	001-4648	1	11	1/4 Zoll NPT-Spitze	004-T8008-PT	2
5	1/4 Zoll EVA-Rohr	002-9006	2	12	1/4 Zoll NPT-Spitze	004-T8004-PT	2
6	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	4	13	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2
7	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	4	NP	Gummischeibe	004-1207W	2
				NP	Buchse Schnelltrennung	004-1207W	2

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–13)

030-4535C

4536C-Montagesatz

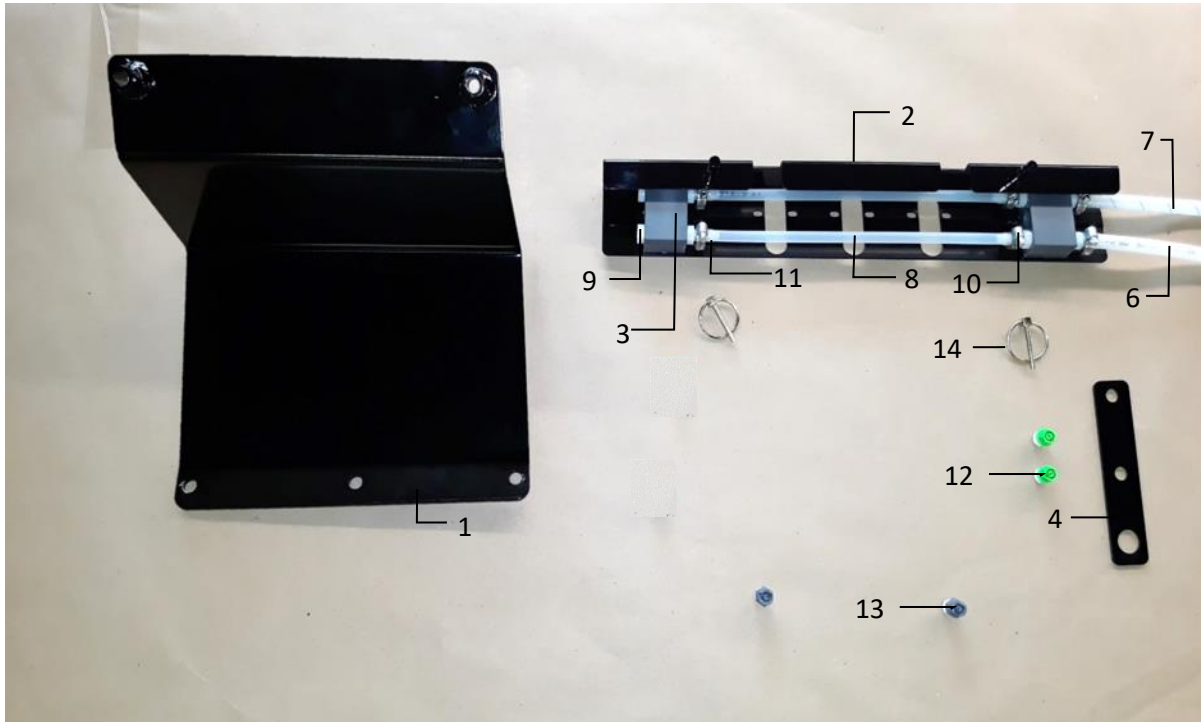


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4435NSX	1	8	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8
2	Spritzschildhalter	001-4435NC	1	9	1/4 Zoll Sechskantstopfen	003-F14	2
3	Sprühverteilerblock	001-4435NSB	2	10	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8
4	Ballenendehalterung	001-4648	1	11	1/4 Zoll NPT-Spitze	004-T8008-PT	2
5	1/4 Zoll EVA-Rohr	002-9006	2	12	1/4 Zoll NPT-Spitze	004-T8004-PT	2
6	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	4	13	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2
7	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	4	NP	Gummischeibe	004-1207W	2
				NP	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–13)

030-4536C

4537C-Montagesatz

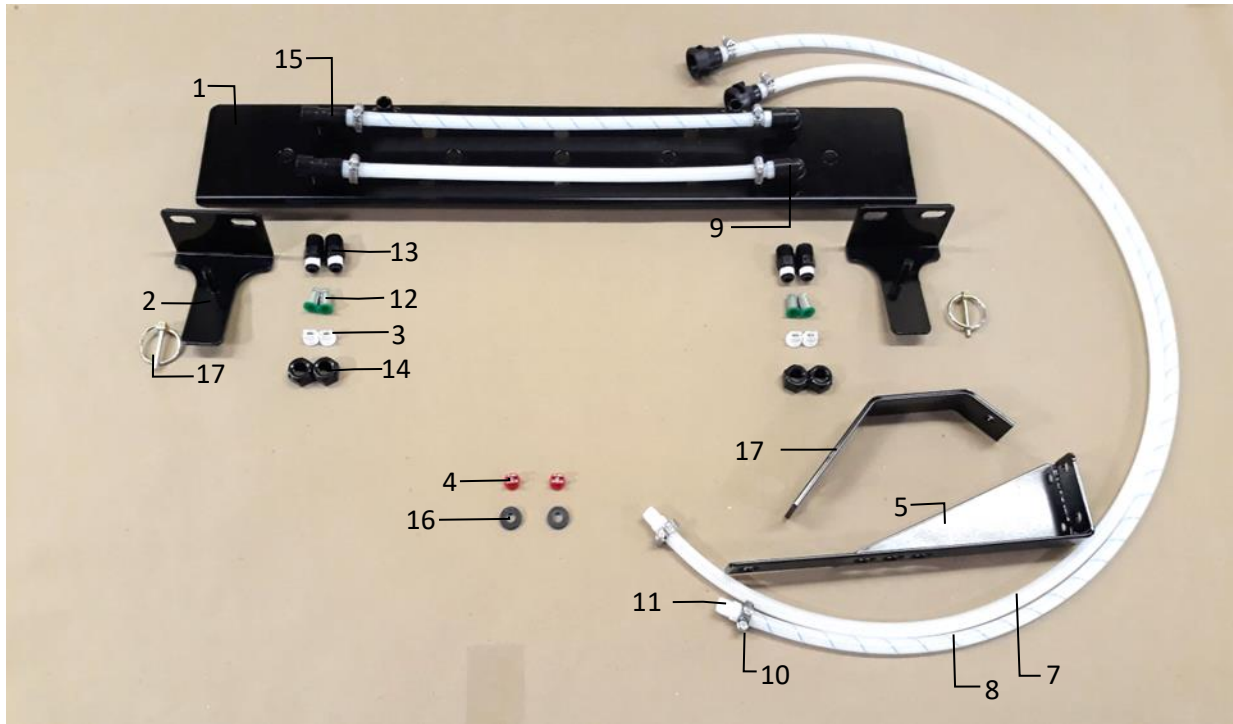


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschildhalter	001-4435L	2	9	1/4 Zoll Sechskantstopfen	003-F14	2
2	Spritzschild	001-4435NSX	1	10	Mini-Schlauchklammer	003-9002	4
3	Spritzschildblock	001-4435NSB	2	11	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8
4	Claas Ballenendehalterung	001-4648C	1	12	1/4 Zoll NPT-Spitze	004-T8008-PT	2
6	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	4	13	1/4 Zoll NPT-Spitze	004-T8004-PT	2
7	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	4	14	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2
8	1/4 Zoll EVA-Rohr	002-9006	3	NP	Gummischeibe	004-1207W	2
				NP	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–14)

030-4537C

4539C-Montagesatz

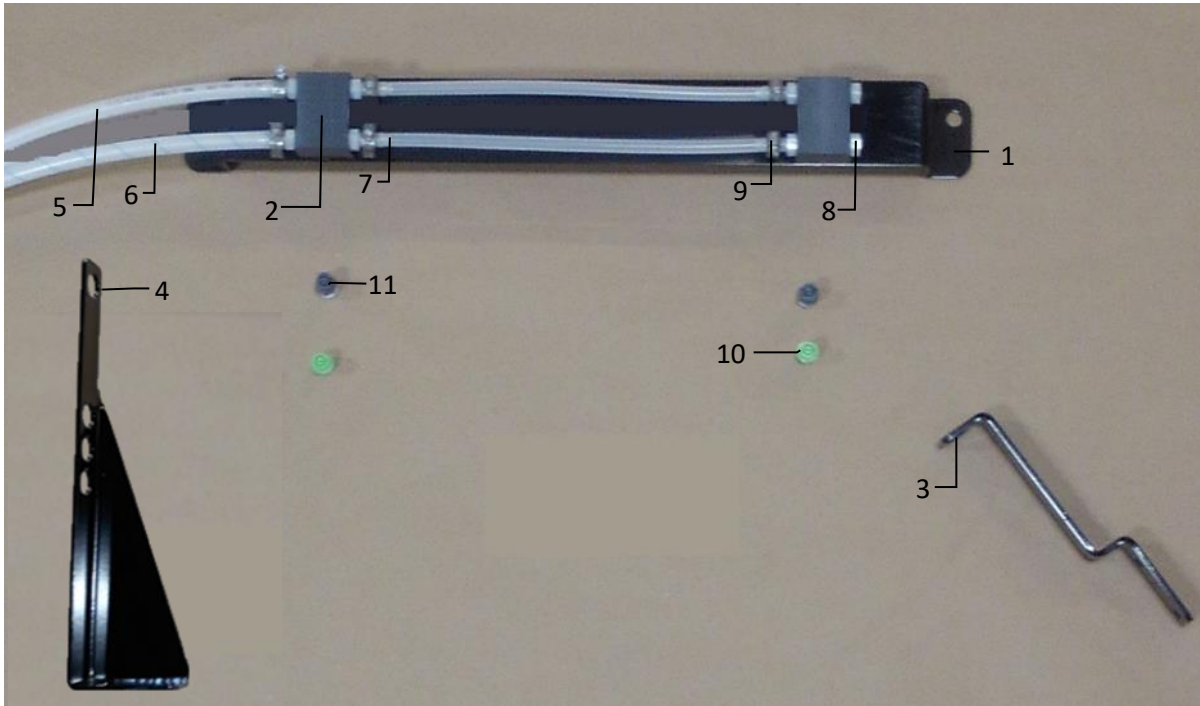


<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4435AS	1	10	1/4 Zoll T-Verschraubung	003-TT14SQ	2
2	Schirmmontagehalterung	001-4435KX	2	11	1/4 Zoll Spitze	004-XR11008VK	2
3	Ballenendehalterung	001-4648	1	12	1/4 Zoll Spitze	004-XR11004VK	2
4	Krone Ballenendehalterung	001-4648K2	1	13	Spitzenfilter – 100 Maschen	004-1203-100	4
5	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	5.5	14	Nylon-Düsenkörper	004-4722	4
6	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	5.5	15	Nylon-Düsenkappe	004-4723	4
7	1/4 Zoll 90 Grad Winkelstück	003-SE14F	2	16	Gummischeibe	004-1207W	2
8	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8	17	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2
9	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8				

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–17)

030-4539C

4540C-Montagesatz



<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4435NSX	1	7	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8
2	Spritzschildblock	001-4435NSB	2	8	1/4 Zoll Sechskantstopfen	003-F14	2
3	Ballenendehalterung	001-4648	1	9	Mini-Schlauchklammer	003-9002	4
4	Krone Ballenendehalterung	001-4648K	1	10	1/4 Zoll NPT-Spitze	004-T8008-PT	2
5	1/4 Zoll Gewebeslauch	002-9016	4	11	1/4 Zoll NPT-Spitze	004-T8004-PT	2
NP	Gummischeibe	004-1207W	2	NP	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1-11)

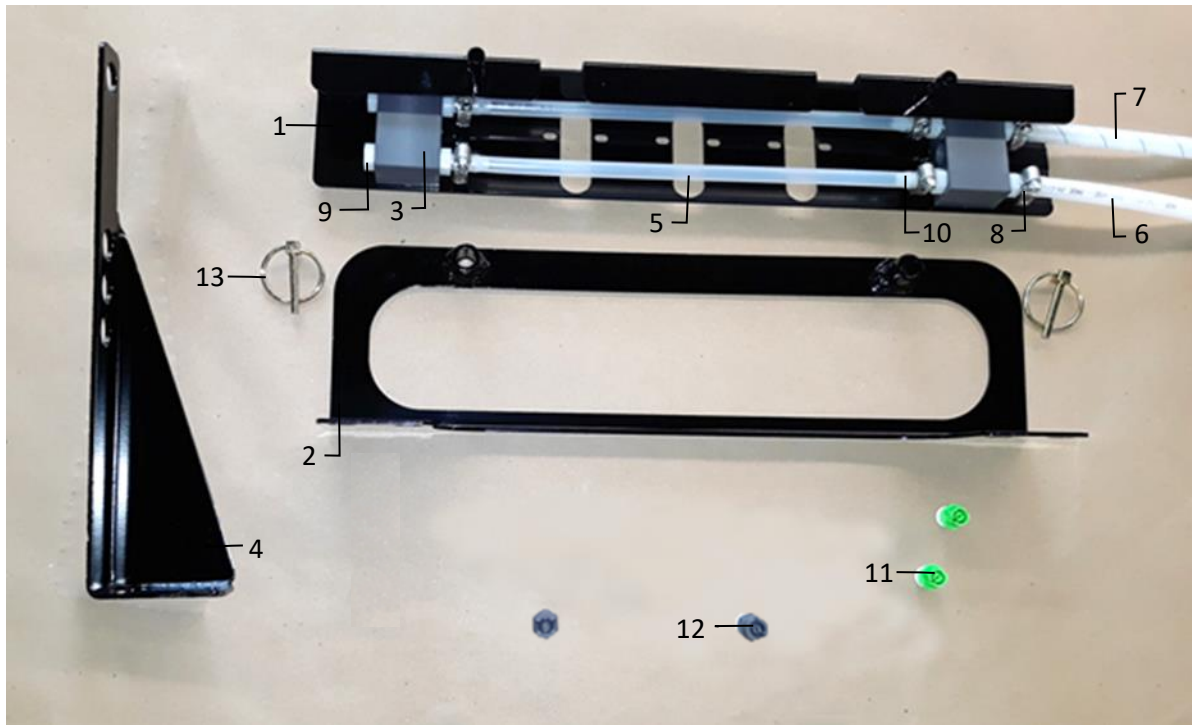
030-4540C

4541C-Montagesatz



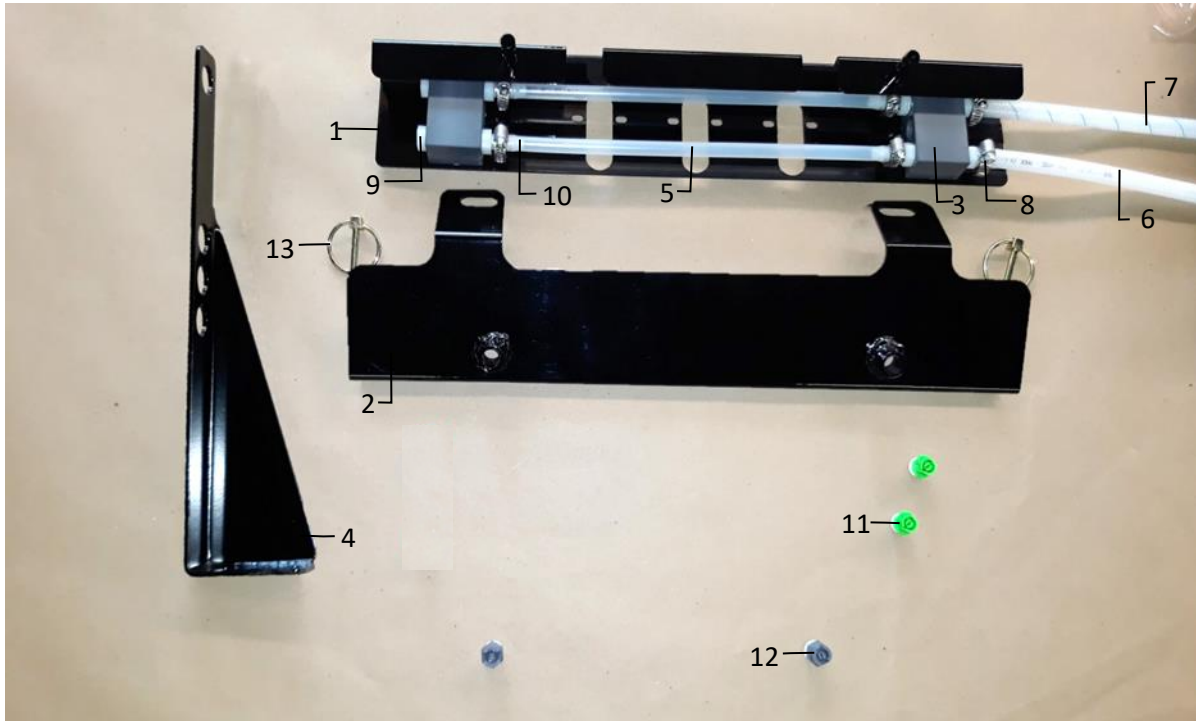
<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4435NSX	1	8	Mini-Schlauchklammer	003-9002	12
2	Spritzschildblock	001-4435NSB	3	9	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	12
3	Ballenendehalterung	001-4648	1	10	1/4 Zoll NPT-Spitze	004-T8003-PT	3
4	Krone Ballenendehalterung	001-4648K	1	11	1/4 Zoll EVA-Rohr	002-9006	4
5	1/4 Zoll Gewebeschlauch	002-9016	4	NP	Gummischeibe	004-1207W	2
6	1/4 Zoll Gewebeschlauch – Blau	002-9016B	4	NP	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
7	1/4 Zoll Sechskantstopfen	003-F14	2	NP	1/4 Zoll NPT-Spitze	004-T8005-PT	3
Kompletter Montagesatz (Ref. 1–11)						030-4541C	

4542C-Montagesatz



<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4435NSX	1	8	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8
2	Spritzschildhalter	001-4435NAX	1	9	1/4 Zoll Sechskantstopfen	003-F14	2
3	Sprühverteilerblock	001-4435NSB	2	10	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8
4	Ballenendehalterung	001-4648	1	11	1/4 Zoll NPT-Spitze	004-T8008-PT	2
5	1/4 Zoll EVA-Rohr	002-9006	2	12	1/4 Zoll NPT-Spitze	004-T8004-PT	2
6	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	4	13	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2
7	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	4	NP	Gummischeibe	004-1207W	2
				NP	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2
				Kompletter Montagesatz (Ref. 1–13)		030-4542C	

4544C-Montagesatz



<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>	<u>Referenz</u>	<u>Beschreibung</u>	<u>Teilenr.</u>	<u>Stk.</u>
1	Spritzschild	001-4435NSX	1	8	Mini-Schlauchklammer	003-9002	8
2	Spritzschildhalter	001-4435U	1	9	1/4 Zoll Sechskantstopfen	003-F14	2
3	Sprühverteilerblock	001-4435NSB	2	10	1/4 Zoll x 1/4 Zoll Gerade Verschraubung	003-A1414	8
4	Ballenendehalterung	001-4648	1	11	1/4 Zoll NPT-Spitze	004-T8008-PT	2
5	1/4 Zoll EVA-Rohr	002-9006	2	12	1/4 Zoll NPT-Spitze	004-T8004-PT	2
6	1/4 Zoll Gewebeschauch	002-9016	4	13	3/16 Zoll Klappsplint	008-4576	2
7	1/4 Zoll Gewebeschauch – Blau	002-9016B	4	NP	Gummischeibe	004-1207W	2
				NP	Buchse mit Schnellanschluss	004-1207H	2

Kompletter Montagesatz
(Ref. 1–13)

030-4544C

Harvest Tec, LLC Garantie- und Haftungserklärung

Harvest Tec, LLC repariert oder ersetzt Komponenten, die sich innerhalb von 12 Monaten ab dem Herstellungsdatum als defekt erweisen. Unter keinen Umständen erstreckt sich diese Garantie auf Komponenten, die nach Ansicht von Harvest Tec, LLC fahrlässig verwendet, falsch gebraucht, verändert oder durch Unfall beschädigt wurden oder wenn Reparaturen mit anderen als den von Harvest Tec, LLC hergestellten und beziehbaren Teilen durchgeführt wurden.

Unsere Verpflichtung im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich auf die kostenlose Reparatur oder den kostenlosen Ersatz von Teilen, die nach unserem Ermessen nachweislich fehlerhaft oder unsachgemäß ausgeführt sind, sofern das Teil innerhalb von 30 Tagen nach dem Ausfall an Harvest Tec, LLC zurückgeschickt wird. Wenn festgestellt wird, dass im Harvest Tec-Applikatorsystem, in dem der Fehler aufgetreten ist, ein Konservierungsmittel für Heu verwendet wurde, das nicht der Marke Harvest Tec entspricht, behält sich Harvest Tec das Recht vor, den Garantieantrag nach eigenem Ermessen abzulehnen. Teile müssen über den Händler und Distributor unter Vorauszahlung der Transportkosten zurückgeschickt werden.

Diese Garantie ist nicht so auszulegen, dass Harvest Tec, LLC für Verletzungen oder Schäden jeglicher Art, ob direkt, als Folge oder bedingt, an Personen oder Eigentum, haftbar gemacht werden kann. Darüber hinaus erstreckt sich diese Garantie nicht auf Ernteverluste, durch Verzögerungen oder andere Ursachen verursachte Verluste oder Gewinnaussichten. Harvest Tec, LLC haftet nicht für eine Rückerstattung, die höher ist als die Kosten oder die Reparatur von Verarbeitungsfehlern.

Es gibt keine Gewähr, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für die Gebrauchstauglichkeit oder Eignung für einen speziellen Zweck oder die Eignung aus anderem Grund.

Diese Garantie bietet keine Gewähr dafür, dass bestehende Bedingungen, die außerhalb der Kontrolle von Harvest Tec, LLC liegen, keine Auswirkungen auf unsere Fähigkeit haben, Materialien zu beschaffen oder erforderliche Ersatzteile herzustellen.

Harvest Tec, LLC behält sich das Recht vor, jederzeit Konstruktionsänderungen vorzunehmen, das Design zu verbessern oder die Spezifikationen zu ändern, ohne dass sich daraus eine Verpflichtung gegenüber den Käufern von bereits verkauften Maschinen und Teilen ergibt.

Stand 4/22

HARVEST TEC, LLC
P.O. BOX 63
2821 HARVEY STREET
HUDSON, WI 54016 USA
Telefon: 715-386-9100
1-800-635-7465
Fax: 715-381-1792
E-Mail: info@harvesttec.com